

alber®

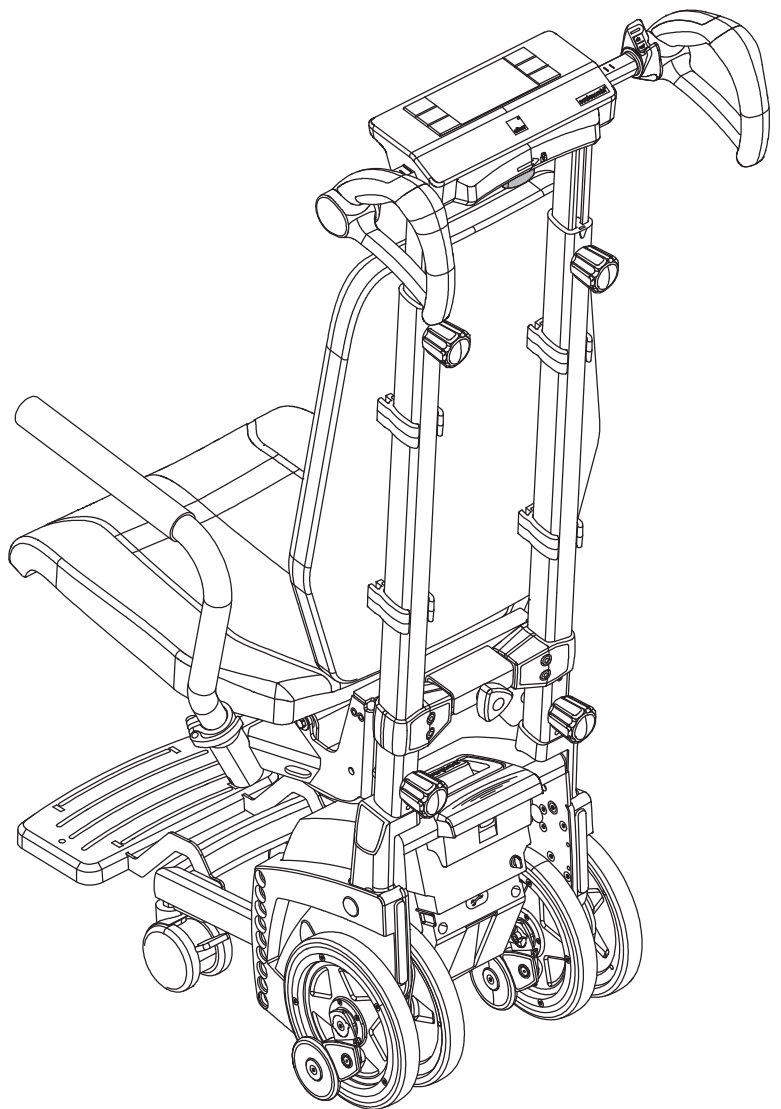
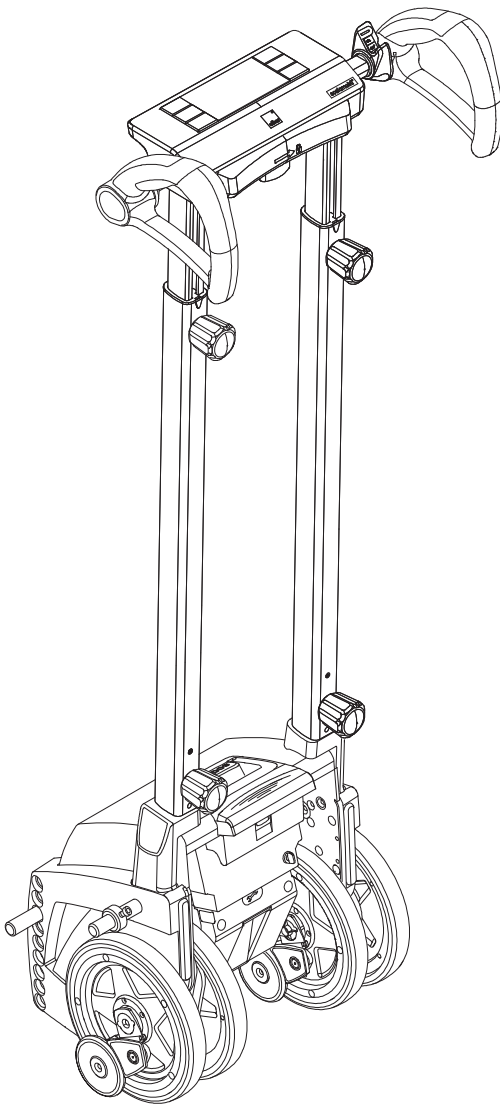
Gå opp trapper på en trygg måte.

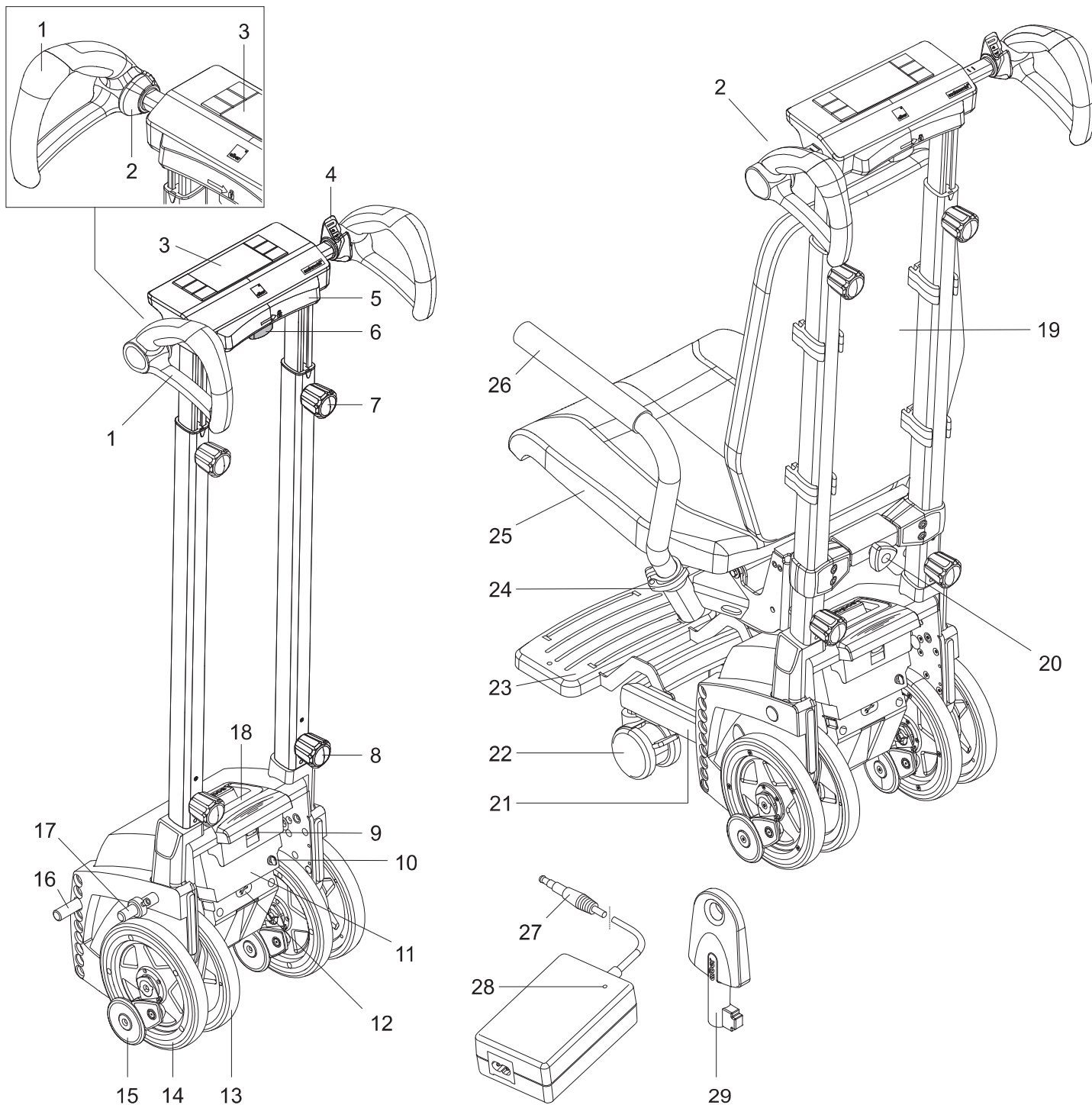
scalamobil® scalacombi®

Bruksanvisning

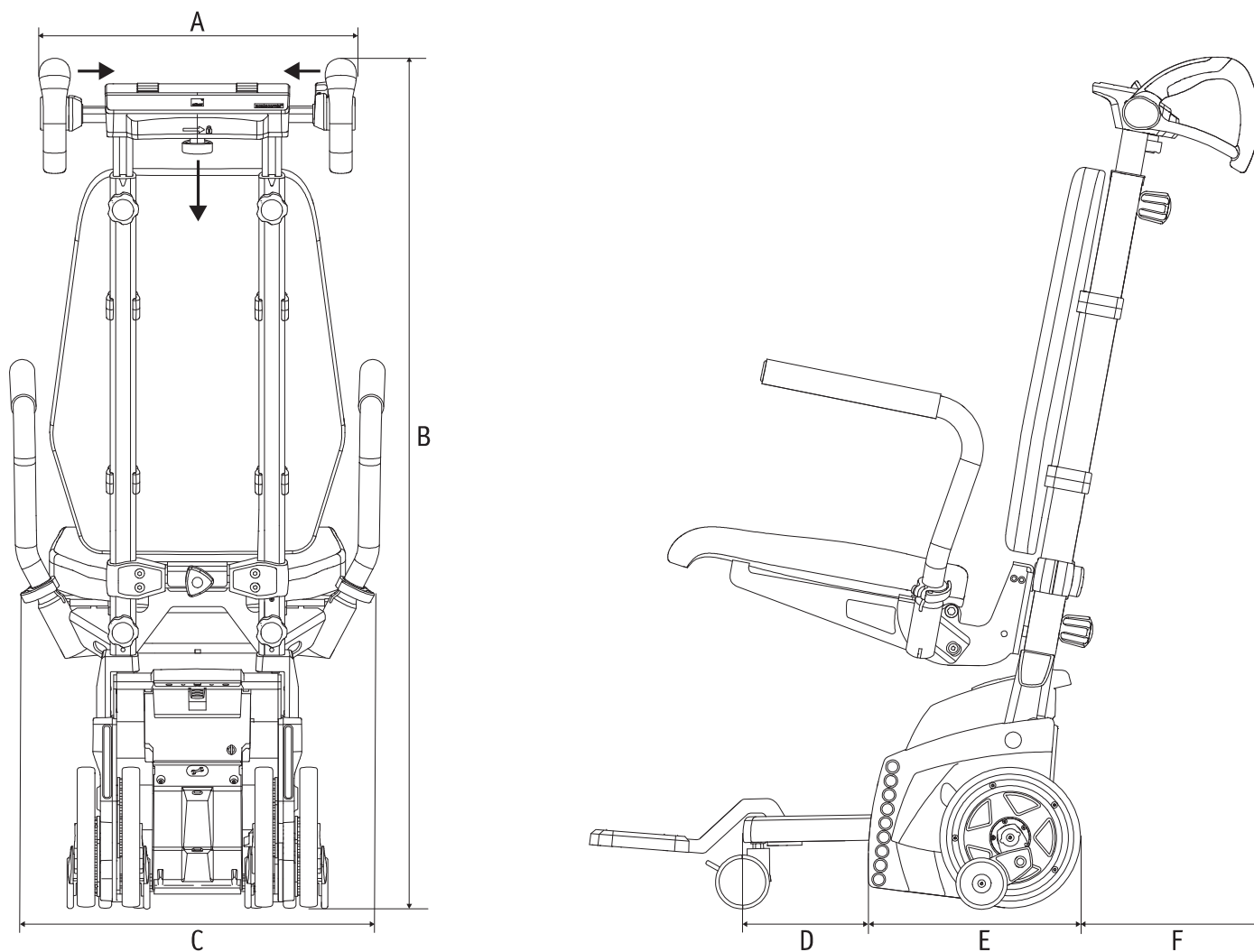
scalamobil S45/scalacombi S46

NO





	Styreenhet (S45/S46)		Drivenhet (S45/S46)		scalacombi S46
1	Håndtak	9	Lås batteripakke	19	Ryggstø
2	Nødstopbryter	10	Ladekontakt	20	Håndhjul sete
3	Display med brytere	11	Batteripakke	21	Fotstøtte fast
4	Kjørebryter	12	Deksel USB-kontakt	22	Styrehjul
5	Støttepolstring	13	Indre hjul	23	Fotstøtte
6	Håndhjul for innstilling av bredde	14	Ytre hjul	24	Klemme
7	Håndhjul for innstilling av høyde	15	Bremsevalse	25	Sete
8	Nedre håndhjul	16	Mottaksstang (kun S45)	26	Armlene
		17	Øvre bolt (kun S45)		Tilbehør (S45/S46)
		18	Bærehåndtak	27	Ladeplugg
				28	LED-anvisning på ladeapparatet
				29	Nøkkel for startsperr



	S45	S46
A:	430 mm	430 mm
B:	1167 mm	1167 mm
C:	---	500 mm
D:	---	180 mm
E:	297 mm	297 mm
F:	112 mm	112 mm

Denne bruksanvisningen finnes for nedlasting på vår internettside www.alber.de. Hvis du har behov for en versjon med større skrift, last ned bruksanvisningen på vår internettside som PDF-fil. På skjermen kan du vise denne filen i større format.



46.0001.4.09.02
Redaksjonen avsluttet:
2024-10-17

Denne bruksanvisningen gir informasjon om produktene

- scalamobil S45 (standard trappekjører)
 - scalacombi S46 (standard trappekjører med integrert seteenhet)
- alle kalles heretter "trappekjørerere".



Illustrasjonene som finnes i denne bruksanvisningen, kan eventuelt avvike fra produktet du har fått.



Les denne bruksanvisningen nøye før du tar i bruk trappekjørereren. Dette inneholder den nødvendige informasjonen for å betjene enheten samt ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for kjøring i trapper.

Innhold

1. Innledning, indikasjoner / kontraindikasjoner	2	3.3 Kjøre oppover i trapper – i kjøreprogrammet «manual»	28
1.1 Bruksformål	2	3.4 Kjøre nedover i trapper – i kjøreprogrammet «auto»	29
1.2 Indikasjoner	2	3.5 Kjøre nedover i trapper – i kjøreprogrammet «assist»	30
1.3 Kontraindikasjoner	2	3.6 Kjøre nedover i trapper – i kjøreprogrammet «manual»	31
1.4 Viktige sikkerhetsanvisninger	2	3.7 Avbryte en trappekjøring	31
1.5 Tiltent bruk av trappekjører og håndteringsinstruksjoner	3	3.8 Endre kjøreretningen i kjøreprogrammet «auto»	32
1.6 Tegnforklaring	3	3.9 Endre kjøreretningen i kjøreprogrammet «assist»	32
1.7 Tillatte bruksbetingelser/bruksområder	5	3.10 Rullestolkjøring med påmontert scalamobil	32
1.8 Standard leveringsomfang	5	3.11 Viktig merknad om å avslutte kjøring i trapper	33
1.9 Ekstra tilbehør	5	3.12 Spesielle varselhenvvisninger for å kjøre i en trapp	33
1.10 Kjørbare trapper	6	4. Startspærre	34
1.10.1 Dimensjoner	6	4.1 Aktivere startspærre	34
1.10.2 Kjøring i vindeltrapper	7	4.2 Deaktivere startspærre	34
1.10.3 Kjøring i trapper med rister	8	5. Slå av automatisk	34
1.10.4 Kjøring i glasstrapper	8	6. Batterier	35
2. Idriftsettelse	9	6.1 Batteripakke laden	35
2.1 Tilpasse trappekjører til operatøren	10	6.2 Ta ut batteripakken	35
2.2 Tilpasse trappekjører til trappen som det skal kjøres i	10	6.3 Informasjon om de brukte batteriene / behandle batteriene riktig måte	36
2.3 Scalacombi: Justering av armlenene	10	7. Transport og oppbevaring	36
2.4 Scalacombi: Innrette fotstøtte og sete, løsne bremsene	11	7.1 Scalacombi: demontere til individuelle komponenter	37
2.5 Velge kjøreprogram	11	7.2 Scalacombi: sette sammen enkeltkomponenter	37
2.5.1 Aktivere / deaktivere kjøreprogrammet «auto»	11	7.3 Scalacombi: demontere til individuelle komponenter	38
2.5.2 Låse / låse opp kjøreprogrammet «auto»	12	7.4 Scalacombi: sette sammen enkeltkomponenter	40
2.5.3 Aktivere / deaktivere kjøreprogram «assist»	12	7.5 Oppbevare scalacombi på en plassbesparende måte	43
2.5.4 Aktivere / deaktivere kjøreprogrammet «manual»	13	7.6 Ta scalacombi i bruk etter plassbesparende lagring	43
2.6 Klatrefunksjoner	13	7.7 Henvisninger for lagring og transport	43
2.6.1 «Soft Step»-funksjonen	13	7.7.1 Viktige sikkerhetshenvisninger	43
2.6.2 Aktivere / deaktivere funksjonen «Overvinn hindringer»	14	7.7.2 Henvisning til sikring for transport	43
2.6.3 Funksjonen «Trinnovervåking»	14	8. Visninger og feilmeldinger	44
2.6.4 Funksjon «Løft»	14	9. Førstehjelp ved feilfunksjoner	44
2.6.5 Funksjonen «Kjøreretningsdeteksjon»	15	10. Råd om sikkerhet og fare	45
2.7 Betjeningslementer på håndtaket	15	10.1. Generelle sikkerhets- og farehenvisninger	45
2.7.1 Slå på hovedbryteren / trappekjører	15	10.2 Sikkerhetsinstruksjoner og advarsler på trappekjører	46
2.7.2 Slå av hovedbryteren / trappekjører	16	11. Rengjøring og pleie, vedlikehold, gjenbruk, lagring og deponering	47
2.7.3 Nødstoppbryter / stoppbevegelse	16	11.1 Rengjøring og pleie	47
2.7.4 Indikasjoner i displayet og på bryterne og deres betydning	16	11.2 Vedlikehold	47
2.7.5 Kjørebryter	17	11.3 Gjenbruk	47
2.8 Utføre funksjonstest	18	11.4 Lagring	48
2.8.1 Justere hjulene manuelt (sette i hjulets startposisjon)	19	11.5 Avfallshåndtering	48
2.8.2 Kontrollere og rengjøre bremsene	19	12. Ansvar og garanti	48
2.9 Feste scalamobilen til rullestolen – med låsepinner	20	12.1 Mangelansvar	48
2.9.1 Manuell innkjøring	20	12.2 Holdbarhetsgaranti	48
2.9.2 Motorisert innkjøring	20	12.3 Ansvar	48
2.9.3 Sette i låspinnene	21	13 Tekniske data	49
2.9.4 Ta ut låsepinner	21	14. Produktmerking	50
2.10 Feste scalamobilen til rullestolen – med automatisk låsing	21	15. Opplysninger om produktsikkerheten	51
2.10.1 Manuell innkjøring	22	16. Produktets levetid	51
2.10.2 Motorisert innkjøring	22	17. Viktig juridisk merknad for brukeren av dette produktet	51
2.11 Ta hjul av rullestolen	22	Vedlegg	
2.12 Ta scalamobilen av rullestolen	23	Festing og justering av nakkestøtten på trappekjører	52
2.12.1 Med låsepinner	23	Justering av brystskulderbeltet på scalacombi	52
2.12.2 Med automatisk låsing	24	Montering av brystskulderbeltet på scalacombi	53
2.13 Scalacombi: Aktivere parkeringsbremsene til styrehjulene	25	Montering av det automatiske hoftebeltet på scalacombi	55
3. Kjøre i trapper	25	Montering av det statiske hoftebeltet på scalacombi	57
3.1 Kjøre oppover i trapper – i kjøreprogrammet «auto»	26	Justering av fotstøtten på scalacombi	58
3.2 Kjøre oppover i trapper – i kjøreprogrammet «assist»	27		

1. Innledning, indikasjoner / kontraindikasjoner

1.1 Bruksformål

Scalamobil og scalacombi er bærbare og batteridrevne mobilitetshjelpemidler, såkalte trappekjørere. De er ment for transport av personer med begrenset evne til å gå opp trapper på rette og spiraltrapper, dvs. for å sikre mobilitet innendørs og utendørs ved å overvinne trapper. Trappekjøreren brukes derfor til å transportere personer som ikke er i stand til å gå opp trapper på egen hånd på grunn av fysiske begrensninger. Håndtering av utstyret krever en operatør.

1.2 Indikasjoner

Som regel transporterer en trappekjører personer/pasienter som for eksempel er avhengig av rullestol på grunn av ryggradsskader eller nervesykdommer, eller personer som fortsatt har gjenværende gangevne, men som for eksempel ikke lenger kan gå i trapper på grunn av alder.

Vanligvis er dette pasienter hvis bevegelighet/gangevne er meget eller betydelig svekket av strukturell og/eller funksjonell skade av beinene (bl.a. av amputasjoner, skadekonsekvenser eller bevegelsesforstyrrelser). Slike pasienter trenger vanligvis håndhjuls- eller tilpasningsdyktig rullestol.

Hjelpe-/omsorgspersonen som betjener trappekjøreren, må instrueres i teknikken og vise at de kan betjene trappekjøreren riktig.

1.3 Kontraindikasjoner

Personer/pasienter som ikke sitter stille og/eller gjør hektiske bevegelser, må ikke transporteres med trappekjøreren. Dette er for eksempel personer som på grunn av en nervesykdom har en tendens til å bevege seg ukontrollert eller som kan prøve å holde seg i trappeskinnen.

Følgende personer må ikke betjene trappekjøreren:

- Personer som ikke trygt kan gå bakover i trapper
- Personer som kan holde mindre enn 20 prosent av sin egen kroppsvekt
- Personer som er i dårlig fysisk og psykisk form og som ikke kan bruke trappekjøreren sikkert i alle brukssituasjoner. Dette er for eksempel synshemmede eller blinde personer.

1.4 Viktige sikkerhetsanvisninger

Av sikkerhetsmessige årsaker skal den mobile trappekjøreren kun betjenes av personer som

- har fått opplæring i bruk av den
- går trygt bakover i trapper
- er i stand til å bære minst 20 % av sin egen kroppsvekt
- er fysisk og psykisk i stand til å betjene enheten på en sikker måte i enhver brukssituasjon. For eksempel må trappekjøreren ikke betjenes av synshemmede eller blinde.

I forbindelse med nytt utstyr er opplæringen i hvordan utstyret skal brukes en del av leveransen, og det skjer etter avtale med din forhandler eller en representant fra Alber GmbH. Dette blir gjort uten tilleggskostnader for deg.

Hvis du ikke er sikker på om du kan håndtere trappekjøreren, kan du også henvende deg til din fagforhandler eller en Alber-representant. I tilfelle eventuelle tekniske feil, kan du ta kontakt med din fagforhandler eller med en representant for firmaet Alber.

Ytelsen til trappekjøreren kan reduseres av elektromagnetiske felt, f.eks. generert av mobiltelefoner. Trappekjøreren skal derfor slås av hvis mobiltelefoner brukes i nærheten. Rullestolbrukeren og operatøren av trappekjøreren må ikke betjene en mobiltelefon under en trappekjøring.

Dessuten bør kjøring i nærheten av sterke elektriske støvfelt unngås, ettersom funksjonen til trappekjøreren i sjeldne tilfeller kan påvirkes av disse.

Bruk av trappekjøreren kan virke forstyrrende på andre innretninger, f.eks. tyverisikringer i kjøpesentre.



Trappekjøreren skal ikke tas i bruk uten forutgående opplæring i å betjene den. Kontakt i denne forbindelse forhandleren eller en representant for Alber.



Det er mer krevende for føreren av trappekjøreren å kjøre i trapper enn å skyve rullestolen på flatt gulv. Det krever større årvåkenhet, og i tillegg må det tas hensyn til all informasjonen i denne bruksanvisningen.

1.5 Tiltenkt bruk av trappekjøreren og håndteringsinstruksjoner

Trappekjøreren er utelukkende beregnet for transport av personer med begrenset evne til å gå i trapper. Ikke kjør i rulletrapper eller på rullende fortau. Trappekjøreren skal kun monteres og brukes på rullestoler som er listet opp i Albers holderdatabase. Enheten må ikke utsettes for tekniske endringer. Ingen flere deler utenom tilbehøret som er godkjent for bruken, kan påmonteres. Håndteringen av trappekjøreren må skje under de følgende forutsetningene:

- Ta hensyn til opplysningene, anvisningene og anbefalingene i denne bruksanvisningen.
- Utstyret brukes kun av en person som er opplært i bruken av det.
- Det er ikke utført tekniske endringer på utstyret av brukeren eller av tredjepart.
- Den personen som sitter i rullestolen, må være i stand til sitte selvstendig.
- Operatøren må avgjøre om det er nødvendig å bruke et belte over hoftene eller føttene.
- Under transport må personen som skal transporteres, holde armene og hendene på armlenene til rullestolen eller trappekjøreren eller på kroppen. Denne personen må sitte stille og ikke gjøre hektiske bevegelser. Dette betyr at trappekjøreren ikke må brukes hvis for eksempel personen som skal transporteres, har en tendens til å bevege seg ukontrollert eller kan prøve å holde seg i trappeskinnen på grunn av en nevrologisk sykdom.

Som opplært person gjelder en som har fått innføring og opplæring vedrørende de oppgavene som vedkommende har fått samt om farene som finnes ved feil håndtering av trappekjøreren. Opplæringen utføres av den autoriserte fagforhandleren eller av en representant for firmaet Alber. Der er uttrykkelig forbudt for personer som ikke er opplært eller kvalifisert, å bruke trappekjøreren. Trappekjøreren kan ikke brukes til formål som ikke er i overensstemmelse med bruk i henhold til reglene. Dette gjelder i første rekke alle typer transport av last, som for eksempel transport av bruksgjenstander i trapper.

Alber GmbH anser følgende tilfeller som misbruk av trappekjøreren:

- Bruk av utstyret på en måte som strider mot anvisningene og anbefalingene i denne bruksanvisningen.
- Overskridelse av de tekniske begrensningene som er definert i denne bruksanvisningen.
- Tekniske endringer på og i utstyret.
- Montering og bruk av compatible deler og tilbehør som ikke er produsert eller anbefalt for bruk av Alber.

Alber GmbH påtar seg ikke ansvaret for skader som oppstår på grunn av misbruk av utstyret.

Under transport i en trapp må den personen som befinner seg i rullestolen eller på scalacombien, sitte i ro. Vennligst ta hensyn til at det ved transport av personer med spesielle sykdommer kan forekomme ukoordinerte bevegelser som kan forårsake en forskyvning av trappekjørerens tyngdepunkt under transporten.

Operatøren bør til enhver tid være i stand til å reagere på slike plutselige bevegelse fra den personen som sitter i rullestolen. Det er opp til den opplærte personen som håndterer trappekjøreren å bestemme om transporten av en person med spesielle sykdommer kan utføres uten fare.

En salgsrepresentant eller en spesialforhandler må sjekke om scalamobil S45 kan monteres på en eksisterende rullestol.

1.6 Tegnforklaring

Viktige tips og merknader er i denne bruksanvisningen merket på følgende måte:



Merknad om tips og spesiell informasjon.



Advarsel mot mulige farer for din egen sikkerhet og helse samt merknader om mulige skaderisikoer.
Advarsel mot mulige tekniske problemer eller skader.

Ta absolutt hensyn til disse merknadene og advarslene for å unngå personskader og skader på produktet!

Spesifikasjoner i denne bruksanvisningen, som f.eks. «foran», «bak», «venstre», «høyre» osv., viser til posisjonen fra operatørens synspunkt.

Nedenfor forklares symbolene som er benyttet på etikettene (se kapittel 14) og delvis i denne bruksanvisningen.



Trappekjøeren og det tilhørende eksterne ladeapparatet oppfyller de relevante kapitlene i standarden ISO 7176-28 og samsvarer med EU-forordningen for medisinsk utstyr (MDR) 2017/745. Scalamobil er et medisinsk produkt av klasse I.



Dette produktet har UKCA-merking i samsvar med Del II UK MDR 2002 (med endringer) Klasse I.



Medisinsk utstyr



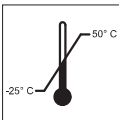
For anvisninger om deponering av trappekjøeren og dens komponenter, se kapittel 11.4.



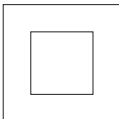
Beskytt enheten mot fuktighet.



Enheden skal bare brukes innendørs, ikke utendørs.



Opplysning om tillatt temperaturområde for bruk av enheten.



Dobbeltisolert, apparatklasse 2



I samsvar med amerikanske og kanadiske direktiver



I samsvar med japansk sikkerhetsstandard for elektriske apparater



Obs! Vær oppmerksom på de vedlagte dokumentene.



Bruk av enheten: Følg bruksanvisningen!

Denne bruksanvisningen inneholder bl.a. anvisninger, informasjon og advarsler om bruken av enheten samt lading av batteripakkene. Les og følg denne før idriftsettelse eller første gangs lading av enheten.



Maksimal personvekt som enheten kan belastes med: 140 kg (for scalamobil: 140 kg inkludert rullestol)



Informasjon om produksjonsdato



Navn og adresse på produsenten av enheten



Advarsel: Klemfare!

1.7 Tillatte bruksbetingelser/bruksområder

Trappekjøreren skal kun brukes ved temperaturer mellom $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ og $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ for kjøring i trapper. I henhold til dagens teknikk er det ingen begrensninger med hensyn til fuktighet og lufttrykk kjent for drift av trappekjøreren. Å benytte den som flyttemulighet i korte, rette strekninger fra og til trapper, er mulig.

I en trapp må trappekjøreren aldri slippes løs, bare i en nødsituasjon kan den legges ned bakover. Trappekjøreren er egnet til innendørs bruk. Den kan også brukes utendørs. Overflaten som skal kjøres på med trappekjøreren, må ikke være våt, glatt eller vokset. Tepper og heldekkende tepper må være festet på en sklisikker måte.

Trinnhøyden skal ikke være større enn 20 cm, minste trinndybde skal ikke være mindre enn 11 cm. Vær oppmerksom på sikkerhets- og fareanvisningene i kapittel 10.



Beskytt trappekjøreren mot langvarig sterkt sollys, særlig når den ikke er i bruk. I sterkt solskinn kan enheten blir varmet opp og kan i ekstreme tilfeller ikke yte full effekt. Plastdeler aldres også under sterk solstråling.

1.8 Standard leveringsomfang

- en scalamobil eller en scalacombi, montert og klar til bruk
- et ladeapparat inkl. bruksanvisning
- nøkkel for startsperre
- denne bruksanvisningen

1.9 Ekstra tilbehør

- nakkestøtte
- hoftebelte (statisk eller automatisk)
- brystskulderbelte (automatisk)
- scalaport X7
- scalastol X3
- ISO-Fix-holder
- hjultransportholder

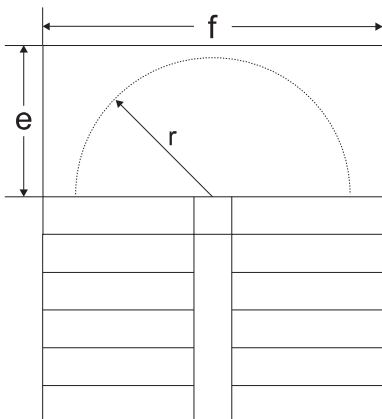
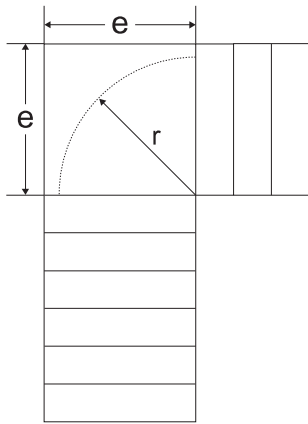
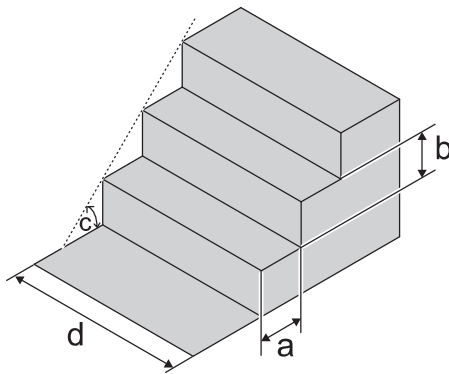
Vi anbefaler å kun bruke originaltilbehør fra Alber.

Trappekjøreren er konstruert slik at ytelsen er utmerket når den brukes sammen med Alber originaltilbehør. Alber er ikke ansvarlig for skader på produktet eller for ulykker (som for eksempel branner osv.), som oppstår som følge av en feilfunksjon i ikke originale tilbehørs- eller reservedeler (som for eksempel en lekkasje eller eksplosjon i en batteripakke). Garantien dekker ingen reparasjoner som er nødvendige på grunn av en feilfunksjon i ikke originale reservedeler. Du kan likevel få utført slike reparasjoner på oppdragsbasis mot betaling.

1.10 Kjørbare trapper

Vær oppmerksom på at de spesifiserte dimensjonene til trappen ikke nødvendigvis tar hensyn til de individuelle plassbehovene til den respektive ledsageren og den optimale hellingen til trappekjøreren for den respektive operatøren. Besøk av en Alber-salgrepresentant eller en autorisert spesialforhandler er derfor nødvendig og fornuftig for å kunne vurdere de romlige forholdene og egnetheten til operatøren nøyaktig.

6

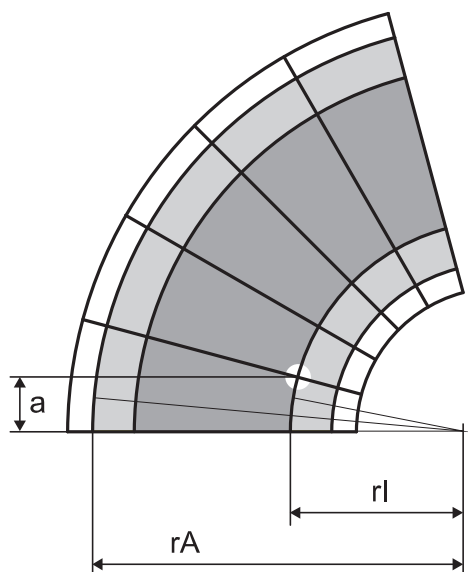


1.10.1 Dimensjoner

Trappekjøreren kan brukes i trapper som oppfyller følgende krav:

- Minimal trinndybde (a): 11 cm
- Maksimal trinnhøyde (b): 20 cm
- Maksimal klatrevinkel (c): 61°
- Minimum bredde for rette trapper (d): 55 cm (*)
- Minimum trappeavsats (e) ved U-formede trapper: 1,00 meter (*)
- Minimumradius (r) for trapper med hjørnesokkel og U-formede trapper: 1,00 meter (*)
- Anbefalt radius for trappeturer med scalamobil og X3 stol: 0,91 meter
- Minimumdimensjon (e) på plattformen for trapper med hjørnesokkel og U-formede trapper: 1,00 meter (*)
- Minimumdimensjon (f) på plattformen for U-formede trapper: 2,00 meter (*)

(*) Avhengig av benyttet rullestol kan det være mulig å bruke trapper med mindre radius – dette må sjekkes på de respektive trappene



1.10.2 Kjøring i vindeltrapper

Å kjøre i vindeltrapper krever prinsipielt den samme betjeningsmåten som er beskrevet i kapitlene 3.1 og 3.6.

Du må, til tross for det, ta hensyn til at i vindeltrapper tilbakelegger det innerste hjulet en kortere veg enn det ytre hjulet. Derfor må scalamobilen under trappekjøringen dreies litt for å tilpasses retningen i vindeltrappen, slik at alle hjulene ligger mot kanten i det neste trinnet.

VIKTIG MERKNAD OM BRUK

Trygg kjøring i vindeltrapper krever at visse forutsetninger er til stede:

1. Trinndybde og trapperadius

På det smaleste punktet i vindeltrappen, der de ytre hjulene til trappekjøreren lander på et trinn, må trinnet være minst $a = 11$ cm dypt. Den minste radiusen til den kjørbare vindeltrappen, hvor trinnet er minst $a = 11$ cm dypt, er den minste indre radiusen r_l . Den minste ytre radius r_A til en kjørbar vindeltrapp er den minste indre radius r_l pluss bredden av rullestolen eller pluss bredden av scalacombi.

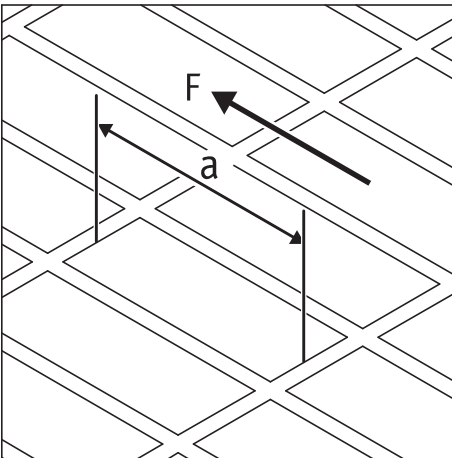
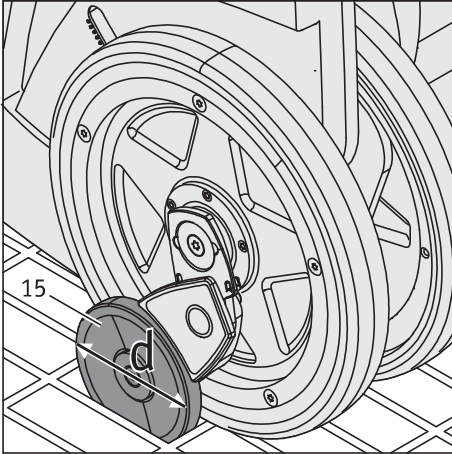
Det må ikke kjøres i trapper med mindre trinndybde eller mindre radier!

2. Trinnbredde

Den totale bredden g for scalamobil S45 avhenger også av bredden på rullestolen. For scalacombi S46 er bredden $g = 50$ cm. Bredden på vindeltrappen må være minst 1 m.



Alber GmbH anbefaler å aktivere kjøreprogrammet «assist» (se kapittel 2.5.2) eller kjøreprogrammet «manual» (se kapittel 2.5.3) når man kjører i en vindeltrapp, da disse automatisk avbryter klatreprosessen etter å ha overvunnet hvert trappetrinn, og deretter kan trappekjøreren rettes inn.



1.10.3 Kjøring i trapper med rister

Ved kjøring i trapper som helt eller delvis består av rister, må man være spesielt forsiktig.



Før alle planlagte trappekjøringer må man først gjennomføre en testkjøring (uten rullestolbruker) eller scalacombi (uten person som skal transporteres). Hvis bremsene setter seg fast, skal man ikke under noen omstendigheter kjøre i trappen. Trappekjøreren må heller aldri dreies fordi da kan bremsene bøyes eller brette!



Man kan heller ikke kjøre på våte eller glatte rister. På trapper uten-dørs må man passe på at risten ikke er tilskitnet med vått løv eller papir. I slike tilfeller er det fare for å skli, derfor må man ikke kjøre i slike trapper. Likeså kan man ikke kjøre i trapper som er isete.



For å sikre at bremsene [15] fungerer, må lengden [a] i gitterstrukturen (målt i kjøreretningen [F] på trappekjøreren) ikke overskride følgende verdier:

Bremse [15] med hjuldiameter $d = 72$ mm: $a =$ maksimalt 55 mm

Bremse [15] med hjuldiameter $d = 60$ mm: $a =$ maksimalt 50 mm

Man må under ingen omstendigheter kjøre trappekjøreren på rister som overskrider de angitte verdiene.

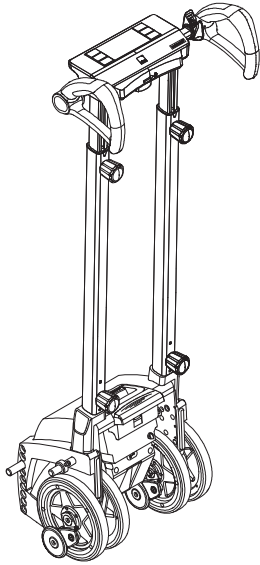


Sensorene til trappekjøreren er kanskje ikke i stand til å oppdage rister. Kjør derfor trapper med rister i kjøreprogrammet «manual» (se kapittel 2.5.3).

1.10.4 Kjøring i glasstrapper



Trappekjørersensorene er kanskje ikke i stand til å oppdage glasstrapper. Kjør derfor trapper laget av glass i kjøreprogrammet «manual» (se kapittel 2.5.3).



2. Idriftsettelse

Trappekjøeren og det tilbehøret som du har bestilt i tillegg, blir levert av en representant for firmaet Alber eller en fagforhandler, og er klart til bruk. På utstyret må kun styreenheten stilles inn etter operatørens kroppshøyde (styre høyde og -bredde) (se kapittel 2.1).

I tillegg ble det montert spesielle holdere (34) og (35) på rullestolen som scalamobilen skal settes inn i under bruk (se kapittel 2.9 og 2.10).

Visningen av trappekjøeren er beskyttet av en folie fra fabrikk. Trekk av denne folien før den tas i bruk.

Før trappekjøeren kan tas i bruk, gjennomføres en opplæring utført av din fagforhandler eller en representant for firmaet Alber GmbH. En fast del av denne opplæringen er å kjøre i en trapp (opp og ned) under veiledning og kontroll av oppsynspersonen. Du vil på denne måten raskt lære deg å bruke trappekjøeren, og hvordan man kan kjøre i trapper på en riktig og sikker måte.

I tillegg blir denne bruksanvisningen overlevert, som ved siden av teknisk informasjon, gir viktige henvisninger for hvordan trappekjøeren skal brukes på riktig måte. Les derfor nøye gjennom bruksanvisningen før du for første gang skal bruke trappekjøeren på egenhånd.

Hvis du likevel har noen spørsmål kan du vennligst henvende deg til din fagforhandler eller en representant for firmaet Alber.



Opplæring i bruk av trappekjøeren må utelukkende utføres av en autorisert fagforhandler eller en representant for firmaet Alber.



Kun de personene som er lært opp av en autorisert fagforhandler eller en representant for firmaet Alber, er berettiget til å betjene trappekjøeren.



Trappekjøeren kan ikke brukes uten forutgående instruksjon i bruken. Under bruksopplæringen får du også ytterligere informasjon om å kjøre i trapper.



Montering av holderne ([34] og [35]) til scalamobilen på rullestolen kan utelukkende utføres av Alber, en representant for firmaet Alber eller en autorisert fagforhandler.



Kontroller med jevne mellomrom at holderne ([34] og [35]) til scalamobilen er godt skrudd fast til rullestolen. Hvis skruforbindelser har løsnet litt eller er løse, må disse ettertrekkes på en fagmessig måte av en autorisert fagforhandler eller en representant for firmaet Alber.



Kontroller festingen av styrets breddejustering via håndhjulet [6].



Før du bruker scalamobi, må du kontrollere om armlenene [26] er festet, dvs. i sikringsposisjon (se kapittel 2.3). Kontroller videre om armlenene [26] er riktig montert, se kapittel 7.4.



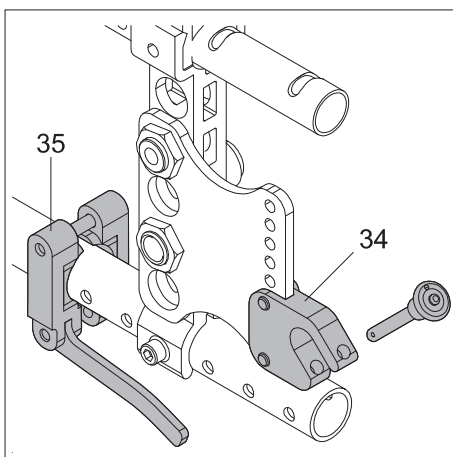
Før du bruker scalamobi, må du kontrollere at setet er ordentlig festet.



Fotstøtten [23] til scalamobi kan justeres i høyden for å tilpasse den til den nedre benlengden til personen som skal transporteres. Kontakt forhandleren hvis du ønsker å justere fotstøtten [23].



Kontroller regelmessig om skruene [76] på fotstøtten [23] på scalamobi fortsatt er stramme (se tegningen i vedlegget «Justering av fotstøtten på scalamobi»). Hvis skruene har løsnet litt eller er løse, må disse ettertrekkes på en fagmessig måte av en autorisert fagforhandler eller en representant for firmaet Alber.





2.1 Tilpasse trappekjøreren til operatøren

For å oppnå en riktig betjening og bekvem håndtering bør høyden på håndtakene [1] på trappekjøreren justeres til omtrent samme høyde som operatørens skuldre hhv. brysthøyde. Som regel vil din fagforhandler hhv. en representant for firmaet Alber utføre dette ved levering av trappekjøreren.

Hvis det skulle bli nødvendig å justere ytterligere går du fram på følgende måte:

- Løsne håndhjulet [8] på den venstre og høyre siden. Hold samtidig styreenheten fast slik at denne ikke uforvarende sklir ned.
- Skyv styreenheten oppover eller nedover til en posisjon som omtrent er i din skulderhøyde (se også figuren ved siden av).
- Skru deretter håndhjulene [8] på begge sider tilstrekkelig fast igjen.



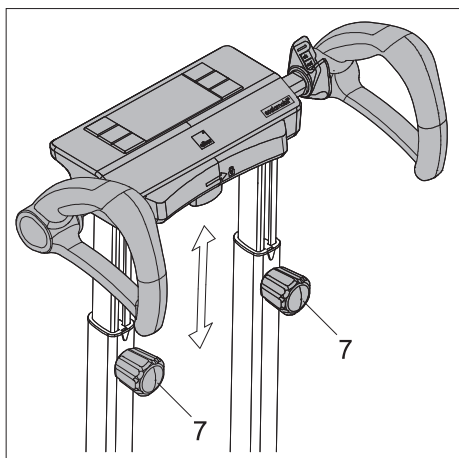
Trappekjøreren betjenes utelukkende fra baksiden av enheten (se figur). Under ingen omstendigheter må trappekjøreren betjenes forfra eller fra en av sidene.



Kontroller med jevne mellomrom at holderne ([34] og [35]) er godt skrudd fast til rullestolen. Hvis skruforbindelser har løsnet litt eller er løse, må disse ettertrekkes på en fagmessig måte av en autorisert fagforhandler eller en representant for firmaet Alber.



Ved høydejustering av styreenheten må du passe på hender og fingre. Ikke klem disse av vanvare inn i profilrørene.



2.2 Tilpasse trappekjøreren til trappen som det skal kjøres i

Som regel er begge håndtakene [1] plassert med samme avstand til midten av trappekjøreren, avstanden mellom dem er ca. 40 cm.

Begge håndtakene kan imidlertid individuelt justeres på følgende måte:

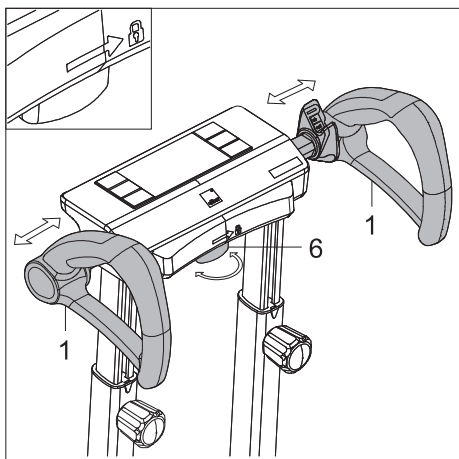
- Drei håndhjulet for breddejustering [6] med klokken for å løsne det.
- Skyv det venstre hhv. det høyre håndtaket [1] til den ønskede posisjonen.
- Fest denne posisjonen ved å vri håndhjulet [6] mot klokken for å stramme det igjen.



Kontroller deretter at håndtakene [1] sitter godt fast. Håndtakene [1] skal ikke kunne justeres uavhengig, men bare etter fullstendig løsning av håndhjulet [6].



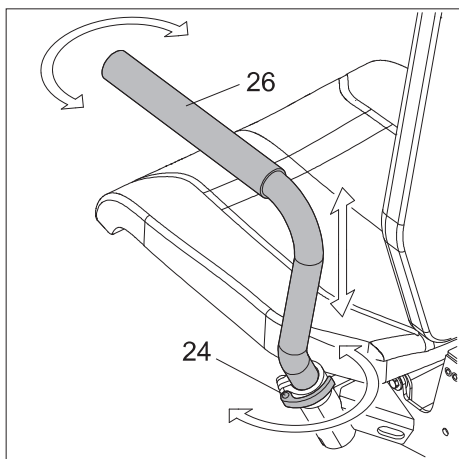
En pregning på støttepolstringen indikerer rotasjonsretningen for stramming av håndhjulet [6].



2.3 Scalacombi: Justering av armlenene

Du kan feste armlenene [26] på scalacombi i forskjellige posisjoner. Vri for eksempel et armlenet til siden slik at personen som skal transporteres, lettere kan sette seg på setet.

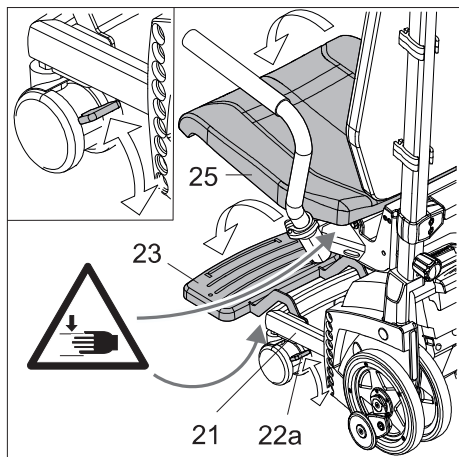
- Løsne klemmen [24].
- Trekk armlenet oppover ca. 1,5 cm fra sikringsposisjonen for å kunne rotere armlenet.
- Hold armlenet i denne høyden og roter armlenet til ønsket posisjon.
- Trekk til klemmen igjen [24].
- Fortsett med det andre armlenet på samme måte som med det første.



=> Videre til neste side



Armlenene kan roteres til tross for at klemmene strammes. Bare i sikringsposisjon er armlenene godt forankret og sikret mot rotasjonsbevegelser. Før derfor armlenene tilbake til sikkerhetsposisjonen før du kjører i trappene med scalacombi.



2.4 Scalacombi: Innrette fotstøtte og sete, løsne bremsene

Fotstøtten består av to deler:

- fotstøtten fast [21]. Det tilbyr støtte i svært trange trapperom.
- fotstøtten [23]. Den kan foldes inn eller ut etter behov før du kjører i trapper.
- Fell ned fotstøtten [23] hvis du vil kjøre i en romslig trapp.



Advarsel: Klemfare. En fallende fotstøtte [23] kan klemme fingrene eller hånden! Ikke la fotstøtten [23] falle ned til endestilling.

- Fold setet [25] ned. Setet stabiliseres i den nedre posisjonen av sin egen vekt.



Advarsel: Klemfare. Et fallende sete [25] kan klemme fingrene eller hånden! Ikke la setet [25] falle ned til endestilling.

- Blant annet hindrer bremsene [22a] på forhjulene at scalacombien beveger seg når du flytter deg. Løsne bremsene [22a] på forhjulene etter at du har flyttet på deg.

2.5 Velge kjøreprogram

Trappekjøreren har tre forskjellige kjøreprogrammer: auto, assist og manual.

2.5.1 Aktivere / deaktivere kjøreprogrammet «auto»

Kjøreprogrammet «auto» er beregnet for erfarne operatører som kjører i vante trapper. Enhetens bevegelse oppover eller nedover begynner uten at du trykker på kjørebryteren og hvis følgende betingelser er oppfylt:

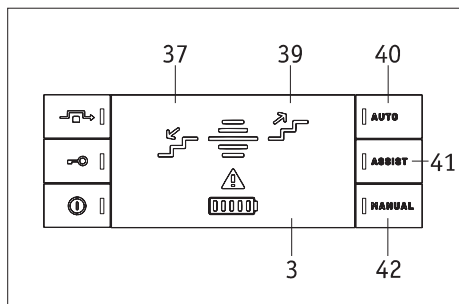
- trappekjøreren er på baksiden eller forsiden av en trappekant (avhengig av kjøreretningen)
- trinnflaten til neste trinn er tilstrekkelig stor
- trappekjøreren er vippet

I nødstilfeller kan du stoppe kjøreprosessen når som helst og umiddelbart ved å trykke på nødstoppbryteren [2]. Normalt fortsetter kjøreprosessen til du trykker på nødstoppbryteren (se kapittel 2.7.3).

I kjøreprogrammet «auto» er kjørefunksjonens dynamiske Soft Step aktivt (se kapittel 2.6.1) samt automatisk deteksjon av ønsket bevegelsesretning (oppadgående eller nedadgående kjøring) (se kapittel 2.6.5). Den valgte kjøreretningen [37, 39] vises i displayet [3].



Advarsel: I kjøreprogrammet «auto» starter bevegelsen automatisk når trappekjøreren oppdager at forutsetningene for å kjøre opp eller ned er oppfylt.



=> Videre til neste side

- Trykk på bryteren «auto» [40] ved siden av displayet [3] for å aktivere kjøreprogrammet auto.
- Etter at kjøreprogrammet «auto» er aktivert, lyser en grønn LED på bryteren [40].
- Trykk på bryteren «assist» [30] eller «manual» [31] for å deaktivere kjøreprogrammet «auto» og velge et annet kjøreprogram.



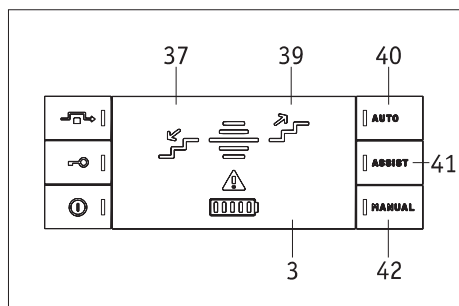
Advarsel: De fire hjulene på trappekjøreren må være omtrent på linje (i hjulets startposisjon) (se kapittel 2.8.1) hvis du vil bytte fra kjøreprogrammet «auto» til et annet kjøreprogram.

Vær oppmerksom på at trappekjøreren aldri starter i kjøreprogrammet «auto» av sikkerhetsmessige årsaker når den slås på. Etter at du har slått på igjen, starter trappekjøreren i kjøreprogrammet «assist» hvis «auto» var valgt før du slo av.



Forhandleren kan blokkere kjøreprogrammet «auto». Kjøreprogrammet «auto» kan da ikke velges. Årsaker til blokkering av kjøreprogrammet kan for eksempel være:

- for trange plassforhold
- ubalanse mellom operatørens kraft og personens vekt som skal transporteres.



2.5.2 Låse / låse opp kjøreprogrammet «auto»

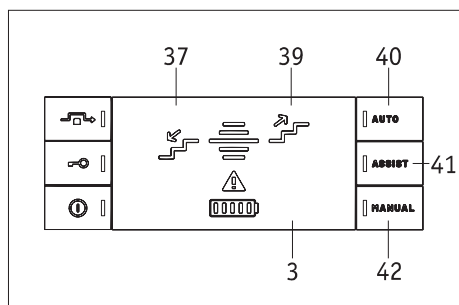
Hvis kjøreprogrammet «auto» er låst, kan det ikke velges.

Hvis kjøreprogrammet «auto» ikke er låst:

- Trykk på knappene for kjøreprogrammene «auto» [40], «assist» [41] og «manual» [41] samtidig i 10 sekunder for å låse kjøreprogrammet «auto».

Hvis kjøreprogrammet «auto» er låst:

- Trykk på knappene for kjøreprogrammene «auto» [40], «assist» [41] og «manual» [41] samtidig i 10 sekunder for å låse opp kjøreprogrammet «auto».



2.5.3 Aktivere / deaktivere kjøreprogram «assist»

Kjøreprogrammet «assist» er ment for operatører som ikke har erfaring med bruk av trappekjøreren og/eller som beveger seg i trapper de ikke er vant til. Enhetens bevegelse oppover eller nedover begynner når du trykker på kjørebryteren [4] og hvis følgende betingelser er oppfylt:

- trappekjøreren er på forsiden eller baksiden av en trappekant (avhengig av kjøreretningen)
- trinnflaten til neste trinn er tilstrekkelig stor
- trappekjøreren er vippet

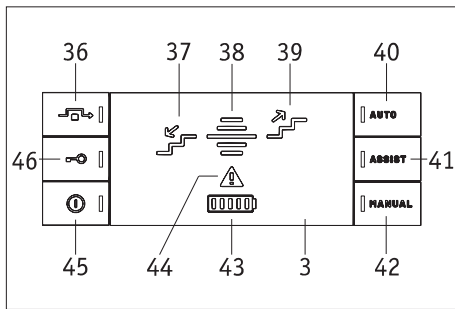
Den oppadgående eller nedadgående bevegelsen stopper når du slipper kjørebryteren [4] eller når du aktiverer nødstoppbryteren [2]. I kjøreprogrammet «assist» er kjørefunksjonen til dynamisk «Soft Step» aktiv (se kapittel 2.6.1), samt automatisk deteksjon av ønsket bevegelsesretning (oppadgående eller nedadgående kjøring) (se kapittel 2.6.5). Når trappekjøreren beveger seg opp eller ned, vises den valgte kjøreretningen [37 eller 39] i displayet [3].

- Trykk på bryteren «assist» [41] ved siden av displayet [3] for å aktivere kjøreprogrammet «assist».
- Etter at kjøreprogrammet «assist» er aktivert, lyser en grønn led på bryteren [41].
- Trykk på bryteren «auto» [40] eller «manual» [42] for å deaktivere kjøreprogrammet «assist» og velge et annet kjøreprogram.



Advarsel: De fire hjulene på trappekjøreren må være omtrent på linje (i hjulets startposisjon) (se kapittel 2.8.1) hvis du vil bytte fra kjøreprogrammet «assist» til et annet kjøreprogram.

Trappekjøreren blir satt i bevegelse med kjørebryteren, men bevegelsen slås automatisk av når man er kommet et trinn høyere – selv om kjørebryteren [2] fortsatt holdes inne. Hvis du vil fortsette å kjøre, må du slippe kjørebryteren og deretter trykke på den igjen.



2.5.4 Aktivere / deaktivere kjøreprogrammet «manual»

Kjøreprogrammet «manual» er en slags nødkjøring: i kjøreprogrammet «manual» kan operatøren alltid bruke trapper hvis det for eksempel har oppstått feil i et annet kjøreprogram. Enhetens bevegelse oppover eller nedover begynner når du trykker på kjørebryteren [4]. Den oppadgående eller nedadgående bevegelsen stopper når du slipper kjørebryteren [4] eller når du aktiverer nødstoppbryteren [2]. I kjøreprogrammet «manual» er klatrefunksjonen statisk «Soft Step» aktiv (se kapittel 2.6.1). Displayet [3] viser kjøreretningen [37, 39].

- Trykk på bryteren «manual» [42] ved siden av displayet [3] for å aktivere kjøreprogrammet «manual».
- Etter at kjøreprogrammet «manual» er aktivert, lyser en grønn LED i bryteren [42] og kort en rød feil-LED [44] i displayet [3].
- Trykk på bryteren «auto» [40] eller «assist» [41] for å deaktivere kjøreprogrammet «manual» og velge et annet kjøreprogram.



Advarsel: De fire hjulene på trappekjørerer må være omtrent på linje (i hjulets startposisjon) (se kapittel 2.8.1) hvis du vil bytte fra kjøreprogrammet «manual» til et annet kjøreprogram.

Trappekjørerer blir satt i bevegelse med kjørebryteren [2], men bevegelsen slås automatisk av når man er kommet et trinn høyere – selv om kjørebryteren [2] fortsatt holdes inne. Hvis du vil fortsette å kjøre, må du slippe kjørebryteren og deretter trykke på den igjen.



I kjøreprogrammet «manual» støttes du bare i begrenset grad av sensorene til trappekjørerer: sensorene for å detektere trinndybde, trinnhøyde, kjøreretning og for dynamisk Soft Step er deaktivert. Kun sensoren for hellingsvinkelen til trappekjørerer aktiveres.

2.6 Klatrefunksjoner

2.6.1 «Soft Step»-funksjonen

Soft Step-funksjonen gjør motorens omdreiningstall i trappekjørerer saktere, kort før hjulene kommer opp på et trinn. Når dette er skjedd forhøyer motoren omdreiningshastigheten igjen til hjulene kommer opp på neste trinn.

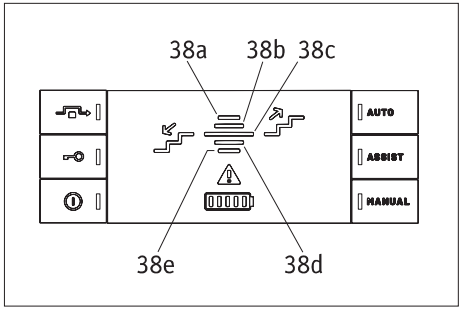
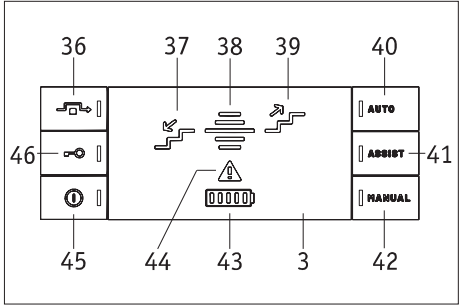
Denne prosessen gir en mykere bevegelse når trappekjørerers hjul kommer opp på trinnet, og dette oppfatter personen som skal transporteres som et mykere bevegelsesforløp.

Det finnes to typer Soft Step-funksjoner: dynamisk Soft Step og statisk Soft Step:

- Det dynamiske Soft Step aktiveres i kjøreprogrammene «auto» (se kapittel 2.5.1) og «assist» (se kapittel 2.5.2). Den dynamiske Soft Step-funksjonen tilpasser seg den tillatte trinnhøyden.
- Det statiske Soft Step aktiveres i kjøreprogrammet «manual» (se kapittel 2.4.3). Den statiske Soft Step-funksjonen er utformet for en trinnhøyde på 18 cm. Den tilpasser seg ikke automatisk til trinnhøyden.



Med statisk Soft Step er trinn med en annen høyde enn 18 cm kjørbare, men hjulene på trappekjørerer sitter da hardere på trappen.



2.6.2 Aktivere / deaktivere funksjonen «Overvinn hindringer»

I «Overvinn hindringer»-funksjonen kan trappekjøreren overvinne hindringer på bakken som er opptil 1 cm høye, f.eks. dørkarmer, forover og bakover samt med full last.

For å velge/aktivere «Overvinn hindringer»-funksjonen gå frem på følgende måte:

- Forviss deg om at de fire hjulene på trappekjøreren står på linje.
- Vipp trappekjøreren slik at den grønne LED-lampen [38c] lyser på displayet, dvs. at trappekjøreren har en helning på mellom 21,5 og 28,5 grader (se kapittel 2.6.4).
- Trykk på bryteren «Overvinn hindringer» [36] ved siden av displayet. Som et resultat beveger de indre hjulene [13] seg sakte bakover. Når bevegelsen har stoppet, er trappekjøreren i modusen «Overvinn hindringer».
- Vipp trappekjøreren ytterligere slik at de fremre (ytre) hjulene løfter seg fra bakken.
- Trekk eller skyv trappekjøreren over hindringen.

For å deaktivere/avslutte «Overvinn hindringer»-funksjonen gjør du som følger:

- Trykk på bryteren «Overvinn hindringer» [36] igjen ved siden av displayet [3]. De indre hjulene [13] beveger seg sakte fremover igjen, slik at alle fire hjulene er på linje igjen.

eller:

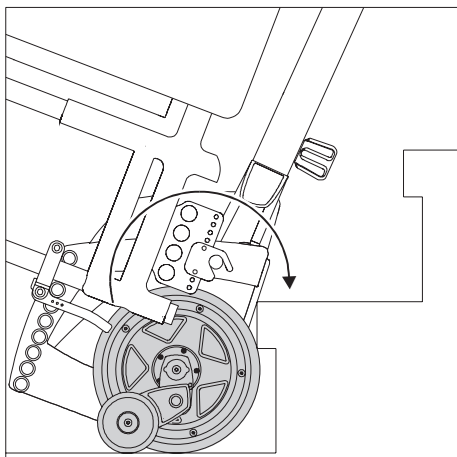
- Vipp trappekjøreren slik at den røde LED-lampen [38c] på displayet [3] lyser, dvs. at trappekjøreren har en helning på mellom 39 og 90 eller på mellom 15 og -10 grader (se kapittel 2.5.4). De indre hjulene [13] beveger seg sakte fremover igjen, slik at alle fire hjulene er på linje igjen.

2.6.3 Funksjonen «Trinnovervåking»

Trappekjøreren tillater bare å gå opp trapper hvis den er nær nok den fremre trinnkanten (ved nedstigning) eller den bakre trinnkanten (ved oppstigning). Trappekjørerens helningsvinkel (se kapittel 2.7.4) overvåkes også. I tillegg kontrolleres det om trinndybden er minst 11 cm og trinnhøyden er høyst 20 cm. Funksjonen «Trinnovervåking» aktiveres i kjøreprogrammene «auto» og «assist» (se kapittel 2.5.1 og 2.5.2).

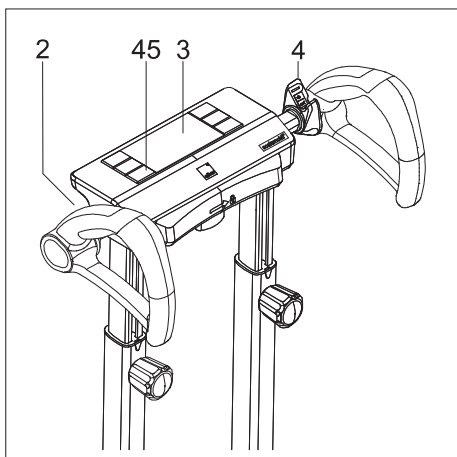
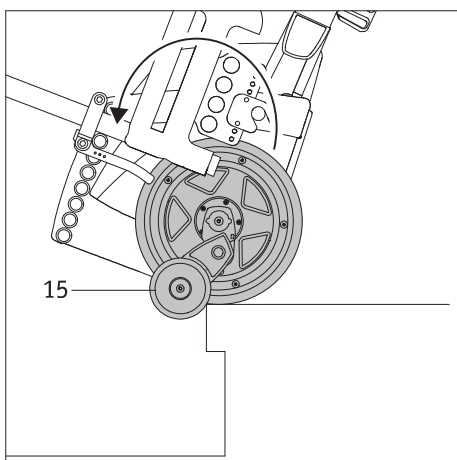
2.6.4 Funksjon «Løft»

Funksjonen «Løft» brukes til å feste scalamobilen til rullestolen ved hjelp av motoren (uten operatørens muskelkraft), se kapittel 2.9.2 og 2.10.2 (Motorisert innkjøring). I tillegg gjør «Løft»-funksjonen det mulig å fjerne hjulene på rullestolen etter å ha festet scalamobilen til rullestolen. For å kjøre i trapper ved hjelp av scalamobilen er det absolutt nødvendig å fjerne hjulene på rullestolen (se kapittel 2.11).



2.6.5 Funksjonen «Kjøreretningsdeteksjon»

I «Kjøreretningsdeteksjon»-funksjonen registrerer trappekjøreren ønsket kjøretning slik at betjeningen blir mer komfortabel. «Kjøreretningsdeteksjon»-funksjonen aktiveres hvis kjøreprogrammet «auto» (se kapittel 2.5.1) eller kjøreprogrammet «assist» (se kapittel 2.5.2) er valgt og trappekjøreren er i riktig posisjon for ønsket kjøretning. Den valgte kjøretningen vises på displayet [3] i form av en pil opp [28] eller ned [26].



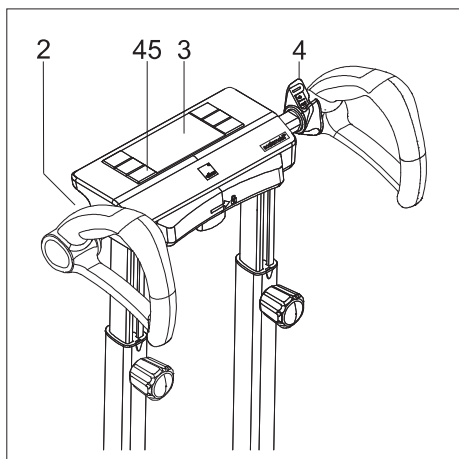
2.7 Betjeningslementer på håndtaket

2.7.1 Slå på hovedbryteren / trappekjøreren

- Trykk på hovedbryteren [45] for å slå på trappekjøreren.

Etter at du har trykket på hovedbryteren, utføres først en funksjonskontroll, der alle displayelementene lyser kort og en lyd høres på displayet [3]. Etter funksjonskontrollen viser displayet [3] den aktuelle driftstilstanden. Hovedbryteren [45] lyser permanent grønt. Kjøretningen vises bare når trappekjøreren er på kanten av trinnet. Hvis trappekjøreren ikke brukes etter at den er slått på, slår den seg selv automatisk av etter 15 minutter (se kapittel 5).

Hvis kjøreprogrammet «assist» eller «manual» ble valgt før du slår av trappekjøreren, er det respektive kjøreprogrammet også aktivt etter at det er slått på. Hvis kjøreprogrammet «auto» ble valgt før trappekjøreren ble slått av, er kjøreprogrammet «assist» aktivt etter at trappekjøreren er slått på. Av sikkerhetsgrunner må kjøreprogrammet «auto» aktiveres med bevisst.



2.7.2 Slå av hovedbryteren / trappekjøreren

- Hvis trappekjøreren er slått på: Trykk på hovedbryteren [45] for å slå av trappekjøreren.

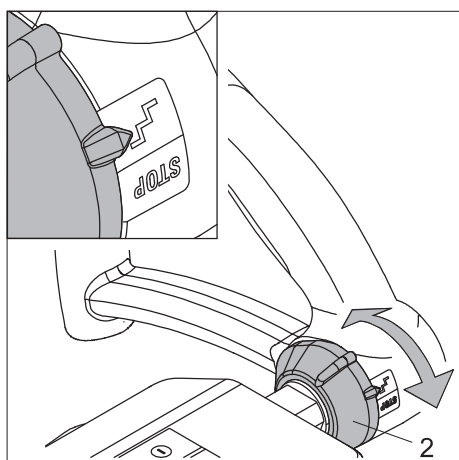
Hvis du slår av trappekjøreren, slår du av alle displayene på displayet [3]. Hovedbryteren [45] lyser heller ikke lenger etter at den er slått av.



Ikke heng klesplagg, vesker eller tilsvarende over håndtaket for ikke å påvirke eller utløse betjeningselementene.



Hvis trappekjøreren slås av, kjøres ikke drivhjulene automatisk til en bestemt posisjon. Det anbefales å kjøre drivhjulene, slik at de står på linje, før avslåing (se kapittel 2.8.1).



2.7.3 Nødstoppbryter / stoppbevegelse

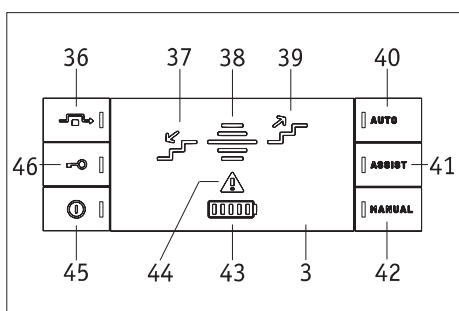
Nødstoppbryteren [2] sitter på venstre side av styreenheten. Hvis du trykker på nødstoppbryteren, stopper trappekjørerens bevegelse, alle LED-ene unntatt hovedbryter-LED-en og feil-LED-en slukkes og et lydsignal høres i rask rekkefølge.

- Vri nødstoppbryteren fremover til «STOPP»-knappen for å stoppe bevegelsen av trappekjøreren umiddelbart i en nødsituasjon.
- For å kunne betjene trappekjøreren igjen etter å ha trykket på nødstoppbryteren [2]:
 - Vri nødstoppbryteren [2] bakover til knappen med «Trapper»-ikonet for å deaktivere nødstoppbryteren.
 - Trykk på hovedbryteren [45] for å slå trappekjøreren helt av.
 - Trykk på hovedbryteren [45] igjen for å slå på trappekjøreren igjen.



Før du deaktiverer nødstoppbryteren [2]: Kontroller at den farlige situasjonen som førte til bruk av nødstoppbryteren, er over.

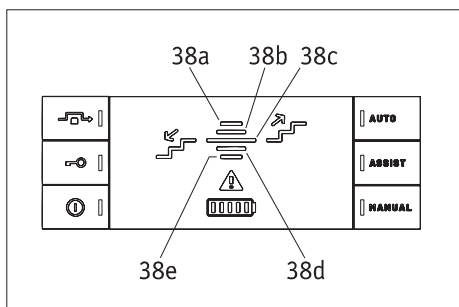
Hvis kjøreprgrammet «auto» ble valgt før nødstoppbryteren ble trykket: Trappekjøreren starter i kjøreprgrammet «assist» når det aktiveres på nytt.



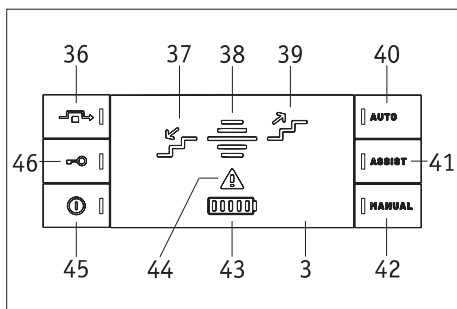
2.7.4 Indikasjoner i displayet og på bryterne og deres betydning

Betydningen er som følger:

- Vis «Klatreretning opp» [39] eller «Klatreretning ned» [37] lyser grønt:
 - kjøreprgrammet «auto» eller «assist» er valgt og trappekjøreren er på baksiden eller fremre trinnkant
 eller:
 - kjøreprgrammet «manual» er valgt og kjørebryteren [4] trykkes.
- Fem LED-er indikerer helningen til trappekjøreren i forhold til bakken:
 - Rød LED [38a]: -10 til 15 grader
 - Gul LED [38b]: 15 til 21,5 grader
 - Grønn LED [38c]: 21,5 til 28,5 grader
 - Gul LED [38d]: 28,5 til 39 grader
 - Rød LED [38e]: 39 til 90 grader
- Tre LED-er indikerer valgt kjøremodus:
 - En grønn LED [40]: Kjøreprgram «auto»
 - En grønn LED [41]: Kjøreprgram «assist»
 - En grønn LED [42]: Kjøreprgram «manual»



=> Videre til neste side

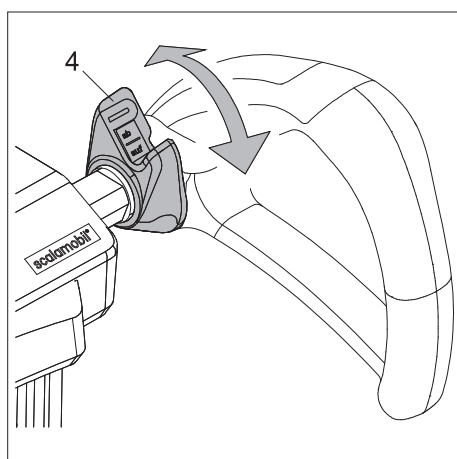


- Visning av batteripakkens ladenivå [43]:

5 hvite lamper: 81–100 %	2 hvite lamper: 21–40 %
4 hvite lamper: 61–80 %	1 hvit lampe: 1–20 %
3 hvite lamper: 41–60 %	1 rød lampe blinker: 0 %
- «Overvinn hindringer»-funksjon: En blinkende grønn LED [36] indikerer at «Overvinn hindringer»-funksjonen (se kapittel 2.6.2) er valgt og at trappekjørerer beveger seg inn i Overvinn hindringer-funksjonen eller beveger seg ut av Overvinn hindringer-funksjonen, dvs. at hjulene beveger seg. En permanentlysende grønn LED [36] indikerer at trappekjørerer har nådd posisjonen til modusen for å overvinne hindringer, dvs. at hjulene har beveget seg fra hverandre slik at de har fire kontaktpunkter.
- Klatrefunksjon «Løft»: Når klatrefunksjonen «Løft» er aktivert eller når den utføres, slukker LED-en for kjøreprogrammet «manual» [42].
- Den siste LED-lampen på batteripakken [43] blinker rødt og indikatoren «Klatreretning ned» [37] blinker grønt – batteripakken er nesten tom. Denne batteriladningsstilstanden kan bare brukes til å kjøre nedover. Lad opp batteripakken igjen.
- LED-en «Startsperre» [46] blinker gult – startsperren er aktivert (se kapittel 4).
- LED-en «Startsperre» [46] lyser ikke – startsperren er deaktivert (se kapittel 4).
- En rød LED [44] lyser eller blinker når følgende feil oppstår:
 - Rød LED [44] blinker, grønn LED kjøreprogrammet «manual» [42] blinker, et lyd-signal lyder tre ganger: Det foreligger en feil (f.eks. svikt i en sensor), trappekjørerer arbeider i kjøreprogrammet «manual»
 - Rød LED [44] lyser, et lyd-signal lyder tre ganger: trappekjørerer er defekt; kontakt din forhandler eller en representant for Alber.
 - Rød LED [44] lyser, LED på hovedbryteren [45] lyser, et lyd-signal lyder i rask rekkefølge: Nødstoppbryteren [2] har blitt aktivert (se kapittel 2.7.3).
 - Rød LED [44] lyser: Batteriet må lades.
 - Rød LED [44] blinker, kjøreprogrammene «auto» og «assist» fungerer ikke lenger, trappekjørerer skifter til kjøremodus «manual»: Rengjør sensordekselglassene, se kapittel 11.1



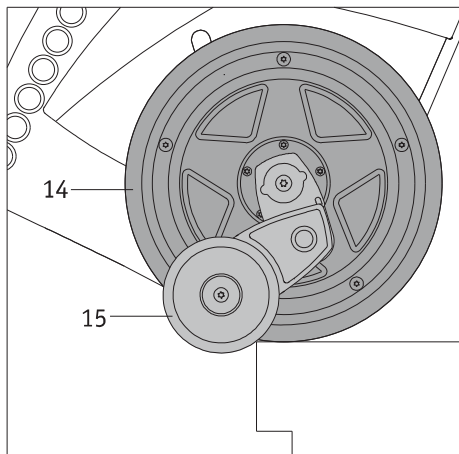
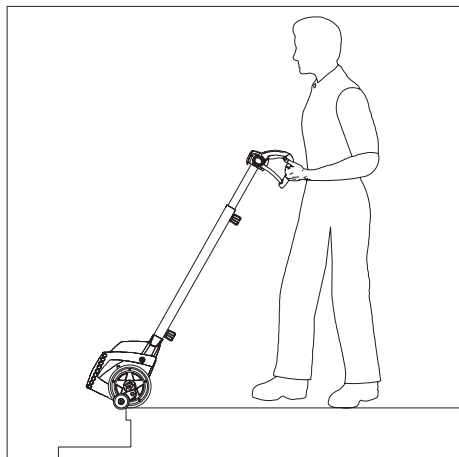
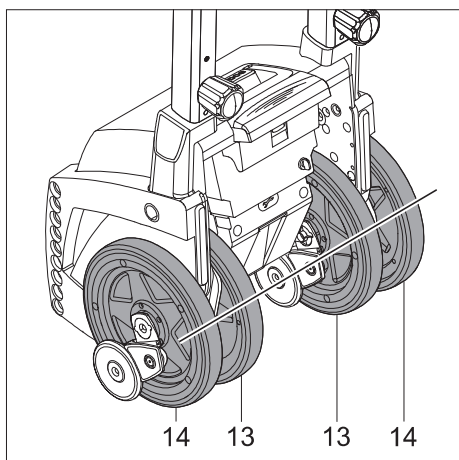
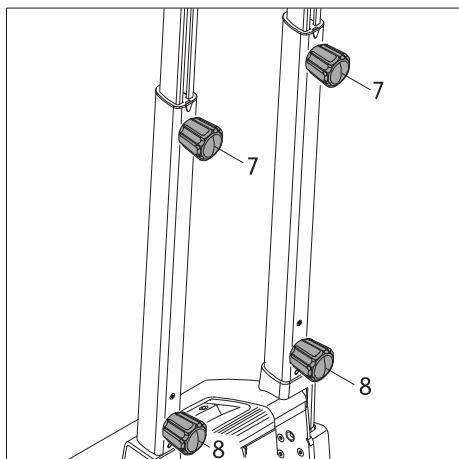
For feil på trappekjørerer og mulige løsninger se også kapittel 9.



2.7.5 Kjørebryter

På høyre side av styreenheten finner du kjørebryteren [4] for å justere kjøreretningen og for å utløse bevegelsen av trappekjørerer (opp / ned).

- I kjøreprogrammene «manual» og «assist»: Vri valgtasten [4] til stillingen «opp» for å kjøre opp en trapp (se kapittel 3).
- I kjøreprogrammene «manual» og «assist»: Vri valgtasten [4] til stilling «ned» for å kjøre ned en trapp (se kapittel 3).
- I kjøreprogrammene «manual» og «assist»: Slipp opp valgtasten [4] under klatring eller nedstigning for å stoppe bevegelsen av trappekjørerer (se kapittel 3).
- I kjøreprogrammet «manual»: Vri kjørebryteren [4] til stillingen «opp» for å feste scalamobilen til rullestolen eller for å fjerne den fra rullestolen eller for å kunne fjerne eller feste hjulene på rullestolen (se kapittel 2.9 til 2.12).



2.8 Utføre funksjonstest

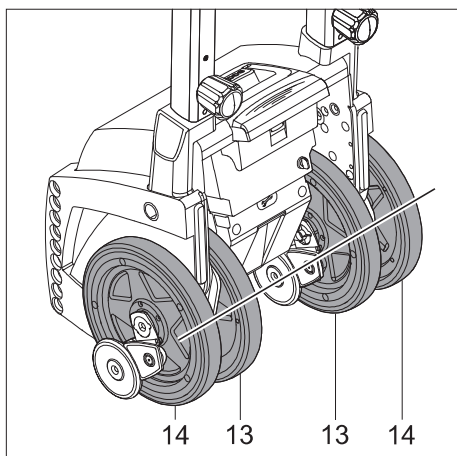
Prinsipielt bør kjøring i trapper kun foretas med ladede batterier for å unngå risikoen for å bli stående. Likeledes bør det på grunn av driftssikkerheten foretas en test av bremsefunksjonen før hver kjøring trapper. Denne testen utføres uten rullestol, med trappekjøreren slått av og uten en person som skal transporteres.

- Kontroller at håndhjulet [6] er godt strammet og at håndtakene er godt festet (se også kapittel 2.2).
- Kontroller om håndhjulene [7] for høydejustering er fast trukket til.
- Kontroller om begge nedre håndhjul [9] på drivenheten er fast trukket til.
- Kontroller om begge de indre [13] og også de ytre [14] hjulene står på en linje i forhold til hverandre. Hvis dette ikke er tilfelle må hjulene rettes inn i forhold til hverandre (se kapittel 2.8.1).
- Hvis hjulene ikke kan innrettes i forhold til hverandre, må trappekjøreren aldri brukes igjen.
- Slå av trappekjøreren igjen (se kapittel 2.7.2).
- Bruk trappekjøreren til å nærme deg en kant av trappen.
- Kjør langsomt mot den første trappekanten til bremsene blokkerer videre kjøring. Bremsene [15] må aktiveres for å hindre ytterligere bevegelse av trappekjøreren ut over kanten.
- Hvis bremsene [15] fungerer som de skal, kan du nå sette trappekjøreren i drift.



Ved feil på én eller flere bremses [15], må trappekjøreren under ingen omstendigheter settes i drift igjen. Kontroller deretter om det er kommet noen partikler (små steiner e.l.) inn i bremseområdet [15] som kan ha forårsaket en feilfunksjon (se også kapittel 11.1).

Hvis dette ikke er tilfelle, foreligger det en defekt. Henvend deg vennligst straks til din fagforhandler eller en representant for Alber GmbH. Ikke under noen omstendigheter kan trappekjøreren brukes uten videre kontroll.



2.8.1 Justere hjulene manuelt (sette i hjulets startposisjon)

I flere kapitler i denne bruksanvisningen blir du henvist til innretning av de indre [13] og ytre [14] drivhjulene. Alle fire hjulene må stå på linje i forhold til hverandre (se figur), dvs. i hjulets startposisjon. På denne måten har de fire hjulene også korrekt bakkekontakt. Du vil nå denne viktige innstillingen på følgende måte:

- Trykk på kjørebryteren [4] (se kapittel 2.7.5) på styreenheten så lenge til alle fire hjulene er rettet inn i forhold til hverandre. Kjøreretningen (opp/ned) spiller ingen rolle.

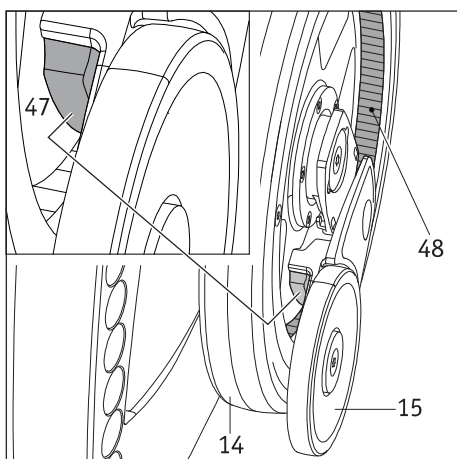


Hvis hjulene ikke kan innrettes i forhold til hverandre, må trappekjørerer aldri brukes igjen.

Et avvik i innstilling av hjulene på noen millimeter er ikke viktig da dette er avhengig teknikken.



Advarsel: Når du justerer hjulene, kan ingen personer sitte i rullestolen eller på scalamobilen. Fare for skader!



2.8.2 Kontrollere og rengjøre brems

På hvert indre [13] og ytre [14] drivhjul befinner det seg en brems [15]. Bremsebelegget [47] er plassert på innsiden av bremsen (se figur ved siden av).

Kontrollere regelmessig bremsebeleggets [47] renhet og de riflete flatene [48] i hjulet. Ikke under noen omstendigheter må det der finnes smuss (f.eks. hår eller teppefibre), olje eller fett. Dette kan føre til negativ innvirkning på bremsefunksjonen.

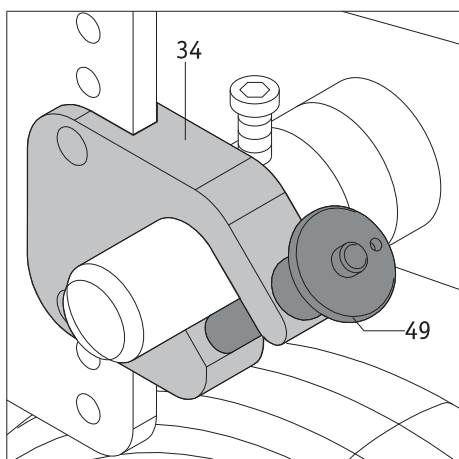
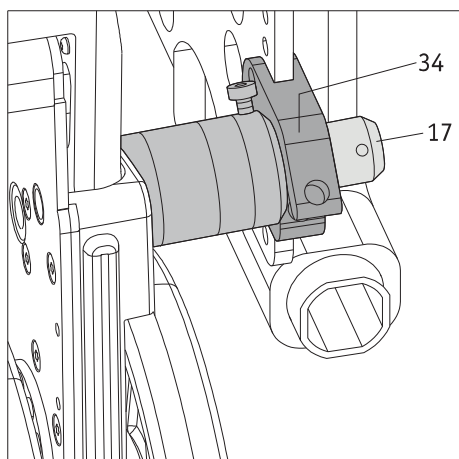
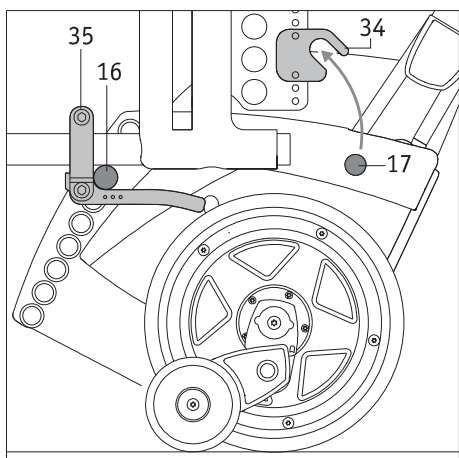
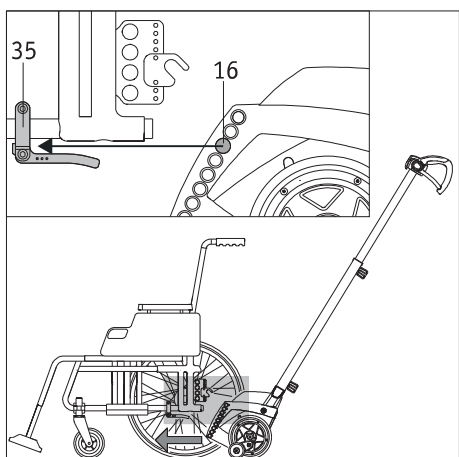
Pass også på om de mekaniske delene i bremsen [15] går lett. Ved stor grad av smuss er det fare for at bremsen blokkerer.



Pass på at trappekjørerer er slått av og at ingen har satt seg på scalamobilen eller i rullestolen som scalamobilen er montert på.

De indre [13] og ytre [14] drivhjulene, den riflete flaten som finnes der [48] og bremsebelegget [47], må regelmessig rengjøres med teknisk sprit.

Ved daglig bruk av scalamobilen bør delene rengjøres en gang i uken, ved sjeldnere bruk en gang i måneden.



2.9 Feste scalamobilen til rullestolen – med låsepinner

Under opplæringen utført av din fagforhandler eller en representant for firmaet Alber, ble du utførlig informert om hvordan scalamobilen settes på en rullestol. De nødvendige trinnene for å gjøre dette viser vi igjen utførlig nedenfor.

- Rett inn scalamobilens begge indre [13] og ytre [14] drivhjul til hverandre slik at de står på linje og gjennomfør en funksjonstest (se kapittel 2.8.1 og 2.8).
- Slå av scalamobilen med hovedbryteren [45] (se kapittel 2.7.2).
- Sett rullestolen som skal transporteres på et plant underlag. Rullestolbrukeren kan bli i rullestolen.
- Trekk til parkeringsbremsene på rullestolen slik at den ikke kan rulle vekk.
- Skyv scalamobilen som vist i figuren midten under rullestolen. Sett festestengene [16] på scalamobilen inn i de nedre festene [35] montert på begge sider av rullestolen.

Når de nedre boltene [16] befinner seg i de to nedre festene [35] på rullestolen, må de øvre boltene [17] føres inn i gaflene [34] i de øvre festene på rullestolen i neste trinn. Dette kan utføres på to måter:

2.9.1 Manuell innkjøring

- Sving scalamobilen oppover. Før samtidig de øvre boltene [17] inn i de øvre festenes gaffel [34], som er montert på begge sider av rullestolen.
- Lås begge gaflene [34] på de øvre holderne med en låsepinne [49] (se kapittel 2.9.3). De øvre boltene [17] må under ingen omstendigheter kunne skli ut av gaflene [34] av seg selv.

2.9.2 Motorisert innkjøring

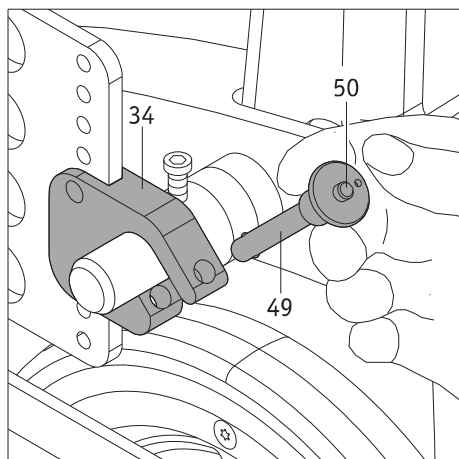
- Slå på scalamobilen med hovedbryteren [45] (se kapittel 2.7.1).
- Sett scalamobilen i kjøreprogrammet «manual» (se kapittel 2.5.3).
- Trykk på kjørebryteren [2] (se kapittel 2.7.5); scalamobilen svinger nå oppover.
- Stopp svingebevegelsen ved å slippe kjørebryteren [2] så snart begge de øvre boltene [17] er kjørt inn i de øvre festenes gafler [34] på hver side av rullestolen.
- Lås begge gaflene [34] på de øvre holderne med en låsepinne [49] (se kapittel 2.9.3). De øvre boltene [17] må under ingen omstendigheter kunne skli ut av gaflene [34] av seg selv.



Ved motorisert innføring svinges scalamobilen kun så langt oppover til begge de øvre boltene [17] ligger fullstendig inne i begge gaflene [34] til de øvre festene, hvor de kan låses med låsepinnene [49]. Scalamobilen må under ingen omstendigheter svinges utover dette punktet uten låseboltene, ellers kan rullestolhjulene heve seg fra gulvet og den kan utilsiktet komme i bevegelse.



Å sette scalamobilen på rullestolen må kun gjøres på et plant underlag som ikke befinner seg direkte ved en trapp.



2.9.3 Sette i låspinnene

- Ta låsepinnen [49] som figuren viser mellom peke- og langfingeren.
- Trykk med tommelen på utløseren [50] midt på låsepinnen og før låsepinnen helt gjennom gaffelen [34] på den øvre holderen til den stopper.
- Slipp opp utløseren [50]. Når dette gjøres, er gaffelen låst, boltene på scalamobilen kan ikke lenger bevege seg selvstendig.

2.9.4 Ta ut låsepinner

- Ta låsepinnen [49] som figuren viser mellom peke- og langfingeren.
- Trykk med tommelen på utløseren [50] midt på låsepinnen og trekk låsepinnen helt ut av gaffelen [34] på den øvre holderen.

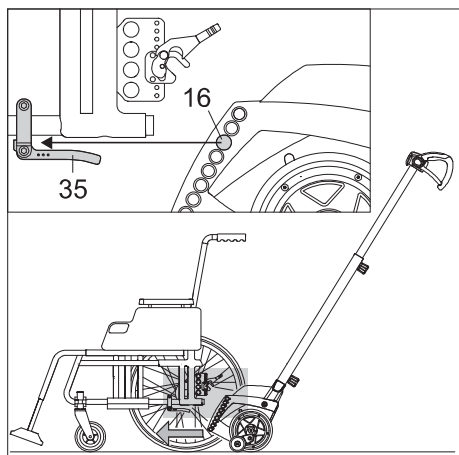
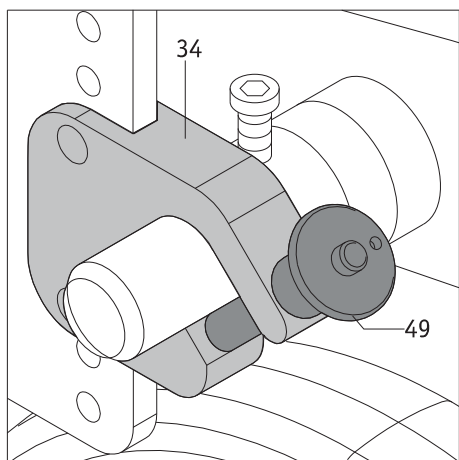


Uten å trykke på utløseren [50] kan en låsepinne hverken føres inn i en gaffel eller selv komme ut.

Hvis dette likevel er mulig er låsepinnen defekt, og må straks erstatte mot en ny.



Det er ikke tillatt å gjennomføre en kjøring i trapper når en eller begge låsepinnene er defekte eller ikke sitter korrekt i gaffelen.

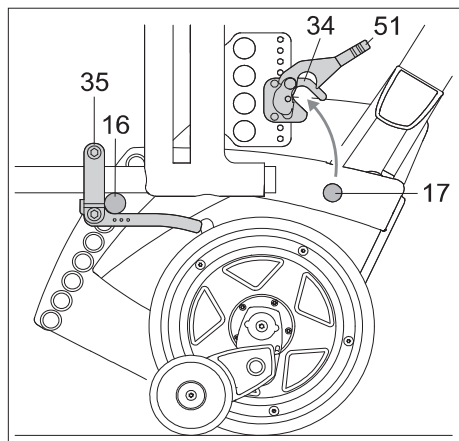


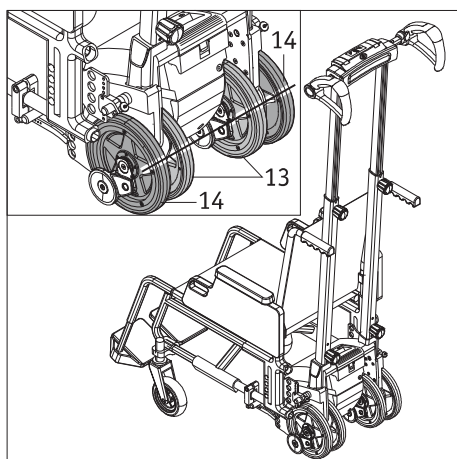
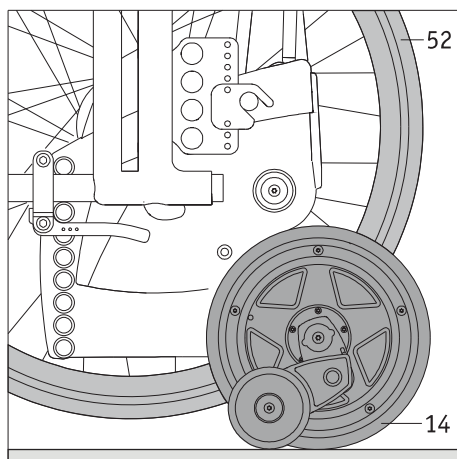
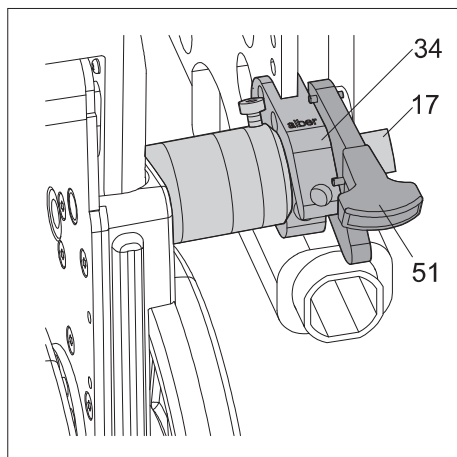
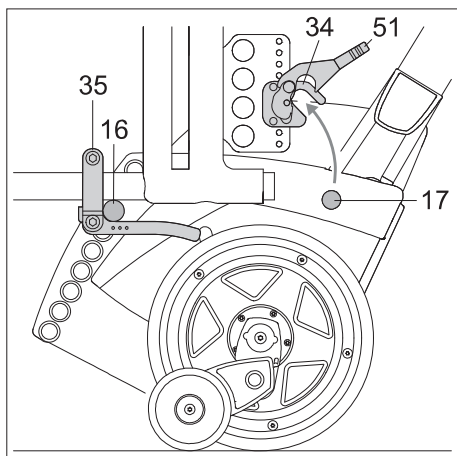
2.10 Feste scalamobilen til rullestolen – med automatisk låsing

Under opplæringen utført av din fagforhandler eller en representant for firmaet Alber, ble du utførlig informert om hvordan scalamobilen settes på en rullestol. De nødvendige trinnene for å gjøre dette viser vi igjen utførlig nedenfor.

- Rett inn trappekjørerens begge indre [13] og ytre [14] drivhjul til hverandre slik at de står på linje og gjennomfør en funksjonstest (se kapittel 2.8 og 2.8.1).
- Slå av scalamobilen med hovedbryteren [45] (se kapittel 2.7.2).
- Sett rullestolen som skal transporteres på et plant underlag. Rullestolbrukeren kan bli i rullestolen.
- Trekk til parkeringsbremsene på rullestolen slik at den ikke kan rulle vekk.
- Skyv scalamobilen som vist i figuren midten under rullestolen. Før da de nedre boltene [16] på scalamobilen inn i de nedre festene [35] montert på begge sider av rullestolen.

Når de nedre boltene [16] befinner seg i de nedre festene [35] på rullestolen, må de øvre boltene [17] da føres inn i gaflene [34] i de øvre festene på rullestolen i neste trinn. Dette kan utføres på to måter:





2.10.1 Manuell innkjøring

- Sving scalamobilen oppover. Før samtidig de øvre boltene [17] inn i de øvre festenes gaffel [34], som er montert på begge sider av rullestolen.
- De to låsene [51] på de øvre holderne faller automatisk ned og låser scalamobilen til de øvre holderne.

Kontroller at låsene faktisk har falt ned: Hvis låsene ikke faller ned, er et rødt felt synlig. De øvre boltene [17] må under ingen omstendigheter kunne skli ut av gafflene [34] av seg selv.

2.10.2 Motorisert innkjøring

- Slå på scalamobilen med hovedbryteren [45] (se kapittel 2.7.1).
 - Sett scalamobilen i kjøreprogrammet «manual» (se kapittel 2.5.3).
 - Velg klatrefunksjonen «Løft» (se kapittel 2.6.4): Vri kjørebryteren [2] i stillingen «opp» (se kapittel 2.7.5); scalamobilen svinger nå oppover.
 - Stopp svingebevegelsen ved å slippe kjørebryteren [2] så snart begge de øvre boltene [17] er kjørt inn i de øvre festenes gaffler [34] på hver side av rullestolen.
 - De to låsene [51] på de øvre holderne faller automatisk ned og låser scalamobilen til de øvre holderne.
- Kontroller at låsene faktisk har falt ned: Hvis låsene ikke faller ned, er et rødt felt synlig. De øvre boltene [17] må under ingen omstendigheter kunne skli ut av gafflene [34] av seg selv.

2.11 Ta hjul av rullestolen

Med trinnene som er beskrevet i de foregående kapitlene, har du sørget for at scalamobilen er riktig koblet til rullestolen. Det er nå imidlertid helt nødvendig å ta av rullestolens to drivhjul [36]:

- Slå på scalamobilen med hovedbryteren [45] (se kapittel 2.7.1) hvis ikke allerede gjort.
- Sett scalamobilen i kjøreprogrammet «manual».
- Vri kjørebryteren [4] til stillingen «opp» for å løfte scalamobilen og rullestolen som er festet til den: Trykk på kjørebryteren [4] til de to ytre drivhjulene [14] på scalamobilen er på bakken og de to drivhjulene på rullestolen [52] er litt over bakken.
- Løsne parkeringsbremsene på rullestolen.
- Ta begge drivhjulene [52] av rullestolen.
- Vri kjørebryteren [4] til stillingen «ned» for å senke scalamobilen og rullestolen som er festet til den: Trykk på kjørebryteren til de to indre [13] og ytre [14] hjulene på scalamobilen er på bakken og på linje med hverandre (se også kapittel 2.8.1).

Hvis du har utført alle trinnene som beskrevet hittil, kan du nå kjøre i trapper.



ADVARSEL!

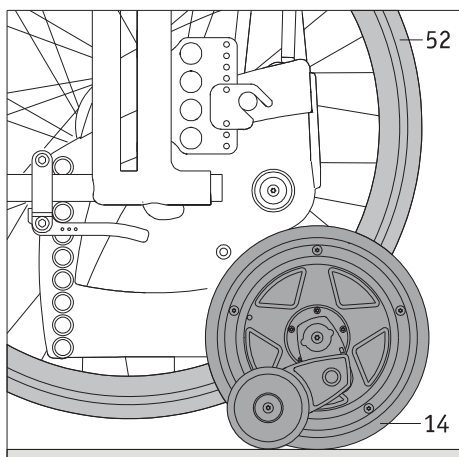
Kjør aldri i trapper med de hjulene som er montert på rullestolen – et ukontrollerbart fall kan være resultatet.



Når scalamobilen er montert på rullestolen kan eventuelt tyngdepunktet forskyve seg, dermed kan grensene for den statiske sikkerheten endre seg.



For å kunne ta med rullestolhjulene samtidig som man kjører i trapper, kan man benytte hjultransportholderne, hvis det er tilstrekkelig plass i trappen. Disse er tilbehør. På denne måten behøver man ikke å hente rullestolhjulene etterpå.



2.12 Ta scalamobilen av rullestolen

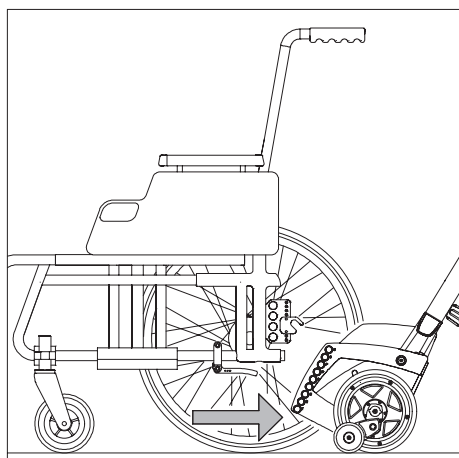
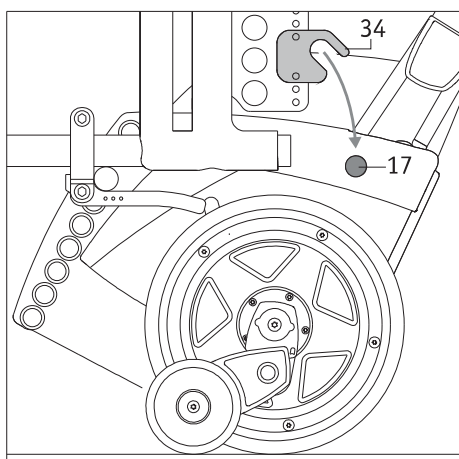
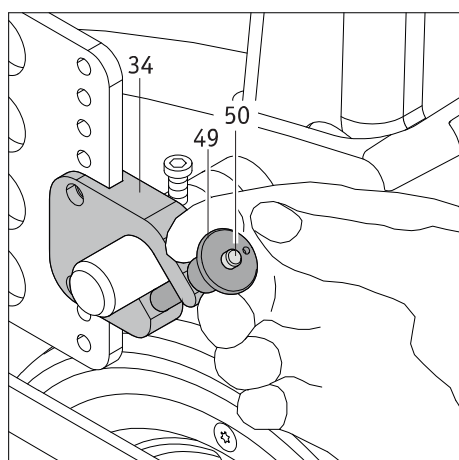
Etter å ha benyttet scalamobilen i en trapp kan den forbli montert på rullestolen (se henvisninger om dette i kapittel 3.13), eller gå fram som beskrevet nedenfor.

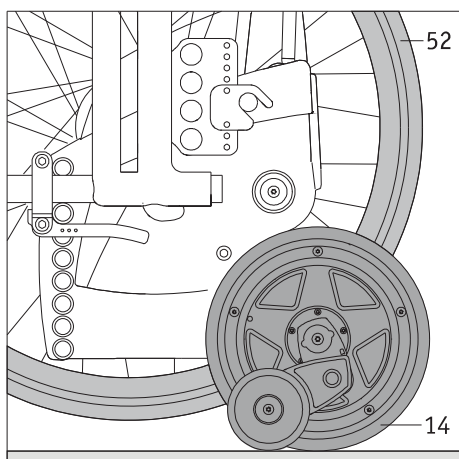
2.12.1 Med låsepinner

- Sett scalamobilen i kjøreprogrammet «manual» (se kapittel 2.5.3).
- Velg klatrefunksjonen «Løft» (se kapittel 2.6.4): Drei kjørebryteren [4] i stillingen «opp» (se kapittel 2.7.5) og sving scalamobilen oppover til det er mulig å feste drivhjulene [52] til rullestolen.
- Sett drivhjulene [52] på rullestolen og kontroller at de sitter godt fast.
- Aktiver parkeringsbremsene på rullestolen slik at den ikke kan rulle vekk.
- Vri kjørebryteren [4] i stillingen «ned» (se kapittel 2.7.5) og senk scalamobilen til de to ytre hjulene [14] og de to hjulene på rullestolen [52] står på bakken.
- Ta låsepinnen ut av den øvre holderens gaffel [34] (se kapittel 2.9.4).
- Sving scalamobilens øvre bolter [17] ut av holderens gaffel [34] ved å trykke på kjørebryteren [4].
- Sving scalamobilen lenger nedover ved å trykke på kjørebryteren [4] til de indre [13] og ytre [14] drivhjulene står på linje i forhold til hverandre.
- Trekk scalamobilen bakover ut fra undersiden av rullestolen og plasser den på et sikkert oppbevaringssted. Pass på at den står støtt slik at den ikke kan velte og på denne måten bli skadet eller skader brukeren.
- Slå av scalamobilen med hovedbryteren [45] (se kapittel 2.7.2).



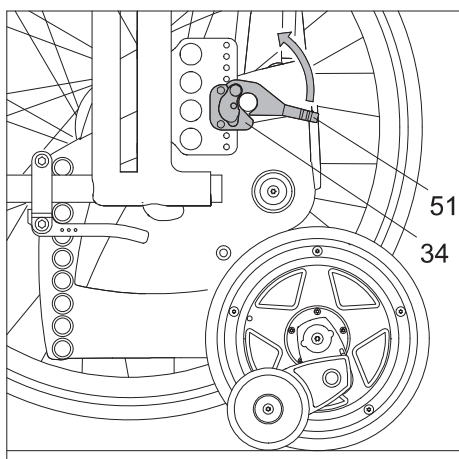
Fjern scalamobilen fra rullestolen kun på et plant underlag og aldri direkte i en trapp.



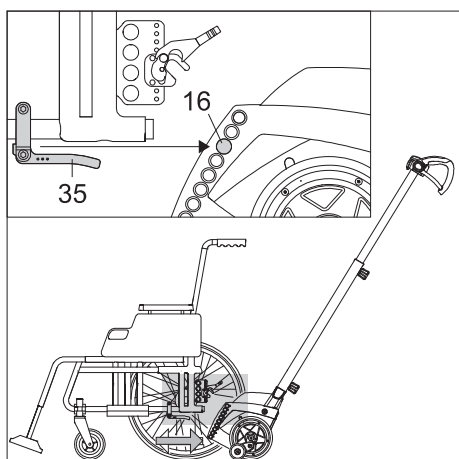
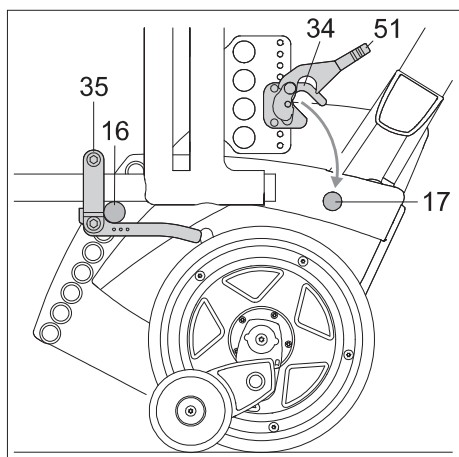


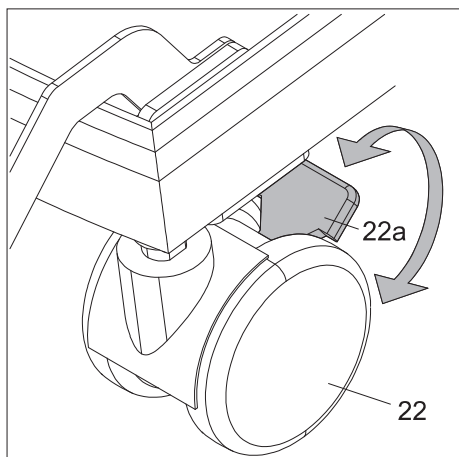
2.12.2 Med automatisk låsing

- Sett scalamobilen i kjøreprogrammet «manual».
- Velg klatrefunksjonen «Løft» (se kapittel 2.6.4): Drei kjørebryteren [2] (se kapittel 2.7.5) i stillingen «opp» og sving scalamobilen oppover til det er mulig å feste drivhjulene [52] til rullestolen.
- Sett drivhjulene [52] på rullestolen og kontroller at de sitter godt fast.
- Aktiver parkeringsbremsene på rullestolen slik at den ikke kan rulle vekk.
- Løft de to låsene [51] på gaflene [34].
- Sving scalamobilen ned fra gaflene [34] på de øvre holderne slik at hjulene til scalamobilen står på bakken.
- Trekk scalamobilen bakover ut fra undersiden av rullestolen og plasser den på et sikkert oppbevaringssted. Sørg for sikker parkeringsposisjon slik at enheten ikke velter og kan bli skadet eller kan skade brukeren.
- Slå av scalamobilen med hovedbryteren [45] (se kapittel 2.7.2).



Fjern scalamobilen fra rullestolen kun på et plant underlag og aldri direkte i en trapp.





2.13 Scalacombi: Aktivere parkeringsbremsene til styrehjulene

Scalacombien har parkeringsbremses [22a] på styrehjulene [22]. Når bremsene aktiveres, kan ikke scalacombien bevege seg utilsiktet.

- Sett på parkeringsbremsene [22a] på scalacombien før personen som skal transporteres, setter seg på setet eller før du forlater setet.
- Løsne parkeringsbremsene [22a] før du beveger scalacombien.



ADVARSEL!

Bruk parkeringsbremsene [22a] på begge styrehjulene [22] til scalacombien før en person som skal transporteres, setter seg på setet eller før han eller hun forlater setet. Forsikre deg om at parkeringsbremsene [22a] er riktig aktivert og ikke kan løsnes utilsiktet. Dette forhindrer personskader og/eller materiell skade på scalacombien.

3. Kjøre i trapper

Under opplæringen i bruk av enheten ble du allerede informert om hvordan man skal kjøre i trapper. I tillegg har du under veiledning av din fagforhandler eller en representant for firmaet Alber allerede foretatt din første trappekjøring. Likevel bør du lese grundig gjennom anvisningene nedenfor om hvordan man kjører i trapper, og – om nødvendig – øve på de enkelte trinnene en gang til uten personen som skal transporteres. Bruk av ett eller flere valgfritt tilgjengelige belter kan være nødvendig for persontransport: et hoftebelte eller et fotbelte eller et skulderbelte. Dette må avgjøres av operatøren.

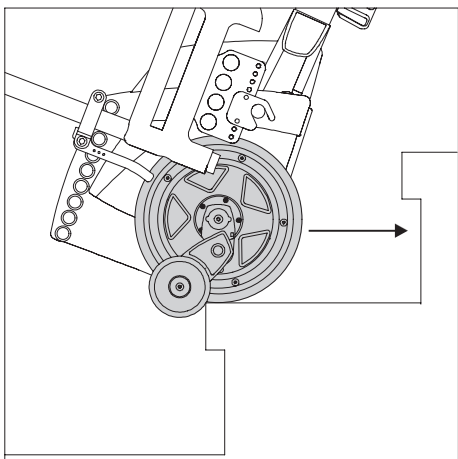
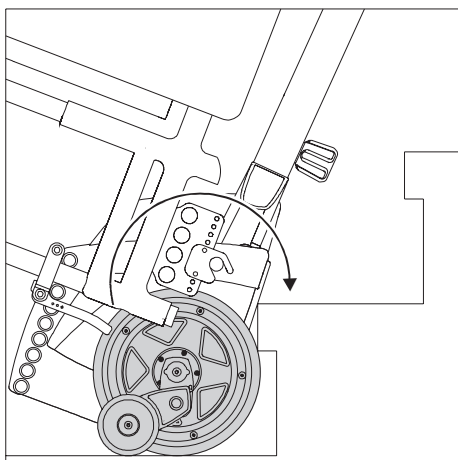
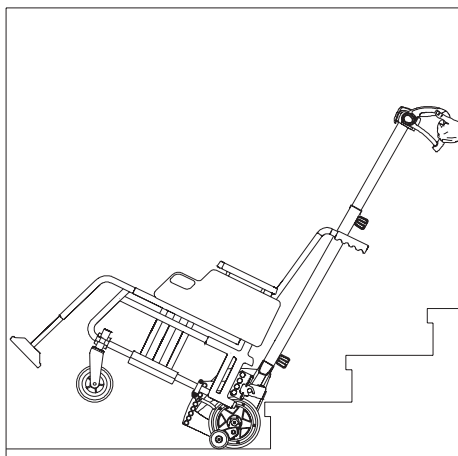
Scalamobilen kan kun monteres på en rullestol (ev. med en person i rullestolen) på et fast underlag, men aldri direkte på den øverste trappekanten.



Pass på at trappekjøreren er slått av mens personen som skal transporteres, sitter i rullestolen eller scalacombien eller mens du forlater rullestolen eller scalacombien.

Før du kjører i trapper:

- Forviss deg om at de indre [13] og ytre [14] drivhjulene står på linje i forhold til hverandre (se kapittel 2.8.1).
- Forsikre deg om at personen som skal transporteres, sitter trygt i rullestolen eller på setet til scalacombien.



3.1 Kjøre oppover i trapper – i kjøreprogrammet «auto»

- Om nødvendig vri armlenene [26] på scalacombien tilbake til riktig posisjon, fest armlenene [26] i denne posisjonen ved hjelp av seteklemmene [24] og kontroller at armlenene [26] sitter fast og er riktig festet (se kapittel 2, kapittel 2.3 og kapittel 7.4).
- Slå på trappeskjørerens hovedbryter [4] hvis du ikke allerede har gjort det (se kapittel 2.7.1).
- Velg kjøreprogrammet «auto» (se kapittel 2.5.1).
- Vipp trappeskjørerens mot deg til den optimale hellingsvinkelen er nådd. Når den optimale hellingsvinkelen er nådd:
 - er enheten, inkludert personen som skal transporteres, i balanse.
 - den grønne LED-en for hellingsvinkelen [38c] lyser i displayet (se kapittel 2.7.4). Denne hellingsvinkelen må du opprettholde under hele trappeskjøringen.
- Kjør forsiktig bakover uten brå bevegelser mot trappen til hjulene på trappeskjørerens hjul står mot bakkanten av det første trinnet.
- Når trappeskjørerens er på bakkanten av det første trinnet og den optimale hellingsvinkelen er nådd, begynner den oppadgående bevegelsen.
- Trappeskjørerens befinner seg nå på den ytterste kanten på det trinnet du nå har kommet opp til. Trekk trappeskjørerens forsiktig, ikke rykkvis, til bakkanten av neste trinn og overvinn neste trinn.
- Gjenta disse enkeltrinnene beskrevet ovenfor til alle trinnene i trappen er gjennomført.
- Slå av trappeskjørerens etter klatring.
- Etter å ha overvunnet det siste trinnet: Parker trappeskjørerens på et trygt underlag (ikke rett ved kanten av trappen!).
- Hvis du ønsker det, kan du nå fjerne scalamobilen fra rullestolen (se kapittel 2.12).



Hvis du vil stoppe trappeskjørerens under en trappeskjøring, trykk på nødstoppbryteren [2]. Trappeskjørerens stopper deretter umiddelbart. Slik starter du trappeskjørerens på nytt etter å ha trykket på nødstoppbryteren [2]: Se kapittel 2.7.3.



Vær oppmerksom på at trappeskjørerens aldri starter i kjøreprogrammet «auto» av sikkerhetsmessige årsaker når den slås på. Etter at du har slått på igjen, starter trappeskjørerens i kjøreprogrammet «assist» hvis «auto» var valgt på forhånd.



Du kan også kjøre i trappen når en av de gule LED-ene [38b, 38d] lyser. Men det anbefales å vippe trappeskjørerens slik at den grønne LED-en [38c] lyser fordi trappeskjørerens, inkludert personen som skal transporteres, da har den optimale holdevinkelen.

Hvis du forlater riktig posisjon på trappen etter starten av kjøringen (f.eks. hvis du flytter trappeskjørerens bort fra trappeskanten):

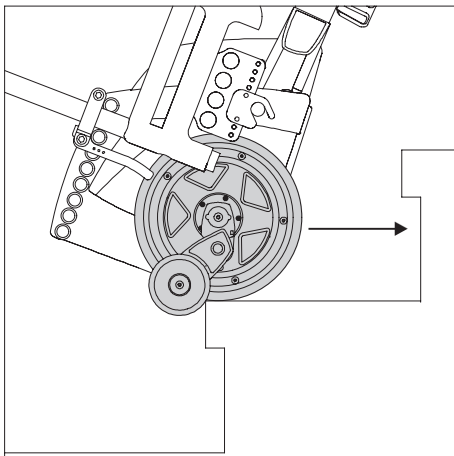
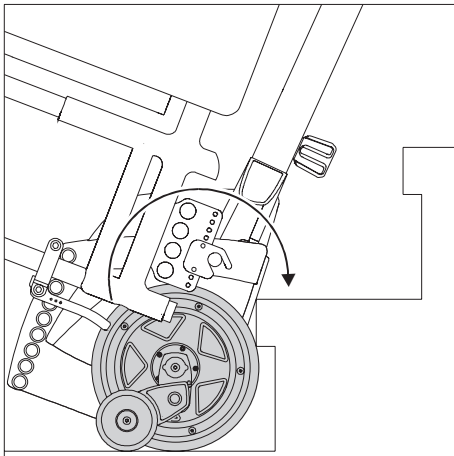
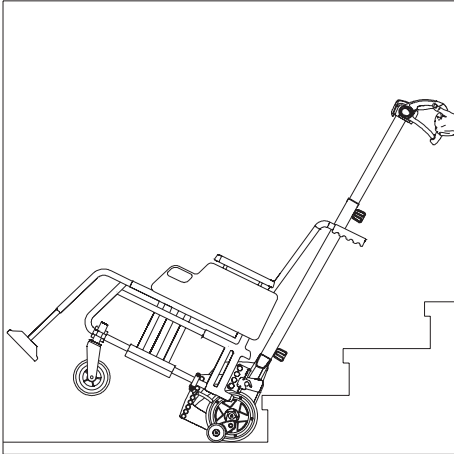
- Den oppadgående bevegelsen stopper.
- Den grønne LED-en [40] for kjøreprogrammet «auto» blinker.
- Et lydsignal høres én gang.

Gjør i så fall som følger for å fortsette den oppadgående kjøringen i kjøreprogrammet «auto»:

- Flytt trappeskjørerens forsiktig til bakkanten av trappetrinnet.
- Trykk på kjørebryteren [4] til stillingen «opp».

Eller:

- Trykk på knappen [40] for kjøreprogrammet «auto».



3.2 Kjøre oppover i trapper – i kjøreprogrammet «assist»

- Om nødvendig vri armlenene [26] på scalacombien tilbake til riktig posisjon, fest armlenene [26] i denne posisjonen ved hjelp av seteklemmene [24] og kontroller at armlenene [26] sitter fast og er riktig festet (se kapittel 2, kapittel 2.3 og kapittel 7.4).
- Slå på trappekjørerens hovedbryter [45] hvis du ikke allerede har gjort det (se kapittel 2.7.1).
- Velg kjøreprogrammet «assist» (se kapittel 2.5.2).
- Vipp trappekjørerens mot deg til den optimale hellingsvinkelen er nådd. Når den optimale hellingsvinkelen er nådd:
 - er enheten, inkludert personen som skal transporteres, i balanse.
 - den grønne LED-en for hellingsvinkelen [38c] lyser i displayet (se kapittel 2.7.4). Denne hellingsvinkelen må du opprettholde under hele trappekjøringen.
- Kjør forsiktig bakover uten brå bevegelser mot trappen til hjulene på trappekjørerens hjul står mot det første trinnet.
- Vri kjørebryteren [4] i stillingen «opp» (se kapittel 2.7.5) for å kjøre et trappetrinn opp. Samtidig må trappekjørerens trekkes litt mot operatøren.
- Hold kjørebryteren [4] inne under hele kjøringen på dette trinnet.
- Trappekjørerens befinner seg nå på den ytterste kanten på det trinnet du nå har kommet opp til. Slipp kjørebryteren [4] og trekk trappekjørerens følsomt, ikke rykkende, til neste trinn.
- Trykk på kjørebryteren [4] igjen for å komme opp til neste trinn.
- Gjenta disse enkeltrinnene beskrevet ovenfor til alle trinnene i trappen er gjennomført.
- Slå av trappekjørerens etter klatring.
- Etter å ha overvunnet det siste trinnet: Parker trappekjørerens på et trygt underlag (ikke rett ved kanten av trappen!).
- Hvis du ønsker det, kan du nå fjerne scalamobilen fra rullestolen (se kapittel 2.12).



I kjøreprogrammene «assist» og «manual» avbrytes klatreprosessen automatisk på hvert trinn.



Hvis du vil stoppe trappekjørerens under en trappekjøring, må du ikke trykke på kjørebryteren [4] lenger. Alternativt kan du trykke på nødstoppbryteren [2] ved trykket kjørebryter [4]. Trappekjørerens stopper deretter umiddelbart. Slik starter du trappekjørerens på nytt etter å ha trykket på nødstoppbryteren [2]: Se kapittel 2.7.3. Trykk kjørebryteren [4] i riktig retning.



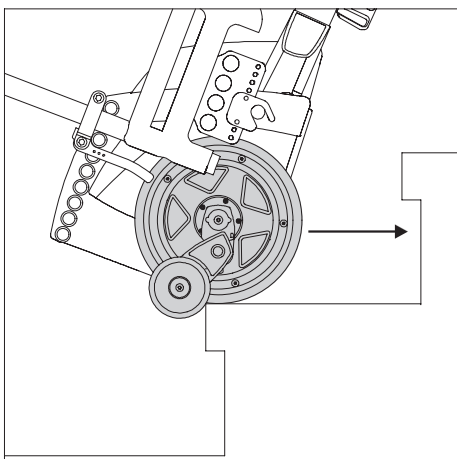
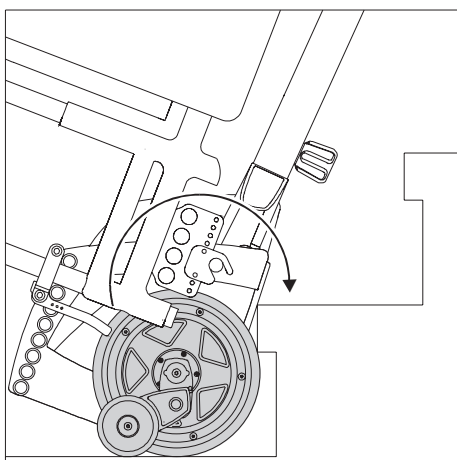
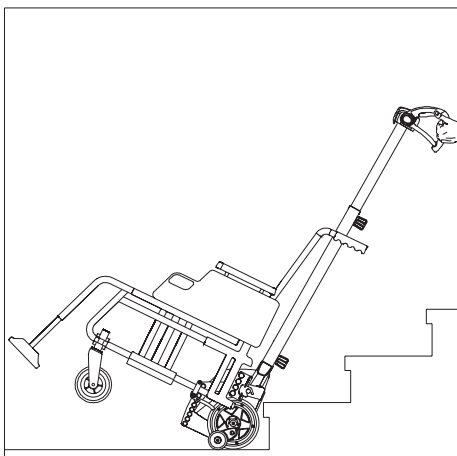
Du kan også kjøre i trappen når en av de gule LED-ene [38b, 38d] lyser. Men det anbefales å vippe trappekjørerens slik at den grønne LED-en [38c] lyser fordi trappekjørerens, inkludert personen som skal transporteres, da har den optimale holdvinkelen.

Hvis du forlater riktig posisjon på trappen etter starten av kjøringen (f.eks. hvis du flytter trappekjørerens bort fra trappekanten):

- Den oppadgående bevegelsen stopper.
- Den grønne LED-en [40] for kjøreprogrammet «assist» blinker.
- Et lydsignal høres én gang.

Gjør i så fall som følger for å fortsette den oppadgående kjøringen i kjøreprogrammet «assist»:

- Flytt trappekjørerens forsiktig til bakkanten av trappetrinnet.
- Trykk på kjørebryteren [4] til stillingen «opp».



3.3 Kjøre oppover i trapper – i kjøreprogrammet «manual»

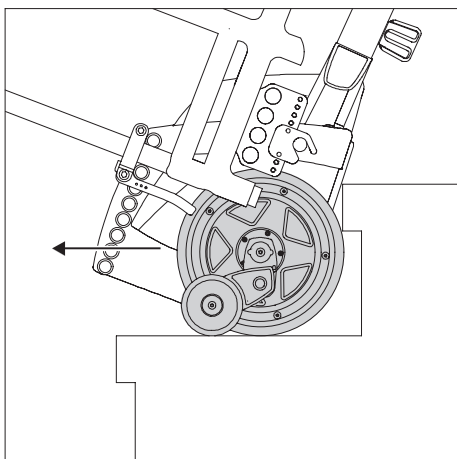
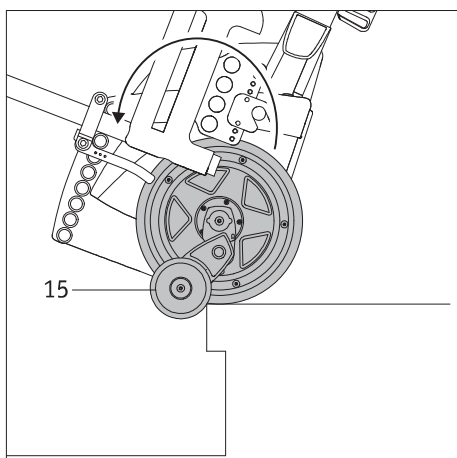
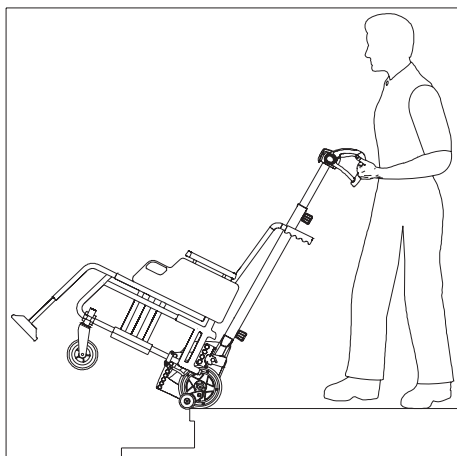
- Om nødvendig vri armlenene [26] på scalacombien tilbake til riktig posisjon, fest armlenene [26] i denne posisjonen ved hjelp av seteklemmene [24] og kontroller at armlenene [26] sitter fast og er riktig festet (se kapittel 2, kapittel 2.3 og kapittel 7.4).
- Slå på trappekjøreren med hovedbryteren [45] hvis du ikke allerede har gjort det (se kapittel 2.7.1).
- Velg kjøreprogrammet «manual» (se kapittel 2.5.3).
- Vipp trappekjøreren mot deg til den optimale hellingsvinkelen er nådd. Når den optimale helningsvinkelen er nådd, er enheten, inkludert personen som skal transporteres, i balanse. Denne helningsvinkelen må du opprettholde under hele trappekjøringen.
- Kjør forsiktig bakover uten brå bevegelser mot trappen til hjulene på trappekjørerenes hjul står mot det første trinnet.
- Vri kjørebryteren [4] i stillingen «opp» (se kapittel 2.7.5) for å kjøre et trappetrinn opp. Samtidig må trappekjøreren trekkes litt mot operatøren.
- Hold kjørebryteren [4] inne under hele kjøringen på dette trinnet.
- Trappekjøreren befinner seg nå på den ytterste kanten på det trinnet du nå har kommet opp til. Slipp kjørebryteren [4] og trekk trappekjøreren følsomt, ikke rykkende, til neste trinn.
- Trykk på kjørebryteren [4] igjen for å komme opp til neste trinn.
- Gjenta disse enkeltrinnene beskrevet ovenfor til alle trinnene i trappen er gjennomført.
- Slå av trappekjøreren etter klatring.
- Etter å ha overvunnet det siste trinnet: Parker trappekjøreren på et trygt underlag (ikke rett ved kanten av trappen!).
- Hvis du ønsker det, kan du nå fjerne scalamobilen fra rullestolen (se kapittel 2.12).



I kjøreprogrammene «assist» og «manual» avbrytes klatreprosessen automatisk på hvert trinn.



Hvis du vil stoppe trappekjøreren under en trappekjøring, må du ikke trykke på kjørebryteren [4] lenger. Alternativt kan du trykke på nødstoppbryteren [2] ved trykket kjørebryter [4]. Trappekjøreren stopper deretter umiddelbart. Slik starter du trappekjøreren på nytt etter å ha trykket på nødstoppbryteren [2]: Se kapittel 2.7.3. Trykk kjørebryteren [4] i riktig retning.



3.4 Kjøre nedover i trapper – i kjøreprogrammet «auto»

- Om nødvendig vri armlenene [26] på scalacombien tilbake til riktig posisjon, fest armlenene [26] i denne posisjonen ved hjelp av seteklemmene [24] og kontroller at armlenene [26] sitter fast og er riktig festet (se kapittel 2, kapittel 2.3 og kapittel 7.4).
- Slå på trappeskjæderen med hovedbryteren [45] hvis du ikke allerede har gjort det (se kapittel 2.7.1).
- Velg kjøreprogrammet «auto» (se kapittel 2.5.1).
- Vipp trappeskjæderen mot deg til den optimale hellingsvinkelen er nådd. Når den optimale hellingsvinkelen er nådd:
 - er enheten, inkludert personen som skal transporteres, i balanse.
 - den grønne LED-en for hellingsvinkelen [38c] lyser i displayet (se kapittel 2.7.4). Denne hellingsvinkelen må du opprettholde under hele trappeskjæringen.
- Kjør langsomt mot den første trappeskanten, til bremsene [15] blokkerer videre kjøring (se figur).
- Når trappeskjæderen er på fremre kant av det første trinnet og den optimale hellingsvinkelen er nådd, begynner nedoverbevegelsen.
- Ideelt sett bør du plassere støttepolstringen [5] mot låret. Dette sparer kraft.
- Skyv trappeskjæderen forsiktig tilbake til kanten av trappen til bremsene [15] blokkerer videre bevegelse.
- Når trappeskjæderen er på fremre kant av det første trinnet og den optimale hellingsvinkelen er nådd, begynner nedoverbevegelsen.
- Gjenta disse enkeltrinnene beskrevet ovenfor til alle trinnene i trappen er gjennomført.
- Slå av trappeskjæderen etter klatring.
- Etter å ha overvunnet det siste trinnet: Parker trappeskjæderen på et trygt underlag (ikke rett ved kanten av trappen!).
- Hvis du ønsker det, kan du nå fjerne scalamobilen fra rullestolen (se kapittel 2.12).



Hvis du vil stoppe trappeskjæderen under en trappeskjæring, trykk på nødstopbryteren [2]. Trappeskjæderen stopper deretter umiddelbart. Slik starter du trappeskjæderen på nytt etter å ha trykket på nødstopbryteren [2]: Se kapittel 2.7.3.



Vær oppmerksom på at trappeskjæderen aldri starter i kjøreprogrammet «auto» av sikkerhetsmessige årsaker når den slås på. Etter at du har slått på igjen, starter trappeskjæderen i kjøreprogrammet «assist» hvis «auto» var valgt på forhånd.



Du kan også kjøre i trappen når en av de gule LED-ene [38b, 38d] lyser. Men det anbefales å vippe trappeskjæderen slik at den grønne LED-en [38c] lyser fordi trappeskjæderen, inkludert personen som skal transporteres, da har den optimale holdevinkelen.

Hvis du forlater riktig posisjon på trappen etter starten av kjøringen (f.eks. hvis du flytter trappeskjæderen bort fra trappeskanten):

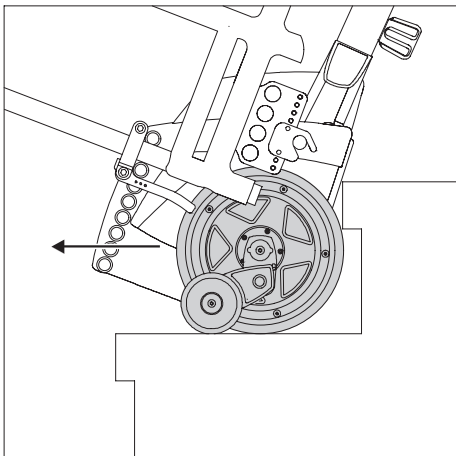
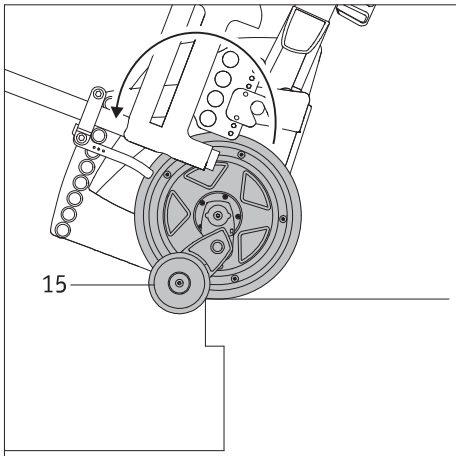
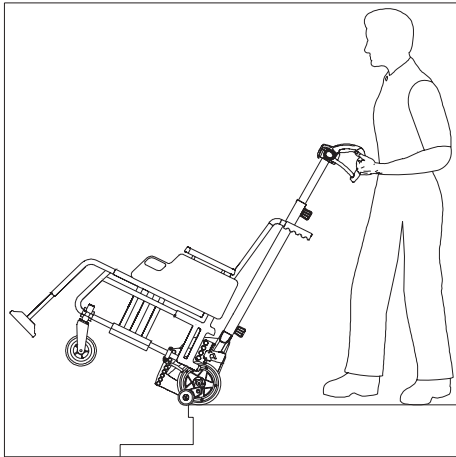
- Nedoverbevegelsen stopper.
- Den grønne LED-en [40] for kjøreprogrammet «auto» blinker.
- Et lydsignal høres én gang.

I dette tilfellet gjør som følger for å fortsette nedoverkjøringen i kjøreprogrammet «auto»:

- Flytt trappeskjæderen forsiktig til fremre kant av trappetrinnet.
- Trykk på kjørebryteren [4] til stillingen «ned».

Eller:

- Trykk på knappen [40] for kjøreprogrammet «auto».



3.5 Kjøre nedover i trapper – i kjøreprogrammet «assist»

- Om nødvendig vri armlenene [26] på scalacombien tilbake til riktig posisjon, fest armlenene [26] i denne posisjonen ved hjelp av seteklemmene [24] og kontroller at armlenene [26] sitter fast og er riktig festet (se kapittel 2, kapittel 2.3 og kapittel 7.4).
- Slå på trappekjørerer med hovedbryteren [45] hvis du ikke allerede har gjort det (se kapittel 2.7.1).
- Velg kjøreprogrammet «assist» (se kapittel 2.5.2).
- Vipp trappekjørerer mot deg til den optimale hellingsvinkelen er nådd. Når den optimale helningsvinkelen er nådd:
 - er enheten, inkludert personen som skal transporteres, i balanse.
 - den grønne LED-en for helningsvinkelen [38c] lyser i displayet (se kapittel 2.7.4). Denne helningsvinkelen må du opprettholde under hele trappekjøringen.
- Kjør langsamt mot den første trappekanten, til bremsene [15] blokkerer videre kjøring (se figur).
- For å kunne kjøre et trinn lavere må du nå trykke på kjørebryteren [4] (se kapittel 2.7.5) og holde den inne under hele kjøreprosessen i dette trinnet. Samtidig må trappekjørerer skyves litt fremover av operatøren.
- Slipp kjørebryteren [4] så snart trappekjørerer er på neste trinn med de indre [13] og ytre [14] drivhjulene.
- Ideelt sett bør du plassere støttepolstringen [5] mot låret. Dette sparer kraft.
- Skyv trappekjørerer forsiktig tilbake til kanten av trappen til bremsene [15] blokkerer videre bevegelse.
- Trykk på kjørebryteren [4] (se kapittel 2.7.5) igjen for å komme ned til neste trinn.
- Gjenta disse enkeltrinnene beskrevet ovenfor til alle trinnene i trappen er gjennomført.
- Slå av trappekjørerer etter klatring.
- Etter å ha overvunnet det siste trinnet: Parker trappekjørerer på et trygt underlag (ikke rett ved kanten av trappen!).
- Hvis du ønsker det, kan du nå fjerne scalamobilen fra rullestolen (se kapittel 2.12).



Hvis du vil stoppe trappekjørerer under en trappekjøring, må du ikke trykke på kjørebryteren [4] lenger. Alternativt kan du trykke på nødstoppbryteren [2] ved trykket kjørebryter [4]. Trappekjørerer stopper da også umiddelbart.

Slik starter du trappekjørerer på nytt etter å ha trykket på nødstoppbryteren [2]: Se kapittel 2.7.3.

Trykk kjørebryteren [4] i riktig retning.



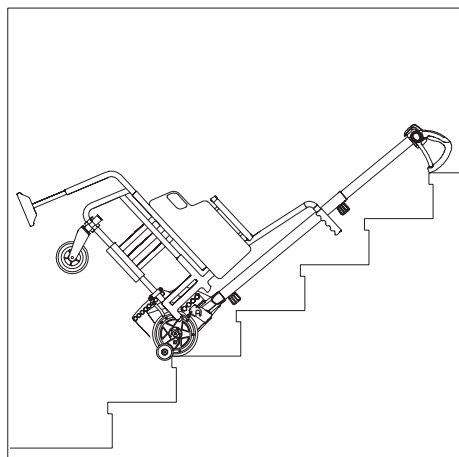
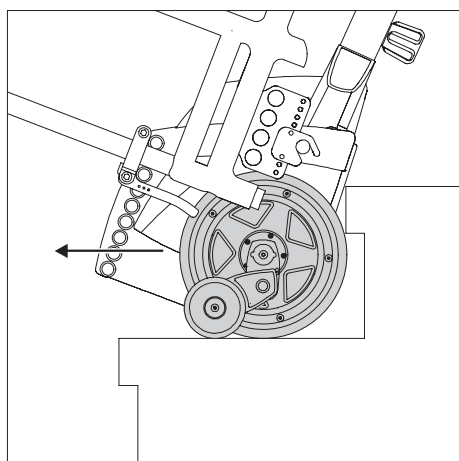
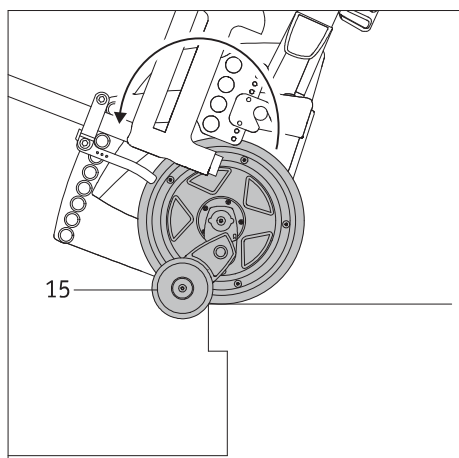
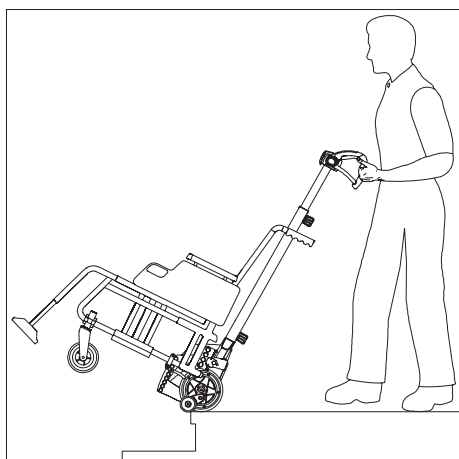
Du kan også kjøre i trappen når en av de gule LED-ene [38b, 38d] lyser. Men det anbefales å vippe trappekjørerer slik at den grønne LED-en [38c] lyser fordi trappekjørerer, inkludert personen som skal transporteres, da har den optimale holdevinkelen.

Hvis du forlater riktig posisjon på trappen etter starten av kjøringen (f.eks. hvis du flytter trappekjørerer bort fra trappekanten):

- Nedoverbevegelsen stopper.
- Den grønne LED-en [40] for kjøreprogrammet «assist» blinker.
- Et lydsignal høres én gang.

Gjør i så fall som følger for å fortsette nedoverkjøringen i kjøreprogrammet «assist»:

- Flytt trappekjørerer forsiktig til fremre kant av trappetrinnet.
- Trykk på kjørebryteren [4] til stillingen «ned».



3.6 Kjøre nedover i trapper – i kjøreprogrammet «manual»

- Om nødvendig vri armlenene [26] på scalacombien tilbake til riktig posisjon, fest armlenene [26] i denne posisjonen ved hjelp av seteklemmene [24] og kontroller at armlenene [26] sitter fast og er riktig festet (se kapittel 2, kapittel 2.3 og kapittel 7.4).
- Slå på trappekjøreren med hovedbryteren [45] hvis du ikke allerede har gjort det (se kapittel 2.7.1).
- Velg kjøreprogrammet «manual» (se kapittel 2.5.3).
- Vipp trappekjøreren mot deg til den optimale hellingsvinkelen er nådd. Når den optimale hellingsvinkelen er nådd, er enheten, inkludert personen som skal transporteres, i balanse. Denne hellingsvinkelen må du opprettholde under hele trappekjøringen.
- Kjør langsamt mot den første trappekanten, til bremsene [15] blokkerer videre kjøring (se figur).
- Vri kjørebryteren [4] i stillingen «ned» (se kapittel 2.7.5) for å kjøre et trappetrinn ned. Samtidig må trappekjøreren skyves litt fremover av operatøren.
- Slipp kjørebryteren [2] så snart trappekjøreren er på neste trinn med de indre [15] og ytre [16] drivhjulene.
- Ideelt sett bør du plassere støttepolstringen [5] mot låret. Dette sparer kraft.
- Skyv trappekjøreren forsiktig tilbake til kanten av trappen til bremsene [15] blokkerer videre bevegelse.
- Trykk på kjørebryteren [4] (se kapittel 2.7.5) igjen for å komme ned til neste trinn.
- Gjenta disse enkeltrinnene beskrevet ovenfor til alle trinnene i trappen er gjennomført.
- Slå av trappekjøreren etter klatring.
- Etter å ha overvunnet det siste trinnet: Parker trappekjøreren på et trygt underlag (ikke rett ved kanten av trappen!).
- Hvis du ønsker det, kan du nå fjerne scalamobilen fra rullestolen (se kapittel 2.12).



Hvis du vil stoppe trappekjøreren under en trappekjøring, slipp kjørebryteren [4]. Alternativt kan du trykke på nødstoppbryteren [2] ved trykket kjørebryter [4]. Trappekjøreren stopper da også umiddelbart. Slik starter du trappekjøreren på nytt etter å ha trykket på nødstoppbryteren [2]: Se kapittel 2.7.3.

Trykk kjørebryteren [4] i riktig retning.

3.7 Avbryte en trappekjøring

Kjøring i en trapp må alltid foretas uten avbrudd. Generelt kan man si at det kun er i nødstilfeller, f.eks. på grunn av medisinsk pleie av personen som transporteres, at en trappekjøring kan avbrytes.

Hvis det blir nødvendig å varsle tredjeparter, kan trappekjøreren plasseres lagt bakover i trappen, som vist i figuren. Pass på at personen som transporteres, ikke blir forlatt – hold deg alltid innen synsvidde og dermed stadig tilgjengelig.

Personen som sitter i rullestolen, må forholde seg rolig under kjøreavbruddet, ikke begynne med raske bevegelser på grunn av ev. angstfølelser.

Hvis det ikke finnes en nakkestøtte på trappekjøreren, anbefales det på det sterkeste at hodet til den personen som transporteres, plasseres i en egnet og kroppslig behagelig posisjon. Bruk f.eks. klær til å legge under.

Vær oppmerksom på at trappekjøreren slås av automatisk hvis den ikke brukes i mer enn 15 minutter.

3.8 Endre kjøreretningen i kjøreprogrammet «auto»

I prinsippet bør du alltid ta en trapp i én retning uten å endre kjøreretningen. Hvis du ønsker å endre kjøreretningen i et spesielt tilfelle, gjør du følgende:

Hvis du tidligere har kjørt oppover:

- Hold deg på fremre kant av trappetrinnet med trappekjører og sett kjørebryteren [4] i stillingen «ned» i tre sekunder (se kapittel 2.7.5) til du hører et pip.

Hvis du tidligere har kjørt nedover:

- Hold deg på bakkanten av trappetrinnet med trappekjører og sett kjørebryteren [4] i stillingen «opp» i tre sekunder (se kapittel 2.7.5) til du hører et pip.



Kjøreprogrammet «auto» er bare delvis egnet for trinn med en dybde på 11 cm. Kjøreretningen kan ikke endres i kjøreprogrammet «auto» ved en trinndybde på 11 cm.

Eller:

- Still trappekjører vertikalt slik at den røde LED-en [38a] lyser.
- Skråstill trappekjører igjen slik at den optimale helningsvinkelen nås – LED-en [38c] lyser.



På grunn av den vertikale plasseringen og vippingen av trappekjører forblir trappekjører i kjøreprogrammet «auto».

3.9 Endre kjøreretningen i kjøreprogrammet «assist»

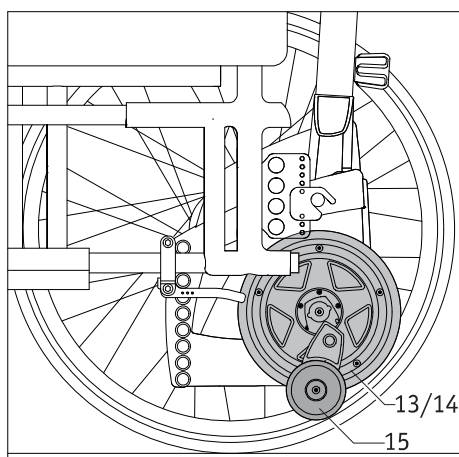
I prinsippet bør du alltid ta en trapp i én retning uten å endre kjøreretningen. Hvis du ønsker å endre kjøreretningen i et spesielt tilfelle, gjør du følgende:

Hvis du tidligere har kjørt oppover:

- Skyv trappekjører til fremre kant av trinnet.
- Vri kjørebryteren [4] i stilling «ned» (se kapittel 2.7.5). Trappekjører kjører ned.

Hvis du tidligere har kjørt nedover:

- Skyv trappekjører til bakkanten av trinnet.
- Vri kjørebryteren [4] i stilling «opp» (se kapittel 2.7.5). Trappekjører beveger seg oppover.



3.10 Rullestolkjøring med påmontert scalamobil

Hvis det er ønskelig kan scalamobilen forbli på rullestolen ved kjøring på flater. For dette formålet er det nødvendig å bringe de indre [13] og ytre [14] hjulene i en posisjon der de er i størst mulig avstand fra bakken (se kapittel 2.8.1).

Husk at bremsen [15] henger nedover og kan støte mot små hindringer (f. eks. fortauskanten) når du gjør det. Resultatet er ev. en skadet brems [15].



Kjøring i trapper med scalamobilen skal kun gjøres når drivhjulene på rullestolen er fjernet.

Kjør aldri i trapper med de hjulene som er montert på rullestolen – et ukontrollert fall kan være resultatet.

3.11 Viktig merknad om å avslutte kjøring i trapper

Bremsene til scalamobilen er bare funksjonelt egnet til trappekjøring. Derfor har disse bremsene systembetinget en funksjon enten i terreng, oppover- eller nedoverbakker. En rullestol med påsatt scalamobil og avtatte rullestolhjul må derfor ikke parkeres ubevoktet. Hvis en kjøring i trapper er fullført og scalamobilen blir værende på rullestolen, må hjulene tatt av rullestolen settes på rullestolen igjen. Dermed kan parkeringsbremsene til rullestolen aktiveres for å hindre at rullestolen med scalamobilen ruller bort. Rullestolhjulene må ubetinget tas av igjen før neste trappekjøring. Hvis rullestolhjulene ikke settes på igjen, må systemet sikres mot utilsiktet bortrulling på andre måter.

Når en trapp er fullført, må parkeringsbremsene [22a] på hjulene [22] på scalacombi aktiveres for å hindre at de ruller bort. Scalacombi brukes til forflytning i trappen, og skal ikke brukes som sete i lange perioder før og etter kjøringen i trappen. Permanent bruk som sete er ikke ment for scalacombi.

3.12 Spesielle varselshenvisninger for å kjøre i en trapp



Ved behov kan man benytte et fotbelte for å feste føttene, eller et hoftebelte for å sikre personen som skal transporteres, begge er tilgjengelige som tilleggsutstyr.



Pass på at føttene til den personen som skal transporteres befinnes seg på rullestolens fotstøtte.



Scalamobilen skal kun slås av når den befinner seg på et plant underlag og kun i nødstilfeller under kjøring i trapper. Se mer om dette i kapittel 3.5



Kjør alltid i trapper som verken er våte, glatte eller behandlet med voks. Tepper må være festet på en skliskikker måte. Trinnhøyden må ikke være større en 20 cm, minste trinndybde må ikke være mindre enn 11 cm.



Scalamobilen skal holdes godt fast med begge hendene under kjøring i trapper, styreenhetens håndtak må aldri slippes.



Scalamobilen kan kun monteres på en rullestol (ev. med en person i rullestolen) på et fast underlag, men aldri direkte på den øverste trappekanten.



Ved trapper utendørs må man passe på at disse ikke er skitnet til med vått løv eller papir. I slike tilfeller er det fare for å skli, derfor må man ikke kjøre i slike trapper.



Man kan heller ikke kjøre i trapper som er våte eller isete.



Du eller den personen som skal transporteres, må aldri gripe inn i scalamobilens indre [13] eller ytre [14] hjul under trappekjøring.



Ikke bruk håndkrem eller tilsvarende før kjøring i trapper. Hendene må være uten fett for å unngå å skli på håndtakene.



Ikke ha på hansker under kjøring i trapper for å unngå å bli hengende fast i betjeningselementene, spesielt kjørebryteren.



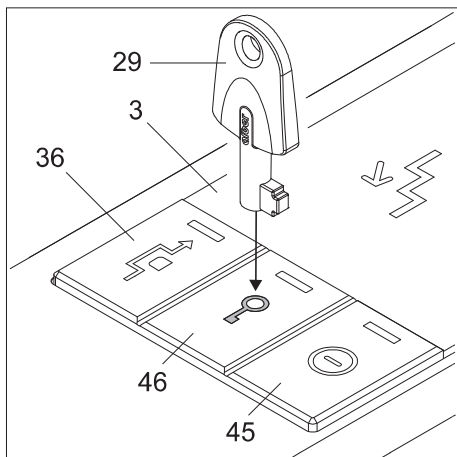
Den som sitter i rullestolen, må ikke holde seg fast i trappegelenderet under trappekjøringen.



Før du kjører i trapper: Kontroller at ønsket kjøremodus (se kapittel 2.5) er valgt.



Før du kjører i trapper: Kontroller at helningsvinkelindikatoren [27c] lyser grønt, dvs. at trappekjøringen, inkludert personen som skal transporteres, er i balanse (se kapittel 2.7.4 eller kapittel 3.1 til 3.3).



4. Startsperre

Startsperran kan aktiveres for å sikre trappekjøringen mot uautorisert bruk. Til dette brukes den vedlagte nøkkelen [29].

4.1 Aktivere startsperre

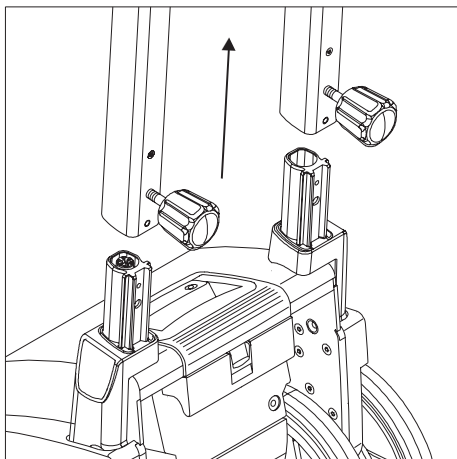
- Slå på trappekjøringen (se kapittel 2.7.1).
 - Sett nøkkelen [29] på startsperran [46] som er merket med nøkkelsymbolet. LED-indikatoren blinker en kort stund, og deretter slås trappekjøringen automatisk av.
- Hvis trappekjøringen nå slås på, blinker LED-indikatoren på startsperran [46] en gang i gul farge. Funksjonen for kjøring i trapper er slått av, hjulene lar seg ikke bevege.

4.2 Deaktivere startsperre

- Slå på trappekjøringen (se kapittel 2.7.1).
- Sett nøkkelen [29] på startsperran [46] som er merket med nøkkelsymbolet.
- LED-visningen slukker, startsperran er opphevet, den aktuelt innstilte kjøretretningsvisningen [37] eller [39] lyser.



Startsperran kan bare aktiveres eller deaktiveres hvis trappekjøringen er slått på på forhånd.



5. Slå av automatisk

Trappekjøringen slår seg selv automatisk av hvis ingen funksjoner aktiveres innen 15 minutter. Enheten slår seg selv automatisk av for å spare energi.

Hvis trappekjøringen er slått på og du fjerner håndtaket fra drivenheten, slås den av automatisk umiddelbart.

I begge tilfeller forblir de indre [13] og ytre [14] drivhjulene i den posisjonen de befant seg når den slo seg av. Derfor må hjulene, ved behov, igjen justeres til den riktige utgangsstillingen (alle fire hjulene på linje) neste gang trappekjøringen slås på (se kapittel 2.8.1).

6. Batterier

6.1 Batteripakke laden

Trappekjøeren er utstyrt med en kraftig batteripakke, som tillater å kjøre opp til 200 trinn (ved 75 kg personvekt). Batteripakken skal til tross for dette etterlades etter bruk av trappekjøeren for å unngå at du blir ufrivillig stående i en trapp som følge av tomme batterier. Det er mulig å ta batteripakken ut for å lade den, men det er ikke nødvendig.

- Slå av trappekjøeren (se kapittel 2.7.2).
- Fjern dekslet til ladekontakten [27a].
- Sett først ladepluggen [27] inn i batteripakkens ladekontakt [10].
- Sett deretter ladeapparatets nettplugg inn i en stikkontakt.
Merknad: Avhengig av hvilken land du bor i, må du benytte en egnet adapter som tilkobles strømmettet.
- Ladeprosessen blir nå gjennomført, LED-visningen på ladeapparatet [28] signaliserer batterienes ladetilstand til enhver tid.
- Mer informasjon om ladeapparatet og ladeprosessen finner du i ladeapparatets bruksanvisning som er vedlagt.
- Når ladeprosessen er avsluttet trekker du først ladeapparatets nettplugg (ev. adapter) ut av stikkontakten og deretter ladepluggen [27] ut av ladekontakten.

Trappekjøeren kan ikke slås på under lading. Først når ladepluggen [27] er trukket ut, er det mulig å slå den på igjen.



Pass alltid på å lade batteriene etter hver bruk av trappekjøeren. Nettladeapparatet kobler seg automatisk om til vedlikeholdslading når batteriene er fulladet. Vær også oppmerksom på henvisningene i den bruksanvisningen som er vedlagt ladeapparatet. Ikke la ladeapparatet være koblet til strømmettet lenger enn 24 timer etter en lading på grunn av energisparing. Kontroller ladetilstanden til batteriene før hver kjørestart. De må være fulladet.

6.2 Ta ut batteripakken

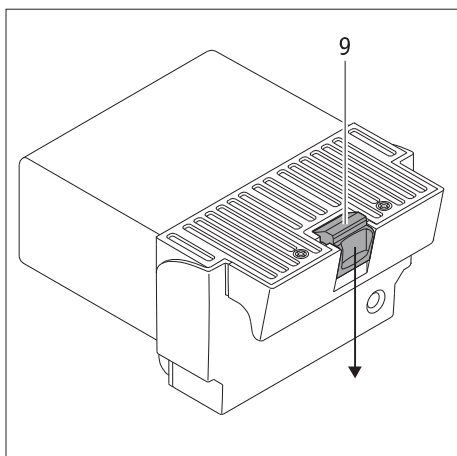
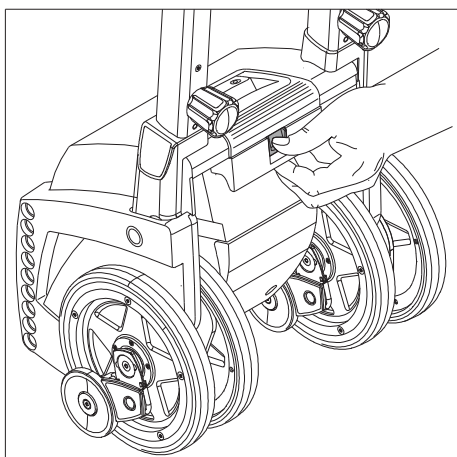
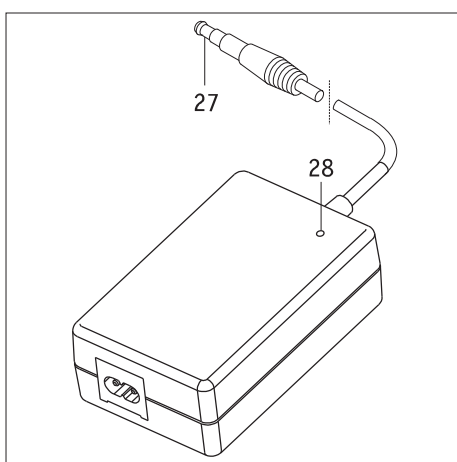
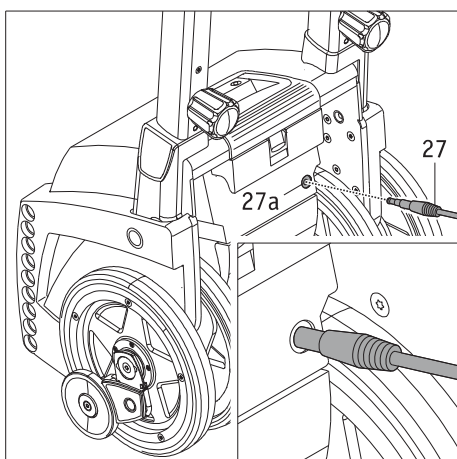
Batteripakken som er integrert i huset til trappekjøeren, trenger som regel ikke å tas ut. Batteripakken må imidlertid oppbevares separat fra drivenheten for transport eller lengre lagringstid (se også kapittel 7.7.1).

- Trykk låsemekanismen [9] på batteripakken nedover.
- Trekk batteripakken [11] ut av huset den sitter i.

Når batteripakken skyves tilbake inn i huset til trappekjøeren, aktiveres låsen automatisk.



Batteripakken kan også lades hvis den er fjernet fra trappekjøerens hus.



6.3 Informasjon om de brukte batteriene / behandle batteriene riktig måte

Batteriene til trappekjøreren er vedlikeholdsfrie og oppladbare. Levetiden avhenger i vesentlig grad av lade-/utladingscykluser og om såkalte «dyputladinger» unngås. Elektronikken som er innebygd i trappekjøreren, overvåker hele tiden ladetilstanden og forhindrer dyputladninger.

- Unngå fullstendig utlading av batteriene. Derfor bør du lade scalamobilens batterier etter hver delutlading, altså straks etter hver gangs bruk.
- Hvis batteriene lagres over lengre tid (uten å bli ladet), taper de sin kapasitet. Etter noe lade-/utladningscykluser er den fulle kapasiteten igjen tilgjengelig.
- Den fulle kapasiteten oppnår nye batterier først etter 3 til 4 lade- og utladningscykluser.
- Hvis hud eller øyne kommer i kontakt med elektrolyttvæsken, må man omgående spyle med rent vann og straks kontakte lege.
- Ikke utsett batteriene for ild eller brenn dem. Dette kan medføre at batteriene eksploderer.
- Ikke kortslutt batteriene. En kortslutning forårsaker svært høye strømmer, noe som kan skade batteriene eller trappekjøreren.
- Når batteriene er utbrukte, kan de leveres til Alber eller en Alber-fagforhandler, som sørger for korrekt deponering.
- Ved eventuelt bytte av batterier anbefaler vi kun å bruke de som tilbys fra Alber. Trappekjøreren er konstruert slik at ytelsen er utmerket når den brukes med Alber-batterier.
- Fjern batteriet fra trappekjøreren hvis batteriet har en feil og skal transporteres til service.



Batteriene i trappekjøreren kan lades og utlades i alle posisjoner. De anses like trygge som tørrbatterier og er tillatte for lufttransport av DOT (United States Department of Transportation) og IATA (International Air Transport Association).

7. Transport og oppbevaring



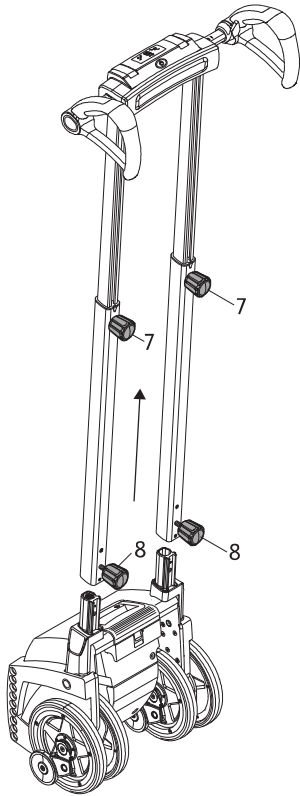
Det er ikke nødvendig å skru de to håndhjulene [7] fullstendig ut av rørene. Det rekker med å løsne de litt for å stille inn styreenheten.



Hvis rørene for høydejustering er blitt skjøvet sammen må de igjen tilpasses høyden til operatøren (se kapittel 2.1).



Ikke plasser den avtatte styreenheten oppreist, da den kan velte. Dette kan skade styreenheten og/eller skade deg. Legg derfor styreenheten vannrett.



7.1 Scalamobil: demontere til individuelle komponenter

For transportformål kan scalamobilen tas fra hverandre i flere deler uten bruk av verktøy.

- Ta batteripakken [11] ut av huset (se kapittel 6.2)
- Løsne begge de nedre håndhjulene [8].
- Trekk hele styreenheten av drivenheten.
- Vipp ut bærehåndtaket [19] for transport av drivenheten.

Hvis det er trange plassforhold, kan styreenheten også skyves sammen.

- Løsne begge håndhjulene [7] for høydejustering.
- Skyv rørene for høydejustering sammen.

7.2 Scalamobil: sette sammen enkeltkomponenter

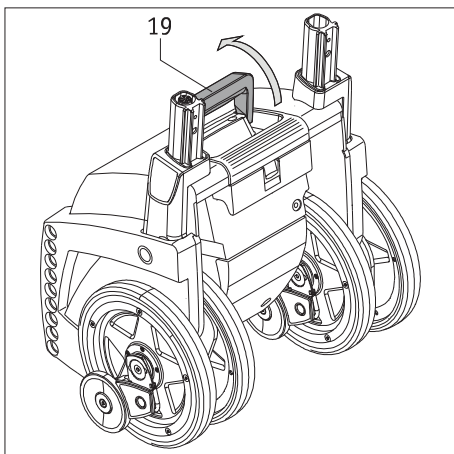
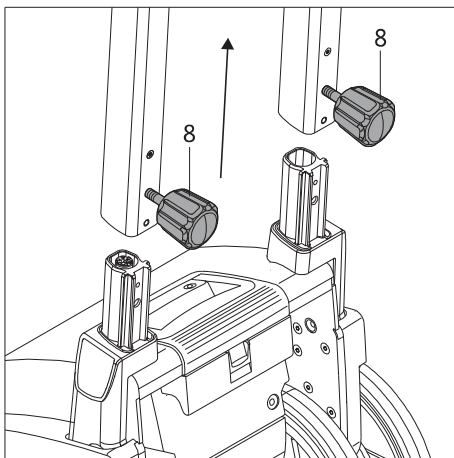
For å sette sammen scalamobilen igjen etter transport går du fram på følgende måte:

- Vipp bærehåndtaket [19] inn i huset.
- Skyv rørene for høydejustering inn i festene på scalamobilen.
- Skru begge håndhjulene [8] fast igjen.

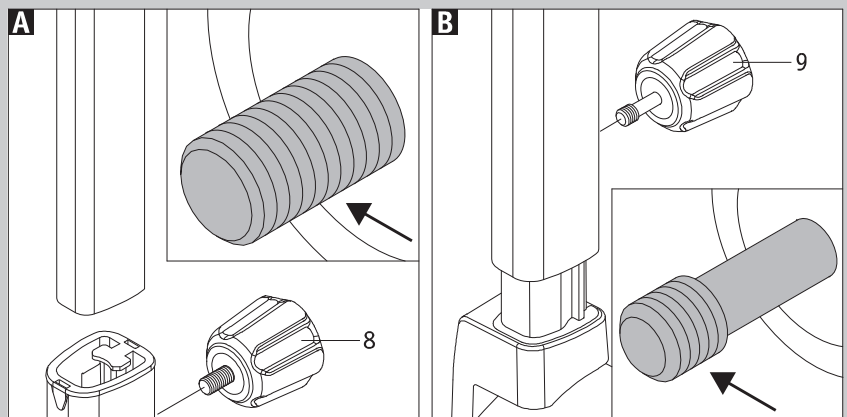


Advarsel: Ikke stram håndhjulene for hardt!

- Kontroller at rørene for høydejustering sitter godt fast på scalamobilen. Det må ikke være mulig å ta de av.
- Sett batteripakken [11] inn i huset (se kapittel 6.2).



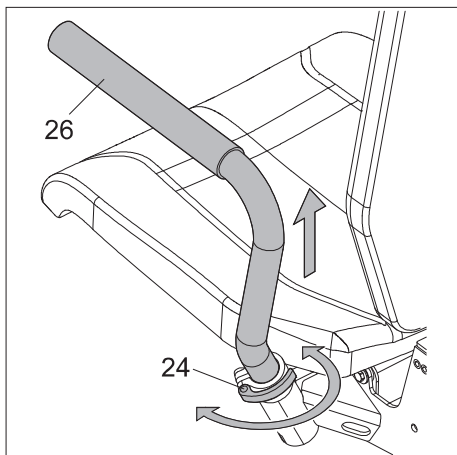
Hvis håndhjulene for høydejusteringen [7] og de nedre håndhjulene [8] er tatt helt ut av styreenheten, må disse ikke forveksles når de skrues på igjen. Håndhjulene for høydejusteringen [7] har lange gjenger (figur A), de nedre håndhjulene [8] har korte gjenger (figur B).



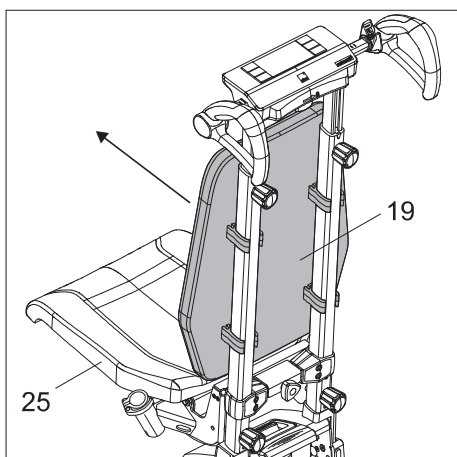
7.3 Scalacombi: demontere til individuelle komponenter

For transportformål eller for oppbevaring kan scalacombien demonteres i flere komponenter eller settes sammen uten bruk av verktøy.

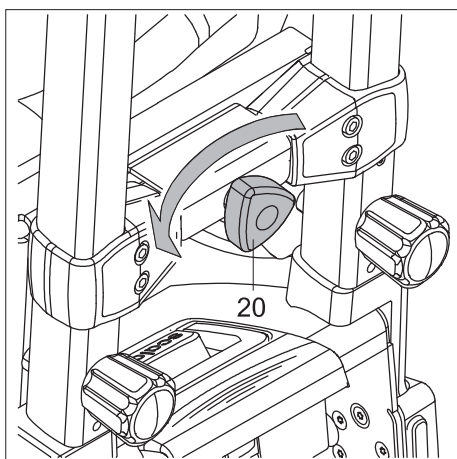
- Ta batteripakken [11] ut av huset (se kapittel 6.2)
- Løsne klemmene [24].
- Trekk armlenene [26] oppover og ut av holderne.
- Trekk til klemmene igjen [24].



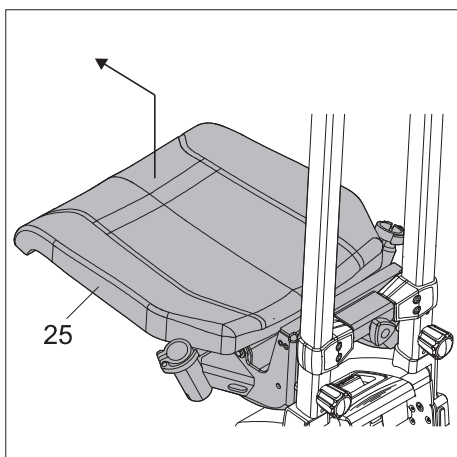
- Trekk ryggstøtet [19] med begge hender mot setet [25] til ryggstøtet [19] løsner fra høydejusteringsrørene.

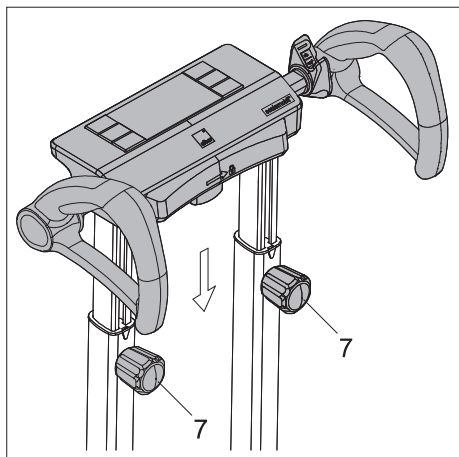


- Løsne håndhjulet på setet [20] på den nedre tverrstangen på styreenheten.



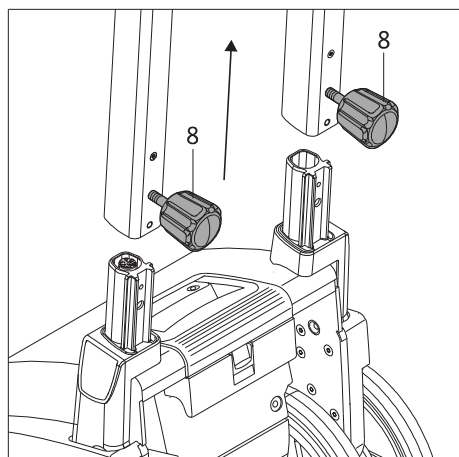
- Løft seteenheten med setet [25] med ca. 2 cm.
- Trekk seteenheten med setet [25] fremover bort fra drivenheten.



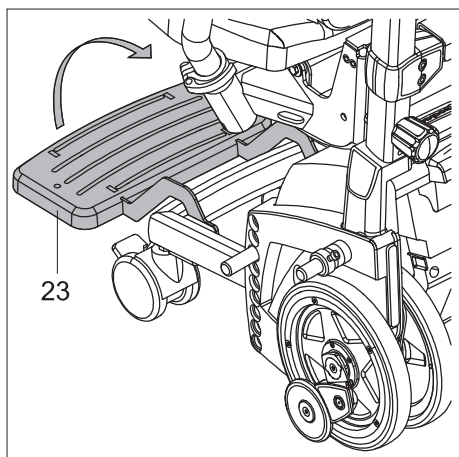


I trange rom kan styreenheten skyves sammen.

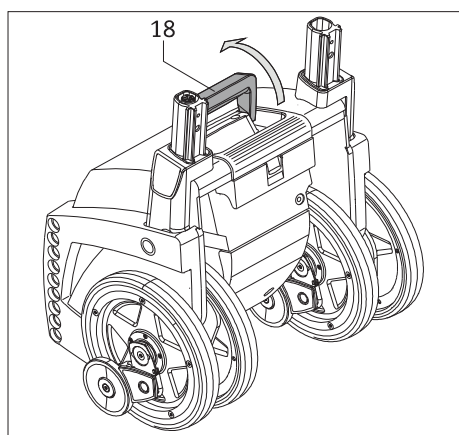
- Løsne begge håndhjulene [7] for høydejustering.
- Skyv rørene for høydejustering sammen.
- Stram de to håndhjulene på høydejusteringen [7] igjen.



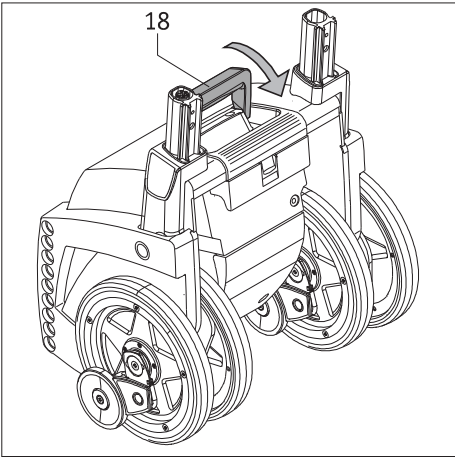
- Løsne begge de nedre håndhjulene [8].
- Trekk styreenheten oppover fra drivenheten.



- Vipp fotstøtten [23] opp.



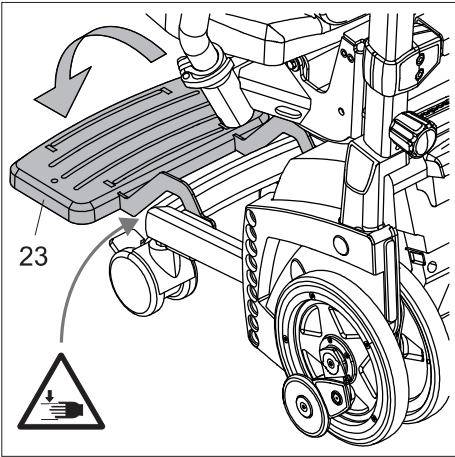
- Vipp ut bærehåndtaket [18] for transport av drivenheten.



7.4 Scalacombi: sette sammen enkeltkomponenter

For å montere scalacombien på nytt og gjøre den klar til bruk etter transport eller oppbevaring går du fram på følgende måte:

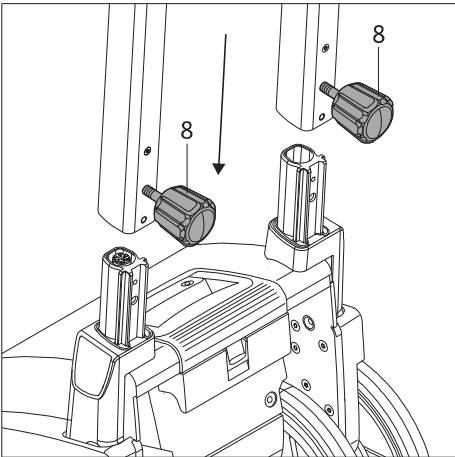
- Fold inn bærehåndtaket [18].



- Vipp fotstøtten [23] ned.



Forsiktig: Ikke la fotstøtten [23] falle ned!
 En fallende fotstøtte [23] kan klemme fingrene eller hånden!

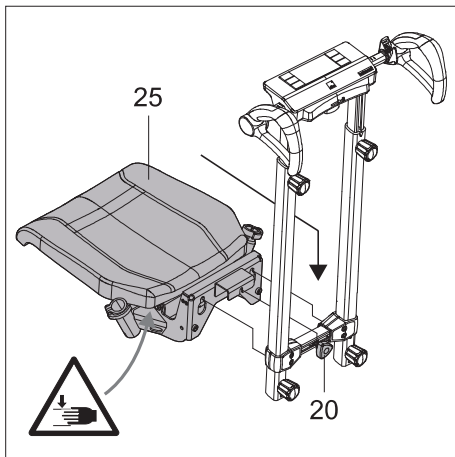


- Skyv rørene for høydejustering inn i holderne på scalacombien.
- Skru begge håndhjulene [8] fast igjen.



Advarsel: Ikke stram håndhjulene for hardt!

- Kontroller at rørene for høydejustering sitter godt fast på scalacombi. Det må ikke være mulig å ta de av.



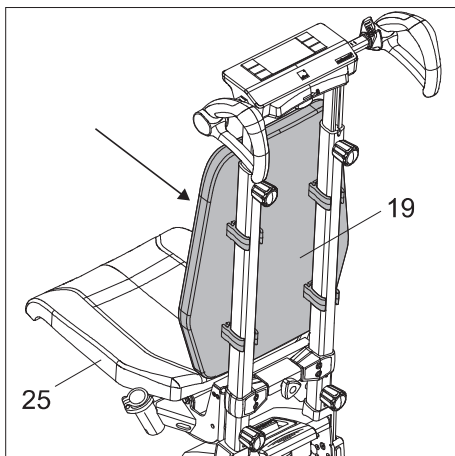
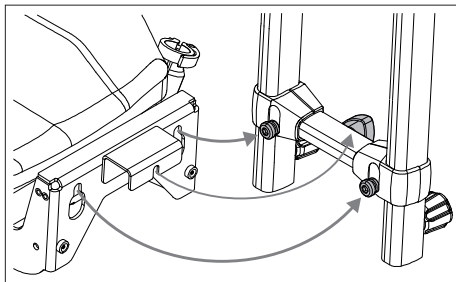
- Sett seteenheden med setet [25] ovenfra inn i holderne på tverrstaget på styreenheten (se også den detaljerte illustrasjonen).
- Kontroller at seteenheden er riktig montert på tverrstangen (se også den detaljerte illustrasjonen).
- Stram til håndhjulet på setet [20] godt.



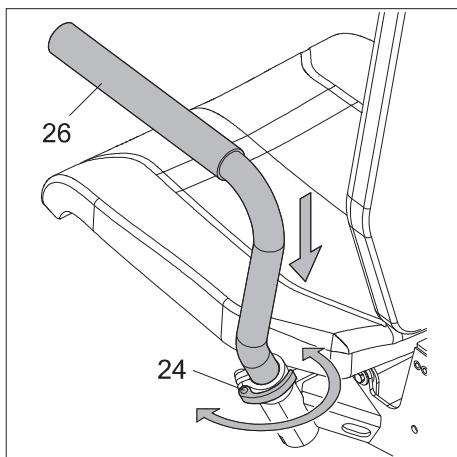
Vær forsiktig ved montering: Ta tak i seteenheden nederst bak på seterammen (på den delen av seterammen som vender mot tverrstaget) slik at setet [25] ikke faller ned utilsiktet! Et fallende sete [25] kan klemme fingrene eller hendene!



Advarsel: Ikke stram håndhjulet for hardt!



- Fest ryggstøt [19] til høydejusteringsrørene og skyv ryggstøt mot rørene til ryggstøtholderne går i inngrep i rørene.

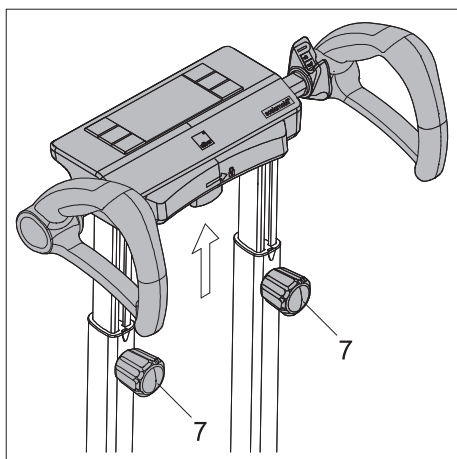
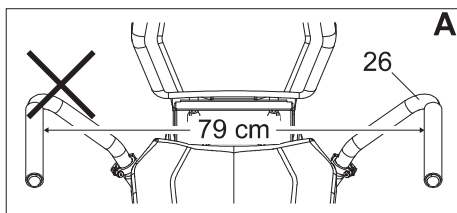
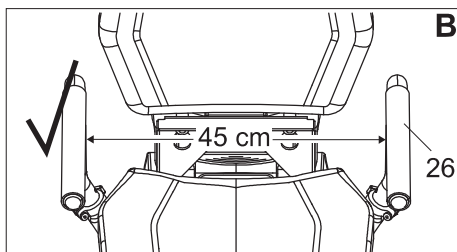
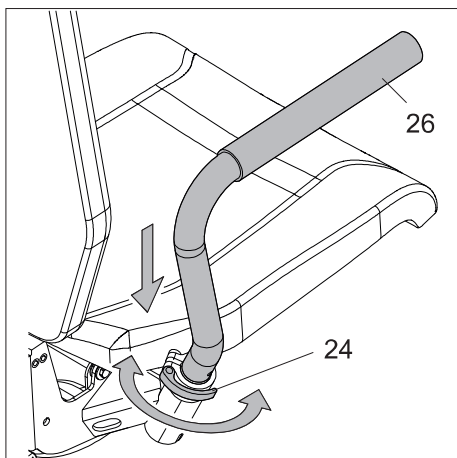


- Løsne klemmene [24].
- Sett inn armlenene [26] i holderne. Vri armlenene [26] eventuelt litt til venstre eller høyre til de glir ned i sikringsposisjonene.
- Trekk til klemmene igjen [24].



Før du bruker scalacombi, må du kontrollere om armlenene [26] er festet, dvs. i sikringsposisjon (se kapittel 2.3).

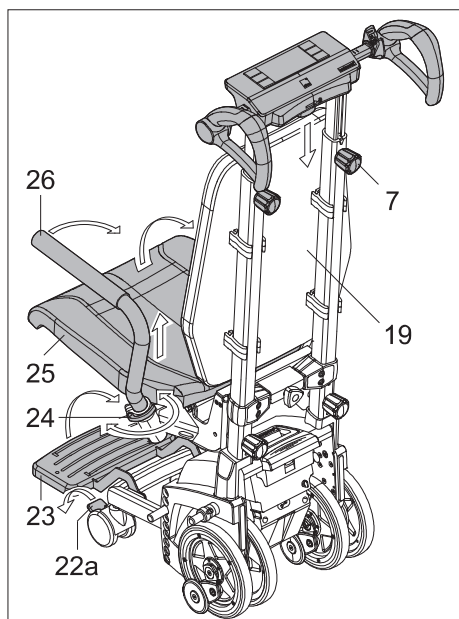
Kontroller også om armlenene er riktig montert: Det venstre armlenet må monteres på venstre side av scalacombien, det høyre på høyre side (se figur B). Omvendt og dermed feilmonterte armlener: Se figur A.



- Sett batteripakken [11] inn i huset (se kapittel 6.2).
- Løsne øvre håndhjul [7].
- Juster trappekjøreren til operatøren ved å trekke fra hverandre høydereguleringsrørene om nødvendig (se kapittel 2.1).
- Stram de to øvre håndhjulene [7] godt til.



Advarsel: Ikke stram håndhjulene for hardt!



7.5 Oppbevare scalacombi på en plassbesparende måte

For å lagre scalacombi på en plassbesparende måte går du fram på følgende måte:

- Vipp setet [25] opp.
- Løsne klemmene [24].
- Trekk armlenene [26] oppover ca. 2 cm fra sikringsposisjonene for å kunne rotere armlenene [26].
- Hold armlenene [26] i denne høyden og drei armlenene [26] mot ryggstøt [19]. Drei forsiktig armlenene [26] slik at du ikke klemmer fingrene eller hendene mellom armlenene [26] og ryggstøt [19].
- Trekk til klemmene igjen [24].
- Vipp fotstøtten [23] opp.
- Løsne begge håndhjulene [7] for høydejustering.
- Skyv rørene for høydejustering sammen.
- Stram de to håndhjulene på høydejusteringen [7] igjen.
- Trekk til bremsene [22a] slik at scalakombien ikke kan rulle vekk utilsiktet.

7.6 Ta scalacombi i bruk etter plassbesparende lagring

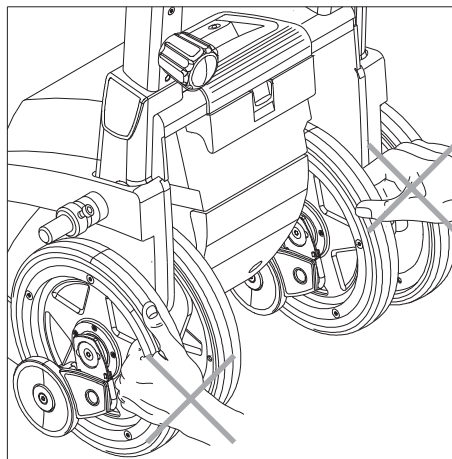
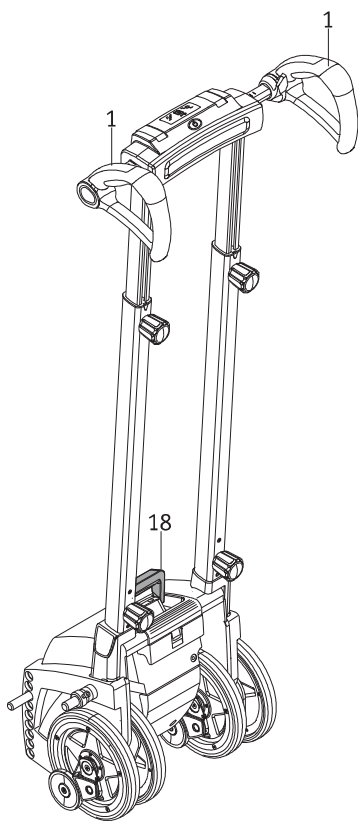
For bruk av scalakombien etter plassbesparende lagring se kapittel 2.

7.7 Henvisninger for lagring og transport

7.7.1 Viktige sikkerhetshenvisninger

Som regel demonteres trappekjøreren i individuelle komponenter som beskrevet ovenfor. Hvis demontering ikke er påkrevd, ta hensyn til følgende punkter:

- Ta ut batteripakken [11] før transport for å unngå at du slår på trappekjøreren ved et uhell.
- For transport av trappekjøreren må du aldri gripe inn i enhetens indre [13] eller ytre [14] hjul.
- Hold fast trappekjøreren utelukkende med håndtakene [1] og [18].



7.7.2 Henvisning til sikring for transport

Ved transport i et kjøretøy må trappekjøreren, hhv. dens enkelte deler, sikres slik at de ikke vil utgjøre en fare for passasjerene ved bråbremsing. Som er god sikring foreslår vi uforbindtlig (vi overtar intet ansvar for dette) at trappekjøreren hhv. dens enkelte deler sikres i bilen med f.eks. tilstrekkelig stabile tekstilbelter.

Skulle det finnes nasjonale bestemmelser for sikring av trappekjøreren hhv. dens enkelte deler i ditt land, så har disse prioritet og skal følges.

=> Videre til neste side

Alber GmbH og deres representanter tar intet ansvar for ulykker av enhver art og følgene av disse som oppstår hvis disse henvisningene ikke følges.



**Oppbevar trappekjøeren i vertikal stilling og innendørs når den ikke er i bruk. Sikre enheten tilstrekkelig slik at den ikke kan velte og dermed kan komme til skade.
Vi anbefaler ikke å lagre scalamobilen i en liggende stilling over lengre tid.**

8. Visninger og feilmeldinger

Scalamobilen har utelukkende de visningene i displayet som allerede er nevnt i kapittel 2.7.4.

9. Førstehjelp ved feilfunksjoner

Hva gjør man hvis ...	Utbedring	Kontakt ...
bremsene ikke virker riktig ved funksjonstest?	Rengjør hjulene og bremsetromlene med teknisk sprit. Gjennomfør ytterligere en funksjonstest.	
bremsene ikke virker riktig til tross for rengjøring?	Du må under ingen omstendigheter fortsette å bruke trappekjøeren.	Din fagforhandler eller en representant for firmaet Alber.
batteripakken ikke lar seg lade?	Feilen kan bare utbedres på fabrikken.	Din fagforhandler eller en representant for firmaet Alber.
trappekjøeren ikke kan slås på?	Fjern ladeapparatet, hvis det er tilkoblet.	
trappekjøeren ikke kan slås på selv om laderen er fjernet?	Feilen kan bare utbedres på fabrikken.	Din fagforhandler eller en representant for firmaet Alber.
trappekjøeren stopper en gang mens den kjører opp trappen?	Legg trappekjøeren ned bakover. Den automatiske sikkerhetsbremsen hindrer at scalamobilen ruller utover trappekanten.	en annen person som hjelper deg med å løfte trappekjøeren trinn for trinn opp eller ned.
kjørebryteren [2] eller velgerbryteren [6] sitter fast?	Du må under ingen omstendigheter fortsette å bruke trappekjøeren.	Din fagforhandler eller en representant for firmaet Alber.
feildisplayet [33] og knappen/bryteren «manual» [31] i displayet [3] blinker og et lydsignal høres tre ganger?	Enheten fungerer bare i kjøreprogrammet «manual».	Din fagforhandler eller en representant for firmaet Alber.
feilindikatoren [44] i displayet [3] lyser og et lydsignal høres tre ganger?	Feilen kan bare utbedres på fabrikken.	Din fagforhandler eller en representant for firmaet Alber.
feildisplayet [44] i displayet [3] og den grønne LED-en i kjøreprogrammet «manual» [42] blinker og lydsignalet høres tre ganger?	Trappekjøeren arbeider i kjøreprogrammet «manual». Trykk på bryteren for kjøreprogrammet «manual» [42], deretter slukker feildisplayet [44] og den grønne indikatoren for kjøreprogrammet «manual» lyser hele tiden. Fortsett i kjøreprogrammet «manual».	
feilindikatoren [44] i displayet [3] blinker?	Trappekjøeren kan bare kjøre ned. Lad batteriet før du begynner å kjøre.	
feildisplayet [44] i displayet [3] blinker, kjøreprogrammene «auto» og «assist» fungerer ikke lenger og trappekjøeren bytter til kjøreprogrammet «manual»?	Hvis de tre sensordekselglassene på bunnen av trappekjøerhuset er skitne: Rengjør sensordekselglassene nøye, se kapittel 11.1	Hvis sensordekselglassene ikke er skitne eller rengjøring ikke fungerer: Sensorene er defekte, kontakt forhandleren eller en representant for Alber.



Hvis det dukker opp et problem eller en dekkskade, må du omgående kontakte forhandleren.

10. Råd om sikkerhet og fare

10.1. Generelle sikkerhets- og farehensvisninger

Sikkerheten og velbefinnende til den personen som transporteres har høyeste prioritet under kjøring i trapper. Følg derfor samvittighetsfullt alle sikkerhetshensvisningene som er nevnt i det enkelte kapittelet, pluss etterfølgende sikkerhetshensvisninger. Ta dessuten hensyn til hensvisninger og anbefalinger som fikk under opplæringen, som ble utført av din fagforhandler eller en representant for firmaet Alber.

- Les denne bruksanvisningen nøye før du tar i bruk trappekjører. Dette inneholder den nødvendige informasjonen for å betjene enheten samt ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for kjøring i trapper.
- Til persontransport kan det eventuelt være nødvendig med et hoftebelte hhv. et fotbelte, dette er tilleggsutstyr. Dette må avgjøres av operatøren.
- Før og etter hver kjøring bør de indre [13] og ytre [14] hjulene pluss bremsene [15], stilles inn på en linje i forhold til hverandre (se kapittel 2.8.1).
- Når en person setter seg inn i eller går ut av rullestolen der scalamobilen er tilkoblet, må scalamobilen i denne tiden slås av for å unngå en feilaktig start.
- Hvis en person setter seg inn eller går ut av scalacombien, må scalacombien slås av i løpet av denne tiden for å unngå feilaktig start.
- Når du setter deg på scalacombien: Sett deg først på setet og plasser deretter føttene på fotstøtten. Hvis du trækker på fotstøtten til den ubelastede (tomme) scalacombien, kan det føre til at scalacombien velter.
- Hvis den personen som transporteres klager over kvalme under trappekjøringen, avslutter du kjøringen snarest mulig og sørger deretter for pleie.
- Under kjøring og den uvante skråstillingen som forbindes med det, kan det hos enkelte personer oppstå stivhet i nakkeområdet. Det anbefales å plassere en nakkestøtte på trappekjører, dette er tilleggsutstyr.
- På en trapp må trappekjører aldri slippes, bare i en nødsituasjon kan den legges ned bakover.
- Kjør alltid trappekjører forsiktig, uten brå bevegelser mot trinnkanten eller trappekanten. Ta hensyn til de hensvisningene som du fikk ved opplæringen for å kjøre i en trapp (se også kapittel 2 og 3).
- Teoretisk kan trappekjører stoppe når som helst under drift. Vær derfor alltid oppmerksom når du kjører med trappekjører.
- Hvis kjøreprogrammet «auto» (se kapittel 2.5.1) er aktivert og trappekjører er vippt, kan en kjøring opp utløses ved et uhell hvis en sensor på trappekjører oppdager et fremmedlegeme (f.eks. en fot).
- I utgangspunktet må hver klatreprosess fullføres. Hvis et avbrudd likevel er absolutt nødvendig, plasser trappekjører i trappen vendt bakover. På grunn av sikkerhetsbremsene [14] er det utelukket at den kan rulle ut over trappekanten. Se mer om dette i kapittel 3.10
- Under trappekjøringen bør den personen som skal transporteres befinne seg i en rolig og avslappet tilstand. Hvis han likevel (på grunn av sykdomsbildet) skulle utføre heftige bevegelser må du avbryte kjøringen straks. Plasser trappekjører i trappen vendt bakover (se kapittel 3.10). Berolige personen som skal transporteres før kjøringen fortsetter.
- Under transport må personen som skal transporteres holde armene og hendene på armlenene til rullestolen eller scalacombien eller på kroppen.
- Pass på at den personen som skal transporteres, holder armene avslappet på rullestolens armlener under trappekjøringen og flyttingen til og fra trappen. Personen må ikke under noen omstendigheter holde seg krampaktig fast i armlenet, da dette kan medføre fare for at han eller hun utilsiktet sklir ut.
- De to armlenene festet til scalacombi fungerer blant annet som en lateral begrensning og kan brukes som armlener. Armlenene må ikke belastes med mer enn 50 kg per side.
- Armlenene på scalacombien må ikke belastes på den ene siden (fare for å velte).
- Sitt aldri på armlenene til scalacombien.
- Før du bruker scalacombien, må du kontrollere at armlenene sitter riktig i holderne. Armlenene må ikke svinges uten først å løsne klemmene [24] og heve armlenene.
- Under kjøring i trapper må armlenene til scalacombi ikke fjernes eller svinges.
- Trappekjører skal kun brukes med spesialtilpasset tilbehør.
- Bruk aldri trappekjører i trapper med våte, glatte eller voksede overflater eller med løstliggende tepper eller teppegulv.
- Bruk aldri trappekjører utendørs på trapper med våte, glatte, isete overflater eller overflater med løv eller med papirmuss.
- Ved kjøring i trapper som helt eller delvis består av rister, må man være spesielt forsiktig. Før alle trappekjøringer må man først gjennomføre en testkjøring (uten rullestolbruker). Hvis bremsene på trappekjører ikke fungerer, skal man ikke under noen omstendigheter kjøre i trappen.
- Bruk kun trappekjører i trapper med en minste trinndybde på 11 cm og en maksimal trinnhøyde på 20 cm.
- Operatøren av trappekjører må bruke lukket og sklisikkert fottøy ved kjøring i trapper.
- Under kjøringen må håndtakene [1] aldri slippes.
- Ikke ha på hansker under kjøring i trapper for å unngå å bli hengende fast i betjeningselementene, spesielt kjørebryteren.
- Rullestolbrukeren eller personen som sitter på scalacombien, må ikke holde seg fast i trappegelenderet under trappekjøringen.
- Du eller den personen som transporteres, må aldri gripe inn i roterende hjul under trappekjøringen eller under rengjøringsarbeider.
- Pass på at ingen fremmedlegemer (f.eks. steiner) har kommet seg inn i drivenheten eller bremsene.
- Sjekk derfor trappekjører for slike fremmedlegemer før hver trappetur for å sikre full funksjonalitet av enheten.

- Under kjøring i trapper kan hverken operatøren av trappekjøderen eller den personen som transporteres være under påvirkning av alkohol eller narkotika. Likeså må evt. inntatte medisiner ikke påvirke operatørens kjøreferdigheter.
- Trappekjøderen må ikke brukes i nærvær av brennbare gasser.
- Sørg for å kontakte en fagforhandler hvis trappekjøderen vibrerer uvanlig sterkt eller lager uvanlig høye lyder.
- Sørg for å kontakte en fagforhandler hvis væsker eller smøremidler lekker fra trappekjøderen.
- Trappekjøderen er utstyrt med en kraftige batterier, som gjør det mulig å kjøre opp til 200 trinn. Batteriene skal til tross for dette etterlades etter bruk av trappekjøderen for å unngå at du blir ufrivillig stående i en trapp med tomme batterier.
- Trappekjøderen skal kun brukes ved temperaturer mellom -25 °C og +50 °C for kjøring i trapper.
- Det er tillatt å bruke scalamobilen med påmontert rullestol eller scalamobilen som et transportmiddel i korte avstander til og fra trapper.
- Hvis trappekjøderen treffer en hindring, kan han plutselig tippe forover eller sette seg fast. Vær derfor alltid oppmerksom når du kjører.
- Trappekjøderen må kun slås av når den befinner seg på et plant underlag, og ikke under kjøring i trapper. Se mer om dette i kapittel 3.9.
- Bli rullestolen, i tillegg til scalamobilen, utstyrt med en e*fix, en e-motion eller en viamobil, må man ta hensyn til at scalamobilens kjøreegenskaper kan endre seg betydelig ved kjøring i trapper på grunn av et ev. endret tyngdepunkt.
- Pass på at husdyr ikke forstyrrer operatøren av trappekjøderen mens man kjører i trapper og heller ikke befinner seg i trappen. Tilsvarende kan kjæledyr ikke transporteres sammen med personen som sitter i rullestolen eller på scalamobilen og kan ikke lenkes til rullestolen eller scalamobilen eller scalamobilen.
- For transport og før du starter eventuelt rengjøringsarbeid, må batteripakken fjernes fra trappekjøderen (også hvis batteriet har en feil og skal transporteres til service).
- Ikke heng klesplagg, vesker eller tilsvarende over håndtakene for ikke å påvirke eller utløse betjeningselementene.
- Hold alltid trappekjøderen med begge hender mens du kjører i trappen, og slipp aldri styreenheten.
- Ikke bruk håndkrem eller tilsvarende før kjøring i trapper.
- Hendene må være uten fett for å unngå å skli på håndtakene.
- Ved høydejustering av styreenheten må du passe på hender og fingre. Ikke klem disse av vanvare inn i profilrørene.
- Ved oppbevaring av trappekjøderen sørg for et tørt miljø som også er beskyttet mot vannsprut.
- I ubeskyttede utendørsområder skal trappekjøderen ikke brukes i regn eller scalamobilen skal ikke bæres hengende på en rullestol.

10.2 Sikkerhetsinstruksjoner og advarsler på trappekjøderen

Klistremerkene festet til trappekjøderen betyr:



Les disse instruksjonene nøye før den første uavhengige bruken av trappekjøderen.

Trappekjøderen kan kun betjenes av personer som har deltatt i opplæring utført av fagforhandleren eller en representant for firmaet Alber.

Følg nøye med i opplæringen i trappekjøderens funksjoner og hvordan man kjører i trapper, som gis av fagforhandleren eller en representant for firmaet Alber, og foreta selv en kjøring i trapper for å lære hvordan det er i praksis.

11. Rengjøring og pleie, vedlikehold, gjenbruk, lagring og deponering

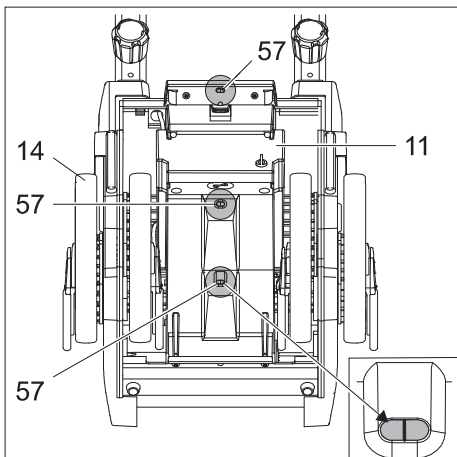
Før alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider må batteripakken [11] fjernes fra drivenheten (se kapittel 6.2).

11.1 Rengjøring og pleie

De indre [15] og ytre [16] hjulene og den innvendige riflete flaten som finnes der [38], må regelmessig rengjøres med teknisk sprit for å opprettholde en optimal bremseeffekt. Ved daglig bruk av trappekjøderen bør disse delene rengjøres en gang i uken, ved sjeldnere bruk en gang i måneden. I forbindelse med den sikkerhetstekniske kontrollen som gjennomføres hvert 2. år, blir drivhjulene og bremsene kontrollert og om nødvendig erstattet med nye. Alle øvrige deler kan rengjøres med mildt, vanlig rengjøringsmiddel.

Ved alle rengjøringsarbeider må det kun brukes fuktige, aldri våte, kluter.

Pass alltid på at det verken trenger væsker eller fuktighet inn i enheten.



Rengjør forsiktig de tre sensordekselsglassene [57] på bunnen av drivenhetshuset til trappekjøderen hvis de er skitne: Tørk av sensordekselsglassene [57] med en tørr eller fuktet (ikke våt!) klut eller en tørr eller fuktet (ikke våt!) plastfri bomullspinne. Hvis skitten er vanskelig å fjerne: Bløtlegg skitten før tørking ved hjelp av en fuktig (ikke våt!) klut eller fuktige (ikke våte!) plastfrie bomullspinner på sensordekselsglassene en god stund.



Advarsel: Under rengjøring kan sandkorn eller lignende smuss samt påføring av sterkt trykk og/eller gnidning frem og tilbake føre til at sensordekselsglassene [57] skrapes. Rengjør derfor glassene forsiktig [57], ikke gni frem og tilbake og, om nødvendig, bløtlegg gjenstridig smuss før du tørker av.

11.2 Vedlikehold

Trappekjøderen er en enhet som krever svært lite vedlikehold. Likevel må alle påbygde deler og tilbehør, spesielt håndhjul, kontrolleres med regelmessige mellomrom for godt feste. Trappekjøderen må underlegges en fagmessig kontroll og ev. vedlikehold minst hvert annet år for å verifisere og fortsatt garantere full funksjonsevne og funksjonssikkerhet.

På denne måten kan man oppdage spesielt skader som er oppstått under bruken, og som ikke er synlige utenpå, slik som slitasje- og tretthetsfenomener. For å gjøre dette må du henvende deg direkte til din autoriserte fagforhandler (av Alber).

Vi anbefaler i alle tilfeller å avklare på forhånd om NAV overtar kostnadene, spesielt også med hensyn til eksisterende avtaler.

Med unntak av batteripakken, dekkene og spesielt bremsene er ingen drev utsatt for nevneverdig slitasje. For å kunne overføre scalamobilens driv- og bremsekraft på en sikker måte må de indre [13] og ytre [14] hjulene kun brukes når de har tilstrekkelig profil (uten sprekker), og bremsene [15] kun med tilstrekkelig bremsekraft.



Service og reparasjoner på trappekjøderen skal bare utføres av autoriserte forhandlere, en representant for Alber GmbH eller av Alber GmbH. Ved eventuelle feil bes du vennligst først henvende deg til din fagforhandler.

11.3 Gjenbruk

Hvis du har fått trappekjøderen gjennom trygdekontoret, skal du ta kontakt med trygdekontoret eller forhandleren hvis du ikke lenger trenger den. Da kan trappekjøderen brukes om igjen enkelt og økonomisk.

- Alber anbefaler at utstyret, avhengig av tilstand, gjennomgår en sikkerhetsteknisk kontroll før hver gjenbruk. Trappekjøderen må minst hvert annet år underlegges en fagmessig sikkerhetsteknisk kontroll for å verifisere full funksjonsevne og funksjonssikkerhet.
- I tillegg til de innlysende rengjøringshenvisningene i kapittel 11.1 må en desinfeksjon gjennomføres, fremfor alt på utvendige tilgjengelig plastdeler, håndtaket, hjulene, og tilbehøret som er kjøpt separat. Bruk et rengjøringsmiddel som er egnet for desinfeksjon med fille i henhold til anvisningene fra den respektive produsenten.

11.4 Lagring

Hvis rullestolen og dermed scalamobilen eller scalacombien skal lagres i lengre tid (f.eks. flere måneder), må du ta hensyn til følgende punkter:

- Lagre rullestolen i henhold til rullestolprodusentens anvisninger.
- Beskytt komponentene på trappekjøreren mot fuktighet med folie.
- Lagre rullestolen og alle komponentene i trappekjøreren i et tørt rom.
- Pass på at fuktighet ikke kan trenge inn i eller kondenseres på rullestolen eller komponentene i trappekjøreren.
- Pass på at rullestoler og trappekjørere ikke utsettes for langvarig solstråling (f.eks. gjennom et vindu).
- Pass på at uvedkommende, spesielt barn, ikke har tilgang til dette rommet uten tilsyn.
- Følg anvisningene for lagring av batteripakken.
- Alber anbefaler å ta ut batteripakken for lengre lagringstid.
- Før rullestolen tas i bruk igjen, må rullestolen og alle komponentene i trappekjøreren rengjøres.
- Kontroller om det er nødvendig med en sikkerhetsteknisk kontroll når rullestolen skal tas i bruk igjen, og bestill en kontroll hvis det er nødvendig.

11.5 Avfallshåndtering



48 Dette utstyret, med tilhørende batteripakke, er produkter med lang levetid.

Utstyret kan likevel inneholde stoffer som kan vise seg å være skadelige for miljøet, hvis det blir kastet på steder (f.eks. avfallsplasser) som i følge landets gjeldende lovgivning ikke er beregnet for denne typen utstyr.

Symbolet «overkrysset avfallstønne» (i henhold til WEEE-direktivet) på dette produktet skal minne deg om forpliktelsen til å resirkulere det.

Vis derfor miljøbevissthet og lever dette produktet til det regionale mottaket for spesialavfall når det ikke skal brukes lenger.

Skaff deg opplysninger om hvilke lover som gjelder i ditt land vedrørende avfallshåndtering ettersom WEEE-direktivet ikke brukes i alle europeiske land for dette produktet.

Alternativt kan disse komponentene også leveres til Alber eller en Alber-fagforhandler, som sørger for korrekt og miljøvennlig deponering.

12. Ansvar og garanti

12.1 Mangelansvar

Alber garanterer at trappekjøreren er fri for mangler på leveringstidspunktet. Dette garantikravet foreldes 24 måneder etter datoen for levering av trappekjøreren.

12.2 Holdbarhetsgaranti

Holdbarhetsgarantien for trappekjøreren er 24 måneder (for batterier 12 måneder) og begynner den dagen enheten overleveres til kjøperen. Unntak fra holdbarhetsgarantien er:

- slitedeler
- servicearbeider på grunn av daglig bruk
- mangler pga. naturlig slitasje, feilbehandling, særlig mangler pga. at brukerveiledningen ikke følges, uhell, uaktsom skade, brann- og vannskader, force majeure og andre årsaker som ligger utenfor Alber GmbHs innflytelsesområde.
- utstyrskontroll uten påviste feil
- enheter der serienummeret er endret, forvansket eller fjernet

I detalj gjelder de generelle vilkårene til Alber GmbH.

12.3 Ansvar

Alber GmbH, som produsent av trappekjøreren, er ikke ansvarlig for dens sikkerhet hvis

- trappekjøreren håndteres på feilaktig måte
- trappekjøreren ikke vedlikeholdes av en autorisert forhandler eller av Alber GmbH hvert 2. år
- trappekjøreren brukes i strid med opplysningene i denne bruksanvisningen
- trappekjøreren brukes med batterier som ikke er tilstrekkelig ladet
- reparasjoner og andre arbeider utføres av personer som ikke er autorisert
- fremmede deler er montert eller koblet til trappekjøreren
- deler av trappekjøreren er demontert

13 Tekniske data

scalamobil S45 / scalacombi S46	
Klassifisering iht. ISO 7176-28	scalamobil S45: Type D scalacombi S46: Type C
Drivenhet	
Drivenhetens høyde:	44 cm
Drivenhetens bredde:	37 cm
Total høyde:	117–165 cm
Total bredde:	43 cm (håndtakene i smaleste posisjon)
Lengde	S45: 30 cm S46: 49 cm
Vekt uten styreenhet:	S45: 17,9 kg (uten batteri) / S46: 22,3 kg
Vekt med styreenhet:	S45: 26 kg / S46: 38 kg
Vekt styreenhet:	4,9 kg
Motorspenning:	24 volt
Trinnhastighet (*):	oppover maks. 18 trinn/minutt – nedover maks. 22 trinn/minutt
Antall trinn pr. batterilading (**):	200 trinn
Maks. personvekt (*):	140 kg
Maks. last (transportvekt, dvs. rullestol inkludert rullestolbruker og inkludert vekt og tilbehør):	S45 / S46: 180 kg S45 med scalaport X7: 160 kg
Nødvendig kraft for vipning:	ca. 165 N (ved maksimal last)
Nødvendig kraft for å skyve eller snuing på flatt gulv:	ca. 60 N (ved maksimal last)
Batteripakke (integret)	
Batteritype:	VRLA (ventilstyrt blygelbatteri)
Batterikapasitet:	3,4 Ah
Vekt batteripakke:	3 kg
Ladeapparat	
Betegnelse/type:	BC 2410LA
Inngangsspenning:	90-265 V AC
Nominell utgangsspenning:	24 V DC
Ladestrøm:	1 A
Bruk:	Utelukkende til bruk for den ovenfor nevnte batteripakken.

- Alle elektriske komponenter i scalamobilen er beskyttet mot inntrengning av vannsprut og fuktighet.
- I forbindelse med måling av enkelte av dataene ovenfor er det brukt gyldige normer og testdukker med en vekt på 141 kg. Likevel kan enkelte verdier ved bruk av scalamobilen avvike fra de oppgitte verdiene.
- (*) Denne verdien representerer den teknisk mulige øvre grensen, og er avhengig av rullestolen som brukes. Denne verdien kan også innskrenkes av operatørens kvalifikasjoner.
- (**) Antall trappetrinn og trinnhastigheten varierer avhengig av de rådende kjørebetingelsene og personvekten. Ved optimale kjøreforhold (nyladede batterier, omgivelsestemperatur på 20 °C, jevn hastighet osv.) kan den angitte rekkevidden oppnås.

Ladeapparat

Den tekniske informasjonen og ytterligere henvisninger ang. ladeapparatet finnes i bruksanvisningen som er vedlagt ladeapparatet.



Scalamobilen og det tilhørende eksterne ladeapparatet oppfyller de relevante kapitlene i standarden ISO 7176-28 og samsvarer med EU-forordningen for medisinsk utstyr (MDR) 2017/745. Scalamobil er et medisinsk produkt av klasse I.

14. Produktmerking

På komponentene til scalamobilen befinner det seg etiketter med forskjellige opplysninger om produktet. Hvis en enhet er defekt, kan enkelte komponenter byttes ut via forhandleren i Albers byttesentral. For å gjøre dette trenger forhandleren enkelte opplysninger som finnes på etikettene. På illustrasjonene nedenfor dreier det seg bare om eksempler!

Systemnr. / System No. S45230001

Produkt [Product] Scalamobil S45

Betriebsspannung [Nominal Voltage] 24 V

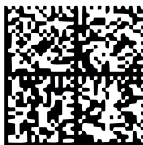
Motor Nennleistung [Rated Power] 200 W

Max. Geschwindigkeit [Max. Speed] 18 [steps]/min

Batterie Typ [Battery Type] Blei-Gel [Lead]

Batterie Nennkapazität [Rated Capacity] 3,4 Ah

alber
2023-09-06



CE UK CA MD

Alber GmbH
Vor dem Weissen Stein 14
D-72461 Albstadt
Made in Germany

(01)04046727236670
(11)230906
(21)S45230001

Systemetikett

Systemetiketten gir informasjon om de viktigste tekniske dataene til scalamobilen og gjør det mulig om nødvendig å spore systemet. Fagforhandleren trenger systemnummeret som er angitt øverst på systemetiketten (i eksemplene, S45230001 eller S46230001) ved utskifting av en enhet som en del av Albers byttesentral.

Systemetiketten er plassert i sjakten på batteriet i drivenheten (ikke ta ut batteriet for å se på denne).

Systemetikett scalamobil S45

Systemnr. / System No. S46230001

Produkt [Product] Scalacombi S46

Betriebsspannung [Nominal Voltage] 24 V


Motor Nennleistung [Rated Power] 200 W

Max. Geschwindigkeit [Max. Speed] 18 [steps]/min

Batterie Typ [Battery Type] Blei-Gel [Lead]

Batterie Nennkapazität [Rated Capacity] 3,4 Ah

alber
2023-09-06



CE UK CA MD

Alber GmbH
Vor dem Weissen Stein 14
D-72461 Albstadt
Made in Germany

(01)04046727236687
(11)230906
(21)S46230001

Systemetikett scalacombi S46

**Wartung
Maintenance**

am/at:

durch/by:

in (PLZ)/in:

01	nächste	07
02	next	08
03		09
04		10
05	alber	11
06		12
2026	2027	2028
		2029

Etikett «Vedlikehold»

Etiketten skal minne deg om tidspunktet for neste vedlikehold. Den er plassert på innsiden av drivenhetens venstre husvegg.

1520387 410102010



1010151539



4046727145002

Komponentetiketter

Disse brukes til identifikasjon av ulike komponenter på scalamobilen og er plassert på styreenheten, på venstre på innsiden av drivenheten, på batteripakken og på undersiden av ladeapparatet. Forhandleren trenger komponentnummeret (nummeret midt på etiketten, markert med pil på figuren til venstre) ved et komponentbytte gjennom Albers-byttesentralen.



Tekst på batteripakke

På baksiden av batteripakken er det inngravert informasjon, som vist på illustrasjonen til venstre.

Alber GmbH
www.alber.de

BATTERY CHARGER
BC2410LA

Gerätetyp/ type reference/ モデル: BC2410LA
Ausgangsnennspg/ rated output voltage/ 出力電圧: 24V~
Ausgangsstrom/ rated outp. current/ 出力電流: 1A
Eingangsnennspg/ rated input voltage/ 入力電圧: 100 - 240V~
50-60Hz
Aufnahmestrom/ input current/ 入力電流: 0,7 - 0,3A
Schutzart/ degree of protection/ 保護等級: IP 31
OEM Hersteller/ manufacturer/ 製造元: inpotton
OEM Artikelnummer/ part no./ 部品番: PSU-0631-03

Class 2 Battery Charger
Alber Japan Co. Ltd.

Etiketten «Tekniske data» på ladeapparatet

Etiketten, som vises på illustrasjonen til venstre, er plassert på undersiden av ladeapparatet, og inneholder tekniske data om ladeapparatet.

15. Opplysninger om produktsikkerheten

Alle komponentene på din scalamobil har gjennomgått mange funksjonstester og grundige kontroller. Skulle det allikevel oppstå uforutsette problemer under bruken av scalamobilen, kan du raskt få aktuelle sikkerhetsopplysninger på følgende nettsider:

- hjemmeside til firmaet Alber (produsenten av scalamobil)
- hjemmesiden til det tyske forbunds-instituttet for legemidler og medisiner (BfArM)

Ved eventuelle nødvendige korrekturtiltak informerer Alber hjelpemiddelsentralen som så tar kontakt med deg.

16. Produktets levetid

Angående den estimerte levetiden til dette produktet går vi ut fra et gjennomsnitt på fem år, så sant produktet brukes i henhold til reglene og samtlige vedlikeholds- og serviceintervaller blir overholdt. Denne levetiden kan være mye lenger hvis produktet behandles forsiktig, blir godt vedlikeholdt og pleiet, og hvis det ikke oppstår noen tekniske grenser etter videreutvikling av vitenskapen og teknikken. Produktets levetid kan også bli vesentlig kortere på grunn av ekstrem bruk og feil bruk. Den normative bestemmelsen av levetiden medfører ingen ytterligere garanti.

17. Viktig juridisk merknad for brukeren av dette produktet

Hendelser som oppstår på grunn av feilfunksjoner på produktet og som fører til alvorlige personskader, skal meldes til produsenten og ansvarlige myndigheter i EU-medlemslandet hvor brukeren bor.

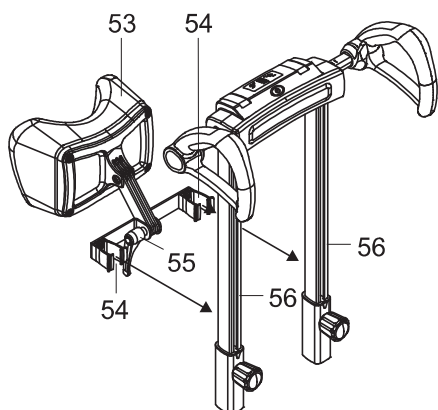
I Forbundsrepublikken Tyskland er dette

- Alber GmbH (for adressen se baksiden av bruksanvisningen)
- Forbunds-instituttet for legemidler og medisiner (BfArM i Tyskland), Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3
53175 Bonn
www.bfarm.de

I EU-medlemslandene informerer du

- Alber-representanten (for adressen se baksiden av bruksanvisningen)
- ansvarlige myndigheter for hendelser med medisiner i landet ditt

En oversikt over ansvarlige myndigheter finner du på internett under <http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>



Festing og justering av nakkestøtten på trappekjører

Nakkestøtten [53] er tilgjengelig fra Alber som tilbehør.

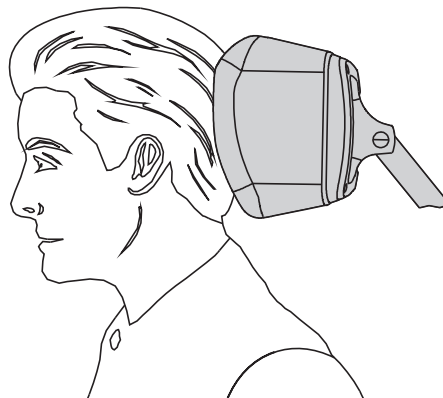
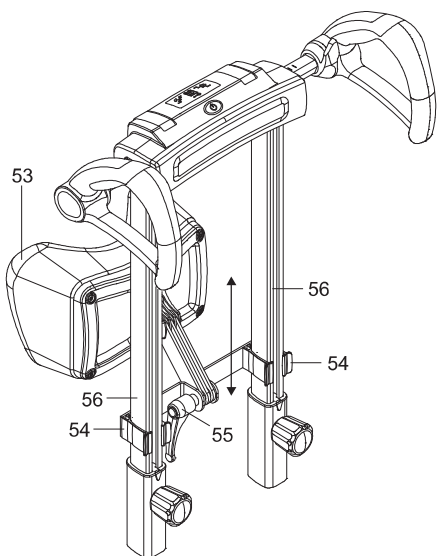
Nakkestøtten [53] er festet til trappekjørerørene [56] på følgende måte:

- Trykk de to klemmene [54] på trappekjørerørene [56] til klemmene [54] går i inn-grep med rørene [56].

Juster nakkestøtten til personen som skal transporteres på følgende måte:

- Åpne klemspaken [55].
- Skyv nakkestøtten [53] på rørene [56] opp eller ned til nakkestøtten [53] er i ønsket høyde (se tegningen).
- Lukk klemspaken [55] igjen.

Alber GmbH anbefaler å bruke en nakkestøtte hvis trappekjører er utstyrt med den.



Justering av brystskulderbeltet på scalacombi

Brystskulderbeltet er tilgjengelig fra Alber som tilbehør til scalacombi S46. For å montere brystskulderbeltet på scalacombi S46 må du henvende deg til forhandleren.

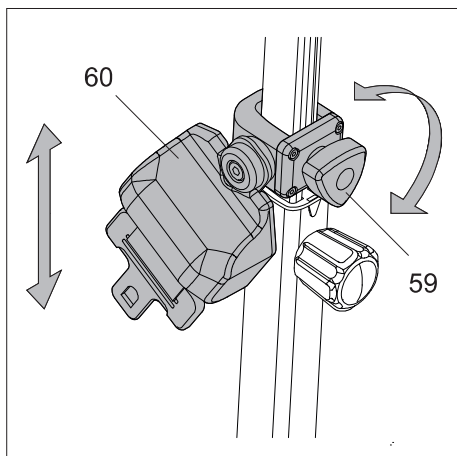
Juster valgfri brystskulderbeltet på følgende måte:

- Løsne et stjernehandtak [59].
- Plasser beltet [60] i ønsket høyde – i henhold til størrelsen på personen som skal transporteres.

Forsiktig: Pass på at beltene går over bryst- og skulderområdet og ikke over halsområdet!

- Trekk til stjernehandtaket [59] igjen.

- Gjenta de beskrevne trinnene for å justere høyden på det andre beltet.



Montering av brystskulderbeltet på scalacombien



Viktige sikkerhetsanvisninger

Arbeid på scalacombi S46 og dens individuelle komponenter kan bare utføres av personer som har fått tillatelse av Alber til å utføre dette arbeidet.

Viktig informasjon

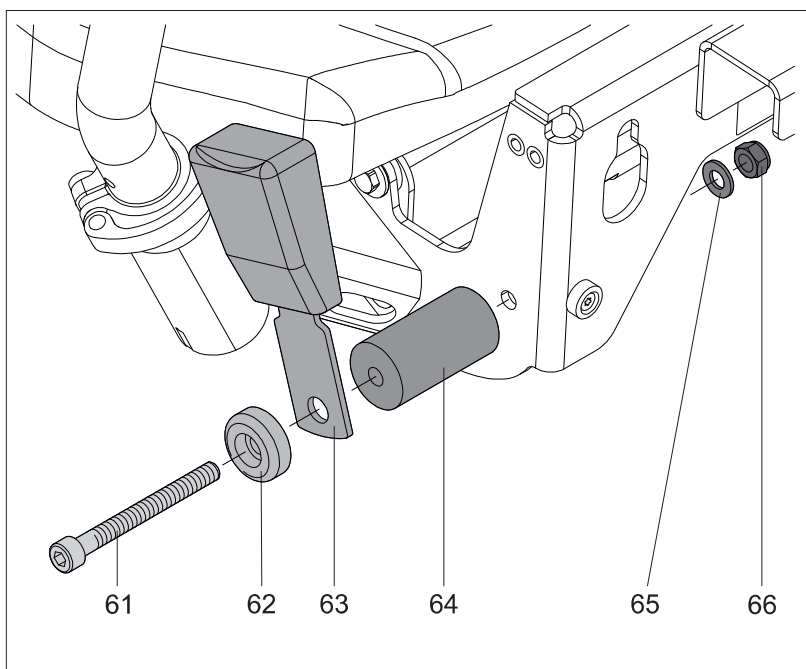
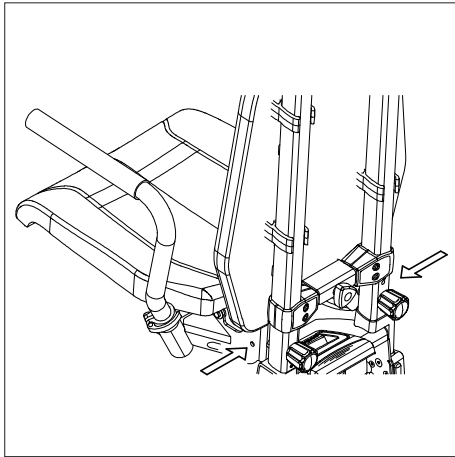
Denne installasjonsinstruksjonen gir informasjon om de grunnleggende installasjonstrinnene som må følges når brystskulderbeltet festes på scalacombi S46.

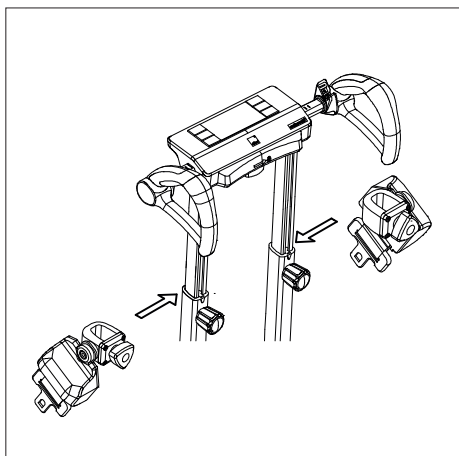
1. Forberedelse for montering

- Slå av scalacombi S46, se kapittel 2.7.1 i bruksanvisningen.
- Aktiver parkeringsbremsene på hjulene til scalacombi S46, se kapittel 2.13 i bruksanvisningen.

2. Montering av beltespenner på seteenheten

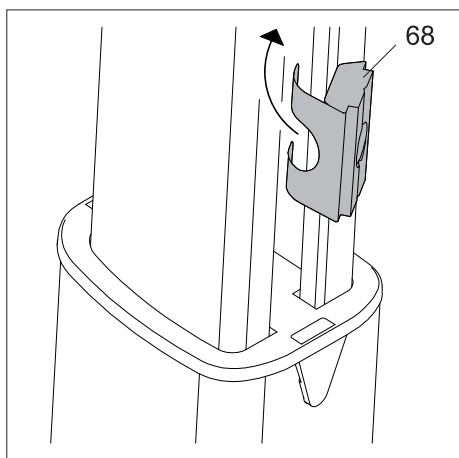
- Monteringsposisjoner: Se tegning ved siden av
- Fest en skive [62], en beltespenne [63] og et avstandsstykke [64] til seteenheten ved hjelp av en skrue M8x80 [61], en underlagsskive [65] og en mutter M8 [66] som vist på tegningen.
- Stram skruen M8x80 [1] med et strammemoment på 10 Nm.
- Gjenta monteringen med den andre beltespennen [63] på den andre siden av seteenheten.



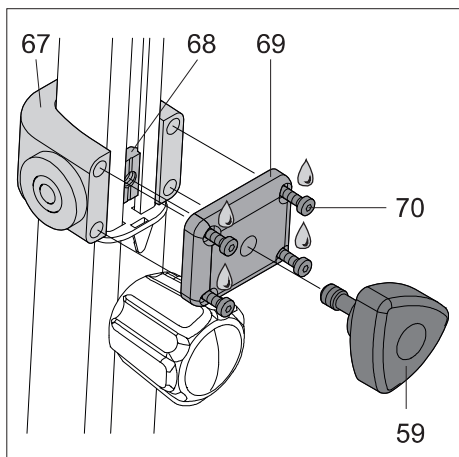


3. Festing av brystskulderbeltene på styreenheten

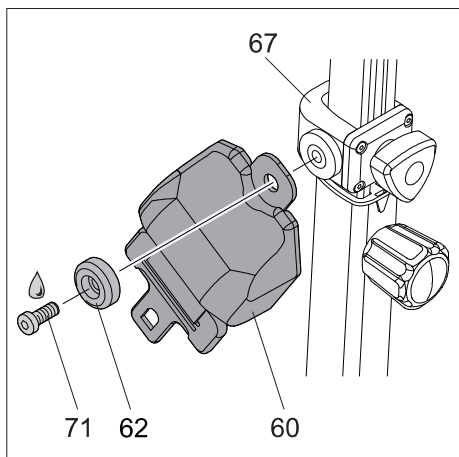
- Skyv styreenheten litt oppover, se kapittel 2.1 i bruksanvisningen.
- Monteringsposisjoner: Se tegning ved siden av
Monter beltene slik at de peker utover (se tegning nedenfor).



- Sett inn en spormutter [68] i sporet på røret (se tegning) og juster spormutteren [68].



- Fest en belteholder [67] på røret slik at skiven og senere også brystskulderbeltet [60] peker utover (se tegningene).
- Sett en plate [69] for belteholderen [67] på et stjernehandtak [59].
- Skru et stjernehandtak [59] i en spormutter [68].
- Påfør én dråpe hver av Loctite 243 eller Weicon 302-43 på de fire skruene M4x14 [10].
- Fest platen [69] på belteholderen [67] ved å stramme de fire skruene M4x14 [70] med et strammemoment på 0,9 Nm.



- Påfør én dråpe hver av Loctite 243 eller Weicon 302-43 på en skrue M8x20 [71].
- Fest skiven [62] og beltet [60] på belteholderen [67] ved å stramme skruen M8x20 [71] med et strammemoment på 2,2 Nm.

- Gjenta de foregående trinnene i kapittel 3 på det andre røret for å montere det andre brystskulderbeltet.

Montering av det automatiske hoftebeltet på scalacombi



Viktige sikkerhetsanvisninger

Arbeid på scalacombi S46 og dens individuelle komponenter kan bare utføres av personer som har fått tillatelse av Alber til å utføre dette arbeidet.

Viktig informasjon

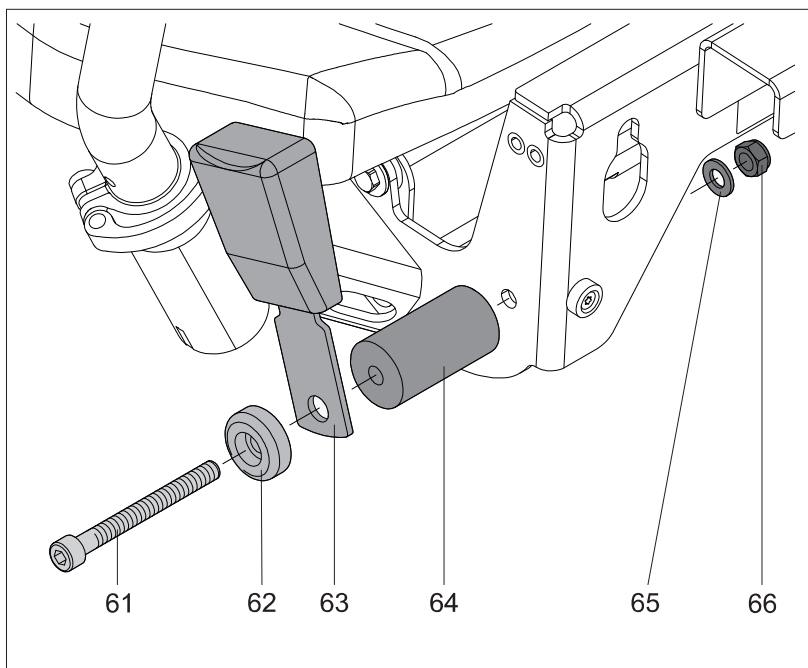
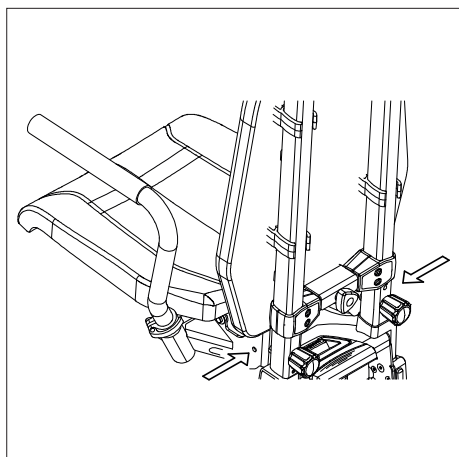
Denne installasjonsinstruksjonen gir informasjon om de grunnleggende installasjonstrinnene som må følges når det automatiske hoftebeltet monteres på scalacombi S46.

1. Forberedelse for montering

- Slå av scalacombi S46, se kapittel 2.7.1 i bruksanvisningen.
- Aktiver parkeringsbremsene på hjulene til scalacombi S46, se kapittel 2.13 i bruksanvisningen.

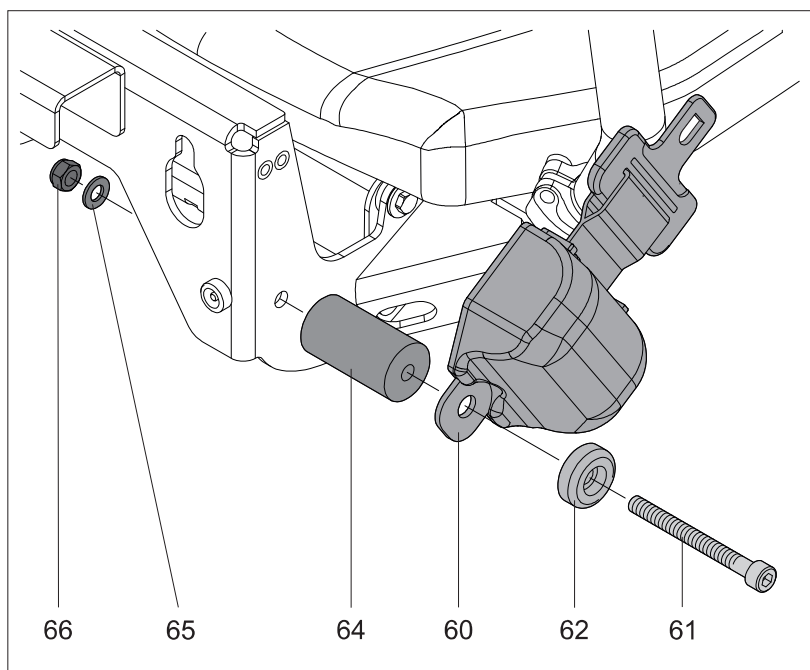
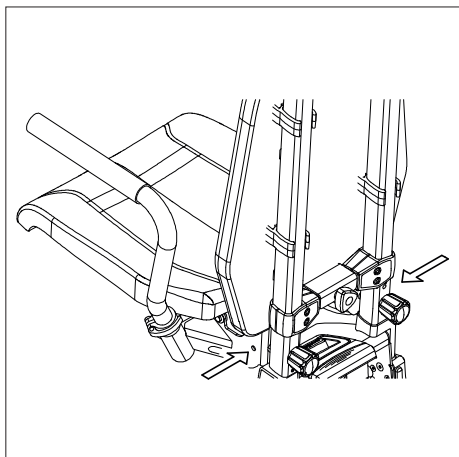
2. Montere seteenhetens beltespenne

- Monteringsposisjoner for beltespenne og belte: Se tegning ved siden av
- Fest en skive [62], beltespennen [63] og et avstandsstykke [64] til seteenheten ved hjelp av en skrue M8x80 [61], en underlagsskive [65] og en mutter M8 [66] som vist på tegningen.
- Stram skruen M8x80 [61] med et strammemoment på 10 Nm.



3. Montering av det automatiske hoftebeltet på seteenheden

- Monteringsposisjoner for beltespenne og belte: Se tegning ved siden av
- Fest en skive [62], beltet [60] og et avstandsstykke [64] til seteenheden ved hjelp av en skrue M8x80 [61], en underlagsskive [65] og en mutter M8 [66] som vist på tegningen.
- Stram skruen M8x80 [61] med et strammemoment på 10 Nm.



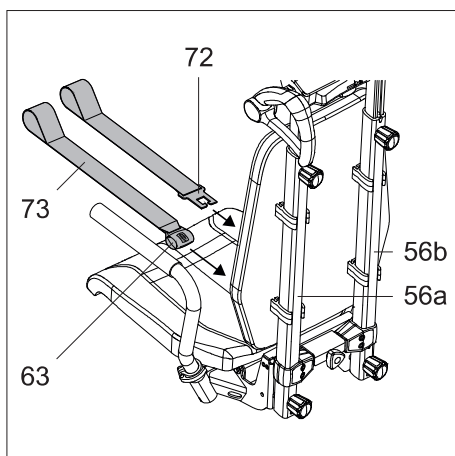
Montering av det statiske hoftebeltet på scalacombi

Viktig informasjon

Denne installasjonsinstruksjonen gir informasjon om de grunnleggende installasjonstrinnene som må følges når det statiske hoftebeltet monteres på scalacombi S46.

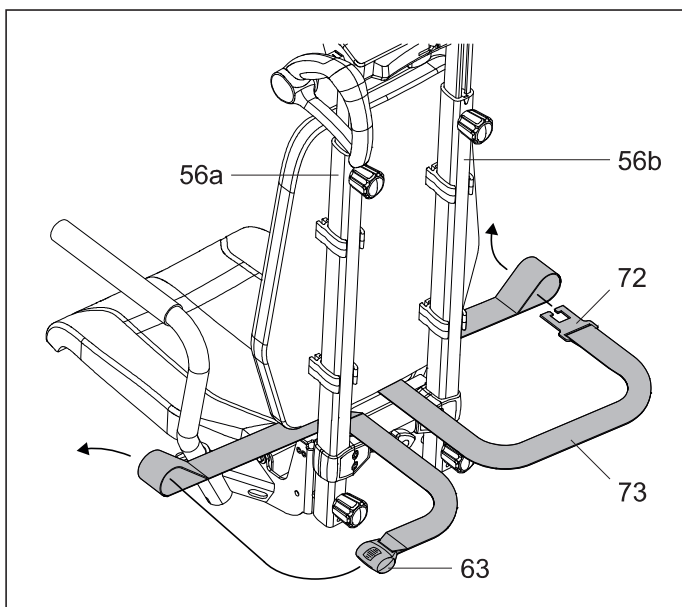
1. Forberedelse for montering

- Slå av scalacombi S46, se kapittel 2.7.1 i bruksanvisningen.
- Aktiver parkeringsbremsene på hjulene til scalacombi S46, se kapittel 2.13 i bruksanvisningen.
- Monter beltet før en person har satt seg på scalacombien.



2. Montere beltet med spennetungen og beltet med beltespenne på styreenheten

- Fest beltet [73] med beltespenne [63] til et rør [56a] (se tegninger) og stram beltet.
- Fest beltet [73] med spennetungen [72] til det andre røret [56b] (se tegningene) og stram beltet.
- Forviss deg om at beltene er ordentlig strammet.



Merk:

Du kan også montere beltet [73] med beltespenne [63] på høyre rør [56b] og beltet [73] med spennetunge [72] på venstre rør [56a], dvs. omvendt som vist på tegningene.

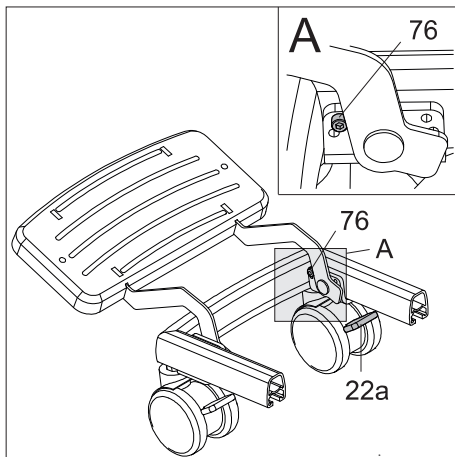


Viktige sikkerhetsanvisninger

Arbeid på scalacombi S46 og dens individuelle komponenter kan bare utføres av personer som har fått tillatelse av Alber til å utføre dette arbeidet.

Viktig informasjon

Denne installasjonsinstruksjonen gir informasjon om de grunnleggende installasjonstrinnene som må følges når du justerer fotstøtten på scalacombi S46.



1. Forberedelse for montering

- Slå av scalacombi S46, se bruksanvisningen for scalamobil S45 /scalacombi S46, kapittel 2.7.1.
- Sett på parkeringsbremsene [22a] til scalacombi S46, se bruksanvisningen til scalamobil S45 /scalacombi S46, kapittel 2.13

2. Justering av fotstøtten

- Løsne unbrakoskruene [76] på begge sider av fotstøtten.
- Flytt unbrakoskruene [76] på begge sider av fotstøtten til den øvre posisjonen (se detaljtegningen A).
- Stram til unbrakoskruene [76] på begge sider av fotstøtten med et dreiemoment på 6 Nm.



Kontroller regelmessig om skruene [76] på scalacombi S46 (se tegningen) fortsatt er stramme. Hvis skruene har løsnet litt eller er løse, må disse ettertrekkes på en fagmessig måte av en autorisert faghandler eller en representant for firmaet Alber.

Ihre Alber-Vertretung / Your Alber representative / Votre représentation Alber /
Vostra rappresentanza Alber / Su representación Alber / Din Alber representant /
Din Alber-agenturene / Uw distributeur Alber / Deres Alber-repräsentation



Alber GmbH

Vor dem Weißen Stein 14
72461 Albstadt-Tailfingen

Telefon +49 (0)7432 2006-0

Faks +49 (0)7432 2006-299

info@alber.de

www.alber.de